



OWNER'S MANUAL

# LG TONE Free

**Bluetooth®** LG Stereo Headset

---

**TONE-DFP5 / TONE-DFP5W**

English

Italiano

Lietuvių

Français

Nederlands

Eesti Keel

Deutsch

Latviski



Google Play



App Store

Rev 2.0 DEU  
www.lg.com

Using LG TONE Free™

Utilisation du LG TONE Free™

LG TONE Free™ verwenden

Utilizzo di LG TONE Free™

LG TONE Free™ gebruiken

LG TONE Free™ izmantošana

„LG TONE Free™“ naudojimas

LG TONE Free™ kasutamine

**LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) :**  
**Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands**

# Using LG TONE Free™

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **NOTE:** For the best performance and to prevent any damage to, or misuse of the headset, please read all of the information carefully prior to using the headset.
- Any modifications or changes to this manual due to typographical errors or inaccuracies of stated information shall only be made by LG Electronics Inc.


The LG TONE Free (TONE-DFP5) is a lightweight wireless headset that uses *Bluetooth* technology.


This product can be used as an audio accessory for devices supporting either the A2DP or Hands-Free *Bluetooth* Profile.

## Safety Precautions

The following safety precautions are provided to prevent any unexpected accident or damage. Please familiarise yourself with the safety precautions.

The safety precautions are classified into "WARNING" and "CAUTION".

 **WARNING:** Failing to comply with the instructions may result in serious injury or death.

 **CAUTION:** Failing to comply with the instructions may result in minor injury or product damage.

## WARNING

Do not drop the product from a high place.

Make sure there is no water, alcohol, or benzene in contact with the product.

Do not store the product in a wet or dusty place.

Do not place heavy objects on the product.

This product is waterproof to the IPX4 level (daily life waterproof).  
(The IPX4 waterproof rating applies to the earbud product only.)

Do not put the product under the water or use it in a humid location such as a bathroom.

## CAUTION

Do not disassemble, adjust, or repair the product arbitrarily.

Do not place the product near excessive heat or flammable material.

The product may be damaged if an incompatible charger is used.

Make sure that an infant or child does not swallow a magnet or a small component of the product.

Make sure that foreign objects do not enter the charger's connectors (charging port and power plug). Failure to do so may result in fire or electric shock.

If you have a medical device implanted, contact your doctor before using this device.

This product has a built-in battery, and the battery cannot be removed or replaced arbitrarily.

For your safety, do not remove the battery incorporated in the product. If you arbitrarily replace the battery or don't replace it correctly, it may explode.

The lithium-ion battery is a hazardous component that can cause injury. Battery replacement by an unqualified professional can cause damage to your device.

Do not replace the battery by yourself. The battery can be damaged, which can cause overheat and injury. The battery must be replaced by authorised service provider. The battery should be recycled or disposed separately from household wastes.

Do not discard the battery arbitrarily. Follow the local procedure for discarding batteries.

Risk of fire or explosion if the battery is replaced by an incorrect type.

Do not store or transport at pressures lower than 11.6 kPa and at above 15000 m altitude.

Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).

Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

Do not carelessly throw away old batteries. It can cause an explosion or fire. The disposal method may vary by country and region. Dispose of it in an appropriate manner.

#### NOTE

If the product is exposed to excessive sweat, clean the product.

Keep the earbuds clean.

Wearing earbuds for a long time may cause pain, and if humidity inside ears continues for a long time, it may cause skin trouble.

## **HD Speaker**

If the communication network of the device you are connecting to supports HD Voice Calling, you can enjoy making voice calls and listening to music in high definition.

## Product Components



LG TONE Free™  
Earbuds (medium eargels  
installed)  
Charging Case



Extra Ear Gels



USB Type C™  
Charging Cable



Reference guide



Simple Owner's Manual



WEEE Card  
(Europe Only)

✓ **NOTE:** Actual product design may differ from images shown in manual.



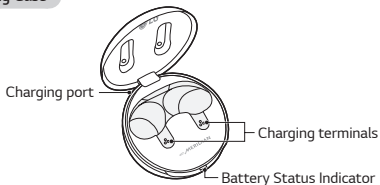
### CAUTION

Make sure authentic LG Electronics components are used. Using a non-authentic component may damage the product and thus void the warranty.

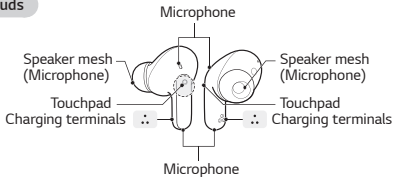
Use the USB Type C™ cable provided with the product.

## Overview

### Charging Case



### Earbuds



\*Make sure that the charging terminal is not soiled with foreign substance.

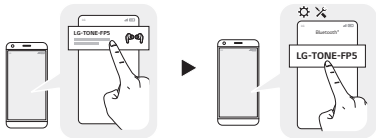
\*The appearance and specifications of the actual product may differ depending on the model.

## Pairing and Connecting

### Fast Pair



- 1 Turn on the *Bluetooth* function on the mobile phone or the device to be connected.
- 2 Open the cover of the charging case with the earbuds mounted on the case. Press and hold the touchpad of the left or right earbud for 3 to 5 seconds until the battery status indicator blinks in blue.



- 3 When the Fast Pair connection pop-up appears on the top area of the mobile phone screen, tap it to connect. (It only supports Android™ 6.0 or higher, and requires configuring *Bluetooth* and location information settings of the mobile device.)
- 4 If the pop-up does not appear, select **[LG-TONE-FP5]** from the *Bluetooth* menu on the mobile phone and connect it (for users of iOS or Android 5.0 or lower versions).



**CAUTION:** In the list of *Bluetooth* connected devices, LG-TONE-FP5\_LE is not the correct model name for connection. Check the model name in use and connect with the model name without "LE".

If the earbud model name is abnormally displayed on the Android device, change the model name in the *Bluetooth* menu of Connected Device Settings.



**NOTE:** To connect with another device, perform the above procedure again. *Bluetooth* name of the product is "LG-TONE-FP5".

## Automatic Reconnection

The earbuds are connected automatically when you open the cover of the charging case. If you close the cover of the charging case with both earbuds mounted in the charging case, the earbuds are disconnected.

## Wearing Earbuds

- 1 Separate the earbuds from the charging case and adjust them so that they fit comfortably in your ears.

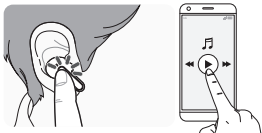
✔ **NOTE: You can use ear gels that fit your ears to improve Active Noise Canceling (ANC) performance and enjoy rich music sound.**






- 2 When you wear the earbuds, you will hear a wearing detection alarm.



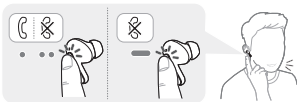
## Playing Music



Function	Description
Play / Pause	 : <b>Touch the left or right earbud</b> once.
Adjusting the Volume	 : <b>Touch the left(Decrease volume) or right(Increase volume) earbud</b> twice.
Play Next	 : <b>Touch the left or right earbud</b> three times.

- ✓ **NOTE:** You can change the operation method of the function in the touchpad settings of the LG TONE Free app.

## Mobile Calling Functions



Function	Status	Description
Answering Calls	Ringing	<b>Touch the left or right earbud once.</b>
Ending Calls	Talking	<b>Touch the left or right earbud twice.</b>
Making Calls	Idle	If you make a call using a mobile phone, the call is automatically connected to the headset.
Receiving Calls while on the Phone	Talking	If you <b>touch the left or right earbud</b> once, the current call will go on hold, and you will be able to answer an incoming call. If the previous call is on hold, you can finish the current call on the mobile phone. (It works differently depending on the mobile phone settings.)
Rejecting Calls	Ringing	<b>Touch and hold the left or right earbud.</b>

## Listen to the Ambient Sound (LAS) / Active Noise Cancellation (ANC)

### Listen to the Ambient Sound (LAS)



The Listen to the Ambient Sound (LAS) function allows you to listen to the ambient sound so that you can recognize the surrounding situation and any potential risks.

### Active Noise Cancellation (ANC)



The Active Noise Cancellation (ANC) function blocks any ambient sound. So, you can use the function to listen to the music or watch a video without interference.

**Touch and hold the left or right earbud** to switch between the ANC mode and the LAS mode.

You can set the LAS and ANC functions in the LG TONE Free app.

You can configure the Listen to the Ambient Sound mode and Conversation mode using the LG TONE Free app.

If you use the LAS or ANC function, the battery consumes faster, reducing the time you can use the product.

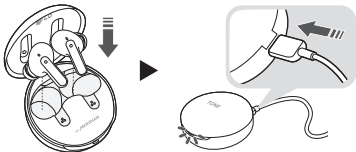
You can use the LAS and ANC functions while being idle, listening to music, or being on the phone.

\*ANC is an acronym for Active Noise Cancellation.

- ⚠ CAUTION:** When the LAS mode is enabled, you may hear the ambient sound become loud suddenly.  
When using the ANC function outdoors, pay attention to the surrounding environment for safety.

## Charging

### Wired Charging



When the charging cable is connected, the charging status is displayed in the charging case.

- ✓ NOTE:** The earbuds and the charging case are charged at the same time.  
The charging port on the charging case cannot be used to supply power to mobile phones, etc.

## Checking the Battery Status

If earbuds are mounted in the charging case, the earbuds' battery status is displayed. Otherwise, the charging case's battery status is displayed.



Battery Status Indicator	Remaining Battery (charger not connected)	Charging State (charger connected)
Red	20% or lower	Charging
Yellow	20% - 80%	-
Green	80% or higher	Fully charged

- ✔ **NOTE:** When the charging case lid is closed, charging case battery status is displayed. If the charging case has no remaining charge, there will be no display and it cannot function. We recommend you keep the charging case charged at all times as the earbuds are not able to be turned on and turned off independently.

## Battery Status Indicator

Status	Description
<i>Bluetooth</i> Search Mode	The <b>battery status indicator</b> flashes in blue.
Battery below 20%	The <b>battery status indicator</b> turns on and off in red.
Battery 20% - 80%	The <b>battery status indicator</b> turns on and off in yellow.
Battery 80% or more	The <b>battery status indicator</b> turns on and off in green.
When there is a problem while charging	The <b>battery status indicator</b> flashes in red.
Charging (charger connected)	The <b>battery status indicator</b> turns on in red.
Charging complete (charger connected)	The <b>battery status indicator</b> turns on in green.

## Out of Range

If the device connected to the product is out of effective communication range, the communication signal becomes weak and the communication is lost. The effective communication range may vary depending on surrounding and other conditions.

If the device comes back within effective communication range, the product automatically reconnects to the device. If the device is not automatically reconnected, **touch the left or right earbud** once to connect them.

## LG TONE Free App

If you install the "LG TONE Free" app, you can use Check Earbud Battery, Voice Alert, Change Equalizer Mode, Check Last Connected Location Information, and Find My Earbuds functions. Check out the app for more details.

To install the "LG TONE Free" app, search LG TONE Free in the Google Play Store or App Store or scan the QR code below.

It supports Android 7.0 or higher and iOS 11 or higher.



Google Play





App Store

## Troubleshooting

If you see any of the following symptoms while using the product, make sure to recheck it. It may not be a malfunction.

Symptom	Cause and Solution
The power does not turn on	Check the battery level and charge it.
If unable to make a call with earbuds	If the mobile phone does not support headset and hands-free functions, you cannot use the calling features. Check the battery level and charge it.
If unable to register earbuds to mobile phone	Check whether earbuds are turned on. Check if the earbuds have entered the search mode. - While the earbuds are inserted in the charging case, press and hold the touch pad on the left or right earbud for 3 to 5 seconds to switch to the search mode.
If you replaced the earbuds or there is a problem with the operation (Factory reset)	While the earbuds are inserted in the charging case, press and hold the touch pad on the left or right earbud for 10 seconds or more. - The battery status indicator of the charging case flashes red and the initialization to the factory status is carried out. After initialization to the factory status, reconnect the earbuds.

## Specifications and Features

Item	Comments
Bluetooth Specifications	V 5.2 (Headset/Hands-Free/A2DP/AVRCP)
Battery	Earbud : 3.7 V / 55 mAh, Lithium-ion Charging case : 3.7 V / 390 mAh, Lithium-ion
Music Play Time Earbuds & With Charging case	ANC Off : Up to 8 & Up to 22 hours* ANC On : Up to 5 & Up to 13 hours*
Charging Time	Earbud : within an hour / Charging case : within 2 hours Fast Charging : 5 min charge for up to 60 min playtime* ※ When charging wired at room temperature
Rated Input Voltage	Earbud : 5 V  110 mA Charging case : 5 V  500 mA
Operating Temperature	0 °C ~ +40 °C
Operating Humidity	5 % ~ 60 %
Dimensions (mm) / Weight (g)	Earbud : 21.2 mm (W) X 28.3 mm (L) X 23.2 mm (H) / 5.2 g (One earbud) Charging case : 54.5 mm (W) X 54.5 mm (L) X 30 mm (H) / 35.4 g

Frequency range	Output Power (Max)
2402 MHz to 2480 MHz	11.5 dBm

\*Duration of use may vary depending on the connected mobile device, features being used, settings, signal strength, operating temperature, frequency band, and other methods of use.

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Tous droits réservés

- ✓ **REMARQUE** : Afin d'obtenir les meilleures performances et éviter toute détérioration ou mauvaise utilisation des écouteurs, veuillez lire attentivement toutes les informations avant de les utiliser. LG Electronics Inc. se réserve le droit d'apporter toute modification ou correction à ce manuel en cas d'erreurs typographiques ou d'inexactitudes.



Le LG TONE Free (TONE-DFPS) est une paire d'oreillettes sans fil légère qui utilise la technologie *Bluetooth*.

Ce produit peut être utilisé comme accessoire audio avec les appareils prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP ou Mains libres.

## Consignes de sécurité

Ces consignes de sécurité sont données afin d'éviter tout type d'accident ou de dommage involontaire. Veuillez vous familiariser avec ces consignes de sécurité.

Les consignes de sécurité sont classées en « AVERTISSEMENT » et « ATTENTION ».

-  **AVERTISSEMENT** : Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves voire mortelles.
-  **ATTENTION** : Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures légères ou endommager le produit.

## AVERTISSEMENT

Évitez de faire tomber votre produit de haut.

Assurez-vous ne pas mettre le produit en contact avec de l'eau, de l'alcool ou du benzène.

Ne rangez pas le produit dans un endroit humide ou poussiéreux.

Ne posez aucun objet lourd sur le produit.

Ce produit est étanche selon l'indice IPX4 (étanche aux actes de la vie quotidienne).

(L'indice d'étanchéité IPX4 s'applique uniquement aux oreillettes.)

N'immergez pas le produit dans l'eau et ne l'utilisez pas dans un endroit humide tel qu'une salle de bains.

## ATTENTION

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas arbitrairement le produit.

Ne posez pas le produit à proximité d'une chaleur excessive ou d'un matériau inflammable.

Le produit peut être endommagé si un chargeur incompatible est utilisé.

Assurez-vous qu'un nourrisson ou un enfant n'avale aucun aimant ou petit composant du produit.

Veillez à ce qu'aucun corps étranger n'entre dans les connecteurs du chargeur (port de chargement et fiche d'alimentation). Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un incendie ou une électrocution.

Si vous avez des implants médicaux, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.

Ce produit comporte une batterie intégrée, qui ne peut pas être retirée ni remplacée.

Pour votre sécurité, ne retirez pas la batterie intégrée au produit.

Si vous remplacez arbitrairement la batterie ou si vous la remplacez incorrectement, elle peut exploser.

La batterie lithium-ion est un composant dangereux qui peut provoquer des blessures.

Le remplacement de la batterie par un professionnel non qualifié peut endommager votre appareil.

Ne remplacez pas vous-même la batterie. La batterie pourrait être endommagée et risquerait de provoquer une surchauffe et des blessures. La batterie doit être remplacée par un fournisseur de services agréé. La batterie doit être recyclée et ne pas être jetée avec les déchets ménagers.

Ne jetez pas la batterie arbitrairement. Suivez la réglementation locale relative à l'élimination des batteries.

Il existe un risque d'incendie ou d'explosion si la batterie est remplacée par une batterie incorrecte.

Ne pas ranger ou transporter à des pressions inférieures à 11,6 kPa ni à une altitude supérieure à 15 000 m.

Le remplacement d'une batterie par une batterie incorrecte peut entraîner la défaillance du dispositif de sécurité (par exemple, dans le cas de certaines batteries au lithium).

L'élimination d'une batterie dans le feu ou un four chaud, ou encore la découpe ou l'écrasement mécanique d'une batterie peuvent provoquer une explosion.

Laisser une batterie exposée à de fortes températures peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Une batterie soumise à une très faible pression d'air pourrait entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.

Ne pas jeter les vieilles batteries sans précaution. Cela risque de provoquer une explosion ou un incendie. La méthode d'élimination peut varier en fonction du pays et de la région. Jetez la batterie d'une manière appropriée.

#### REMARQUE

Si le produit est excessivement exposé à la sueur, nettoyez-le.

Nettoyez régulièrement les oreillettes.

Le port prolongé d'oreillettes peut provoquer de la douleur et si l'humidité à l'intérieur des oreilles demeure trop longtemps, cela peut entraîner des problèmes de peau.

## Haut-parleur HD

Si le réseau de communication de l'appareil auquel vous êtes connecté prend en charge les appels vocaux en HD, vous pouvez profiter d'appels vocaux et écouter de la musique en haute définition.

## Composants du produit



Écouteurs LG Tone Free™  
(oreillettes en gel taille  
moyenne)  
Étui de chargement



Oreillettes en gel  
supplémentaires



Câble de chargement  
USB Type C™



Manuel de référence



Manuel d'utilisateur  
simplifié



Carte DEEE  
(Europe uniquement)

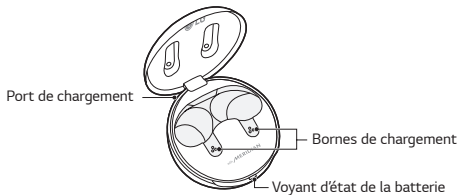
✓ **REMARQUE** : l'aspect réel du produit peut différer des illustrations présentes dans ce manuel.

### ⚠ ATTENTION

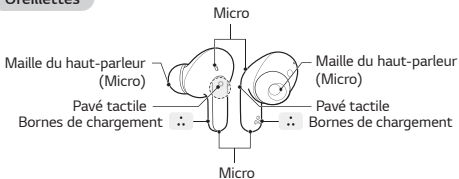
Assurez-vous de n'utiliser que des composants de LG Electronics authentiques. L'utilisation d'un composant non authentique peut endommager le produit et, par conséquent, annuler la garantie.  
Utilisez le câble USB Type C™ fourni avec le produit.

## Présentation

### Étui de chargement



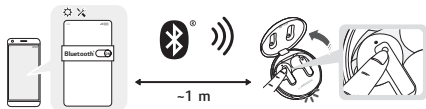
### Oreillettes



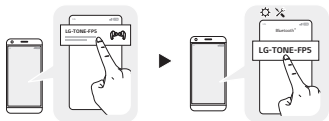
- \*S'assurer qu'aucune substance étrangère ne salit la borne de chargement.
- \*L'aspect et les caractéristiques de ce produit peuvent varier selon le modèle.

## Appairage et connexion

### Appairage rapide



- 1 Activez la fonction *Bluetooth* sur le téléphone mobile ou l'appareil à connecter.
- 2 Ouvrez le couvercle de l'étui de chargement avec les oreillettes placées dans l'étui. Maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant 3 ou 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de statut de la batterie clignote en bleu.



- 3 Quand la fenêtre contextuelle de connexion de l'appairage rapide s'affiche en haut de l'écran du téléphone mobile, appuyez dessus pour réaliser la connexion. (Ne prend en charge qu'Android™ 6.0 ou supérieur, et nécessite la configuration du *Bluetooth* et des paramètres d'information de localisation de l'appareil mobile).
- 4 Si la fenêtre contextuelle ne s'affiche pas, sélectionnez **[LG-TONE-FP5]** depuis le menu *Bluetooth* du téléphone mobile et connectez-le (pour utilisateurs iOS ou Android 5.0 ou versions antérieures).



**ATTENTION** : dans la liste des appareils *Bluetooth* connectés, LG-TONE-FP5\_LE n'est pas le bon nom de modèle à connecter. Vérifiez le nom de modèle utilisé et faites la connexion avec le nom de modèle sans « LE ».

Si le nom du modèle des oreillettes s'affiche anormalement sur le périphérique Android, changez le nom du modèle dans le menu *Bluetooth* des paramètres du périphérique connecté.



**REMARQUE** : pour une connexion à un autre appareil, effectuez de nouveau la procédure ci-dessus.

Le nom de l'appareil, dans les paramètres *Bluetooth*, est « LG-TONE-FP5 ».

## Reconnexion automatique

Les oreillettes se connectent automatiquement quand vous ouvrez le couvercle de l'étui de chargement. Si vous refermez le couvercle de l'étui de chargement avec les deux oreillettes installées dans l'étui de chargement, les oreillettes se déconnectent.

## Porter les oreillettes

- 1 Retirez les oreillettes de l'étui de chargement et ajustez-les de manière à ce qu'elles reposent confortablement dans vos oreilles.

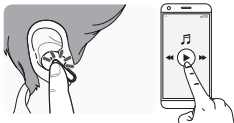
✓ **REMARQUE : Vous pouvez choisir parmi les trois embouts de tailles différentes, ceux qui épousent au mieux vos oreilles pour améliorer la performance de la réduction active de bruit (ANC) et profiter ainsi au mieux de votre musique.**



- 2 Lorsque vous mettez les oreillettes, vous entendrez une alerte de détection de port.



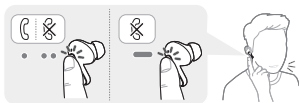
## Écouter de la musique



Fonction	Description
Lecture / Pause	● : <b>Touchez l'oreillette gauche ou droite</b> une fois.
Réglage du volume	●● : <b>Touchez l'oreillette gauche (Diminuer le volume) ou droite (Augmenter le volume)</b> deux fois.
Lire le suivant	●●● : <b>Touchez l'oreillette gauche ou droite</b> trois fois.

- ✓ **REMARQUE** : Vous pouvez modifier le fonctionnement de cette fonction dans les paramètres du pavé tactile de l'application LG TONE Free.

## Fonctions d'appel vocal



Fonction	État	Description
Réception d'appels	Sonnerie	<b>Touchez l'oreillette gauche ou droite</b> une fois.
Fin des appels	Conversation	<b>Touchez l'oreillette gauche ou droite</b> deux fois.
Émettre des appels	Veille	Si vous passez un appel à l'aide d'un téléphone mobile, l'appel se connecte automatiquement aux écouteurs.
Recevoir des appels pendant que vous êtes au téléphone	Conversation	Si vous <b>touchez l'oreillette gauche ou droite</b> une fois, l'appel en cours sera mis en attente et vous pourrez répondre à un appel entrant. Si l'appel précédent est en attente, vous pouvez finir l'appel actuel sur le téléphone mobile. (Cela peut fonctionner différemment selon les paramètres du téléphone mobile.)
Rejeter des appels	Sonnerie	<b>Touchez l'oreillette gauche ou droite de manière prolongée.</b>

## Écouter le son ambiant (LAS) / Réduction active du bruit (ANC)

### Écouter le son ambiant (LAS)



La fonction Écouter le son ambiant (LAS) vous permet d'écouter le son ambiant afin de vous permettre de situer votre environnement et de prendre conscience des risques éventuels.

### Réduction active du bruit (ANC)



La fonction de Réduction active du bruit (ANC) bloque les sons ambiants. Vous pouvez ainsi l'utiliser pour écouter de la musique ou voir une vidéo sans interférence.

**Touchez l'oreillette gauche ou droite de manière prolongée** pour basculer entre les modes ANC et LAS.

Vous pouvez définir les fonctionnalités LAS et ANC dans l'application LG TONE Free.

Vous pouvez configurer le mode Écouter le son ambiant et le mode Conversation à l'aide de l'application LG TONE Free.

Utiliser les fonctionnalités LAS et ANC entraîne une plus grande consommation de la batterie ce qui réduit votre temps d'utilisation du produit.

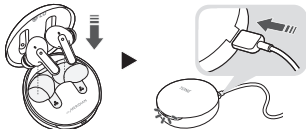
Vous pouvez utiliser ces fonctionnalités en veille, lorsque vous écoutez de la musique ou sur le téléphone.

\*ANC est l'acronyme en anglais pour Active Noise Cancellation (Réduction active du bruit (ANC)).

- ⚠ ATTENTION** : lorsque le mode LAS est activé, le son ambiant peut devenir soudain plus fort.  
En cas d'utilisation de la fonction ANC en extérieur, faites attention à ce qui vous entoure pour votre sécurité.

## En charge

### Chargement avec fil



Quand le câble de chargement est connecté, l'état de charge s'affiche sur l'étui de chargement.

- ✓ **REMARQUE** : les oreillettes et l'étui de chargement se chargent simultanément.  
Le port de chargement de l'étui de chargement ne peut pas être utilisé pour alimenter des téléphones mobiles, etc.

## Vérifier l'état de la batterie

Si les oreillettes sont placées dans l'étui de chargement, l'état de la batterie des oreillettes s'affiche.

Sinon, c'est l'état de la batterie de l'étui de chargement qui s'affiche.



Voyant d'état de la batterie	Batterie restante (chargeur non connecté)	État de chargement (chargeur connecté)
Rouge	20 % ou moins	En charge
Jaune	20 % à 80 %	-
Vert	80 % ou supérieur	Charge complète

- ✓ **REMARQUE** : quand le couvercle de l'étui de chargement est fermé, l'état de la batterie de l'étui de chargement s'affiche. Si l'étui de chargement est déchargé, rien ne s'affichera et il ne pourra pas fonctionner. Nous vous conseillons de toujours maintenir chargé l'étui de chargement car les oreillettes ne peuvent pas s'allumer et s'éteindre de manière indépendante.

## Voyant d'état de la batterie

État	Description
Mode de recherche <i>Bluetooth</i>	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> clignote en bleu.
Moins de 20 % de batterie	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> s'allume et s'éteint en rouge.
Batterie entre 20 % et 80 %	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> s'allume et s'éteint en jaune.
Plus de 80 % de batterie	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> s'allume et s'éteint en vert.
En cas de problème lors du chargement	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> clignote en rouge.
Chargement (chargeur connecté)	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> s'allume en rouge.
Chargement complet (chargeur connecté)	Le <b>voyant d'état de la batterie</b> s'allume en vert.

## Hors de portée

Si l'appareil connecté au produit est hors de portée de communication efficace, le signal de communication faiblit et la communication est perdue. La portée de communication efficace peut varier en fonction de l'environnement et d'autres conditions.

Si l'appareil est de nouveau à portée pour une communication efficace, le produit se reconnecte automatiquement à l'appareil. Si l'appareil ne se reconnecte pas automatiquement, **touchez l'oreillette gauche ou droite** une fois pour les connecter.

## Application LG TONE Free

Si vous installez l'application « LG TONE Free », vous pouvez utiliser les fonctions Vérifier la batterie de l'oreillette, Alerte vocale, Changer le mode d'égaliseur, Vérifier l'information de localisation de la dernière connexion, et Localiser mes oreillettes. Découvrez l'application pour en savoir plus.

Pour installer l'application « LG TONE Free », recherchez LG TONE Free dans Google Play Store ou App Store ou scannez le code QR ci-dessous.

Elle prend en charge Android 7.0 ou supérieur et iOS 11 ou supérieur.



Google Play



App Store

## Dépannage



Si vous détectez l'un des problèmes suivants lors de l'utilisation du produit, essayez de le régler. Il peut ne pas s'agir d'un mauvais fonctionnement.

Problème	Cause et solution
L'appareil ne s'allume pas	Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible de passer un appel avec les oreillettes	Si le téléphone mobile ne prend pas en charge les fonctions de casque et mains libres, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions d'appel. Vérifiez le niveau de charge de la batterie et rechargez-la.
Si impossible d'enregistrer les oreillettes sur le téléphone mobile	Vérifier si les oreillettes sont activées. Vérifiez si les oreillettes sont en mode de recherche. - Alors que les oreillettes sont insérées dans l'étui de chargement, maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant 3 ou 5 secondes pour basculer sur le mode de recherche.

<p>Si vous remplacez les oreillettes ou en cas de problème de fonctionnement (Réinitialisation aux paramètres d'usine)</p>	<p>Alors que les oreillettes sont insérées dans l'étui de chargement, maintenez enfoncé le pavé tactile de l'oreillette gauche ou droite pendant au moins 10 secondes.</p> <p>- L'indicateur de statut de la batterie de l'étui de chargement clignote en rouge et l'initialisation du statut d'usine est lancée. Après l'initialisation du statut d'usine, reconnectez les oreillettes.</p>
--	--

## Spécifications et fonctionnalités

Élément	Commentaires
Spécifications <i>Bluetooth</i>	V 5.2 (Casque / mains libres / A2DP / AVRCP)
Batterie	Oreillette : 3,7 V / 55 mAh, lithium-ion Étui de chargement : 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Autonomie des oreillettes et étui de chargement en Lecture de Musique	ANC désactivé : Jusqu'à 8 et jusqu'à 22 heures* ANC activé : Jusqu'à 5 et jusqu'à 13 heures*
Temps de chargement	Oreillette : en une heure / Étui de chargement : en 2 heures Chargement rapide : 5 min de charge pour jusqu'à 60 min de lecture* ※ En chargement filaire à température ambiante

Tension d'entrée nominale	Oreillette : 5 V  110 mA Étui de chargement : 5 V  500 mA
Température de fonctionnement	0 °C ~ +40 °C
Humidité de fonctionnement	5 % à 60 %
Dimensions (mm) / Poids (g)	Oreillette : 21,2 mm (l) x 28,3 mm (L) x 23,2 mm (H) / 5,2 g (une oreillette) Étui de chargement : 54,5 mm (l) x 54,5 mm (L) x 30 mm (H) / 35,4 g
Plage de fréquence	Puissance de sortie (max.)
2 402 MHz à 2 480 MHz	11,5 dBm

\*La durée d'utilisation peut varier en fonction de l'appareil mobile connecté, des fonctionnalités utilisées, des paramètres, de l'intensité du signal, de la température de fonctionnement, de la bande de fréquence et d'autres méthodes d'utilisation.

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Alle Rechte vorbehalten


- ✓ **HINWEISE:** Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Headsets alle Informationen sorgfältig durch, um einen optimalen Betrieb zu gewährleisten und um Schäden am Headset sowie dessen unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden.
- Modifizierungen oder Änderungen an diesem Handbuch aufgrund von Druckfehlern oder Ungenauigkeiten dürfen ausschließlich von LG Electronics Inc. vorgenommen werden.


Das LG TONE Free (TONE-DFP5) ist ein leichtes schnurloses Headset, das mit *Bluetooth*-Technologie arbeitet.

Dieses Produkt kann als Audio-Zubehör für Geräte verwendet werden, die das A2DP- oder das Freisprech-*Bluetooth*-Profil unterstützen.

## Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise dienen dazu, Unfälle oder Schäden zu vermeiden. Machen Sie sich bitte mit den Sicherheitshinweisen vertraut. Die Sicherheitshinweise dienen zur „WARNUNG“ und „VORSICHT“ und sind entsprechend klassifiziert.

 **WARNUNG:** Bei Nichtbefolgung der Instruktionen können ernste Verletzungen auch mit Todesfolge bewirkt werden.

 **VORSICHT:** Bei Nichtbefolgung der Instruktionen können leichte Verletzungen oder Produktschäden bewirkt werden.

## **WARNUNG**

Lassen Sie das Produkt nicht von einem höher gelegenen Platz aus fallen. Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht mit Wasser, Alkohol oder Benzol in Kontakt kommt.

Lagern Sie das Produkt nicht an nassen, feuchten oder staubigen Stellen. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.

Dieses Produkt ist wasserdicht und erfüllt die Norm IPX4 (wasserdicht bei Alltagsgebrauch).

(Das Merkmal Wasserdicht gemäß IPX4 bezieht sich nur auf die Ohrhörer.)

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und benutzen Sie es auch nicht in einer feuchten Umgebung wie zum Beispiel in einem Badezimmer.

## **VORSICHT**

Das Produkt darf nicht eigenmächtig demontiert, angepasst oder repariert werden.

Das Produkt nicht übermäßiger Wärme aussetzen und nicht in der Nähe entflammbarer Materialien ablegen.

Bei Verwendung eines inkompatiblen Ladegeräts kann das Produkt beschädigt werden.

Achten Sie darauf, dass Magnete oder andere kleine Produktkomponenten nicht von Säuglingen oder Kindern verschluckt werden können.

Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper in die Anschlüsse des Ladegeräts gelangen (Ladeanschluss und Netzstecker). Sonst besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Falls Sie ein implantiertes medizinisches Gerät tragen, fragen Sie erst Ihren Arzt, ob es hinsichtlich der Verwendung dieses Headsets Bedenken gibt.

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Akku. Dieser kann vom Benutzer nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf der integrierte Akku nicht aus dem Produkt entfernt werden.

Falls Sie den Akku eigenmächtig auswechseln oder ihn unsachgemäß ersetzen, könnte er explodieren.

Lithium-Ionen-Akkus sind potenziell gefährliche Komponenten, die zu Verletzungen führen können.

Das Austauschen von Akkus von einem nicht qualifizierten Techniker kann zu Schäden am Gerät führen.

Tauschen Sie den Akku nicht selbst aus. Beschädigungen am Akku können zu Überhitzung und Verletzungen führen. Der Austausch des Akkus muss von einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden. Der Akku sollte recycelt oder getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Den Akku nicht eigenmächtig und unsachgemäß entsorgen. Bei Entsorgung sind die vor Ort geltenden Vorschriften zu beachten.

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn es voll aufgeladen ist. Zum Aufladen des Geräts immer eine leicht zugängliche Netzsteckdose verwenden.

Es besteht Explosions- und Brandgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird.

Nicht bei einem Druck unter 11,6 kPa oder bei Druckverhältnissen wie in über 15000 m Höhe über dem Meeresspiegel lagern oder transportieren.

Nicht gegen einen Akku falschen Typs austauschen, der die Schutzeinrichtungen nutzlos macht (zum Beispiel einige Lithium-Akkutypen).

Der Akku darf nicht ins Feuer oder einen Ofen geworfen werden, er darf auch nicht mechanisch zerstört oder zerschnitten werden. Er könnte sonst explodieren.

Der Akku darf nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen platziert oder gelagert werden. Es besteht sonst Explosionsgefahr oder es könnten entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Der Akku darf nicht extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt werden, da er dann explodieren könnte, oder es könnten entflammbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.

Alte Batterien dürfen nicht unachtsam weggeworfen werden. Dies könnte zu einer Explosion oder einem Brand führen. Die Vorschriften zur Entsorgung von Batterien und Akkus können je nach Land und Region unterschiedlich sein. Die Entsorgung muss vorschriftsmäßig erfolgen.

## ✓ HINWEISE

Reinigen Sie das Produkt, wenn es übermäßiger Schweißabsonderung ausgesetzt gewesen ist.

Halten Sie die Ohrhörer sauber.

Das Tragen von Ohrhörern über einen längeren Zeitraum kann Schmerzen hervorrufen. Und falls innerhalb der Ohren längere Zeit Feuchtigkeit vorhanden ist, kann das zu Hautproblemen führen.

## HD-Lautsprecher

Wenn das mit dem Gerät verbundene Kommunikationsnetzwerk HD-Sprachtelefonie unterstützt, können Sie Sprachanrufe und Musik in HD-Qualität genießen.

## Produktkomponenten



LG TONE Free™  
Ohrhörer (mittlere  
Eargels befestigt)  
Ladebehälter



Zusätzliche Eargels



USB Type C™  
Ladekabel



Referenzhandbuch



Einfache  
Betriebsanleitung



WEEE-Karte  
(nur Europa)

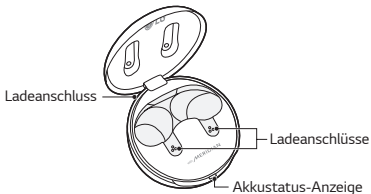
- ✓ **HINWEISE:** Das tatsächliche Produktdesign kann von den Abbildungen in diesem Handbuch abweichen.

### ⚠ VORSICHT

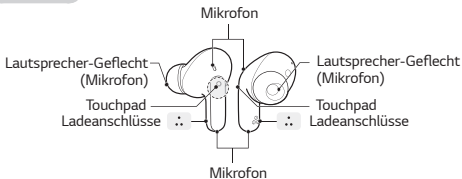
Stellen Sie sicher, dass Originalkomponenten von LG Electronics verwendet werden. Bei Verwendung von Nicht-Originalkomponenten kann das Produkt beschädigt werden. Dadurch würde die Garantie erlöschen. Benutzen Sie das mit dem Produkt gelieferte USB-Kabel Type C™.

# Übersicht

## Ladebehälter



## Ohrhörer

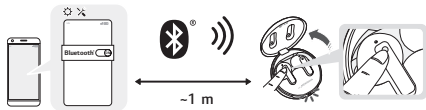


\*Achten Sie darauf, dass der Ladeanschluss nicht durch Fremdkörper verschmutzt ist.

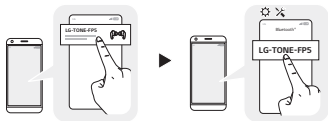
\*Das Aussehen und die technischen Daten des tatsächlichen Gerätes können sich je nach Modell unterscheiden.

## Geräte koppeln und verbinden

### Schnelles Koppeln



- 1 Beim Mobiltelefon oder bei dem Gerät, das angeschlossen werden soll, die *Bluetooth* Funktion einschalten.
- 2 Die Abdeckung des Ladebehälters öffnen, mit den Ohrhörern im Behälter eingelegt. Das Touchpad des linken oder rechten Ohrhörers 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Statusanzeige der Batterie blau blinkt.



- 3 Wenn oben auf dem Bildschirm des Mobiltelefon-Bildschirms das Popup-Fenster für Schnelles Koppeln angezeigt wird, darauf tippen, damit die Verbindung hergestellt wird. (Es wird nur Android™ 6.0 oder jünger unterstützt. Und beim Mobilgerät müssen *Bluetooth* und die Standortinformationen konfiguriert sein.)
- 4 Falls das Popup-Fenster nicht erscheint, beim Mobiltelefon im *Bluetooth*-Menü die Option **[LG-TONE-FP5]** auswählen, um die Verbindung zu diesem Gerät herzustellen (das gilt für Benutzer von iOS oder Android 5.0 oder bei älteren Versionen).



**VORSICHT:** In der Liste der per *Bluetooth* verbindbaren Geräte ist LG-TONE-FP5\_LE nicht die korrekte Modellbezeichnung für die Verbindungsherstellung. Checken Sie die gebräuchliche Modellbezeichnung und stellen Sie die Verbindung her unter Benutzung der Modellbezeichnung ohne „LE“.  
Wenn der Name des Ohrhörer-Modells beim Android-Gerät auf unnormale Weise angezeigt wird, können Sie den Modell-Namen ändern im *Bluetooth*-Menü des verbundenen Geräts unter Einstellungen.



**HINWEISE:** Um die Verbindung zu einem anderen Gerät herzustellen, das oben beschriebene Verfahren erneut durchführen.  
Die Bezeichnung des *Bluetooth*-Geräts lautet „LG-TONE-FP5“.

## Automatische Wiederverbindung

Die Ohrhörer werden automatisch verbunden, wenn Sie den Deckel des Ladebehälters öffnen. Die Ohrhörer werden getrennt, wenn beide Ohrhörer im Ladebehälter eingelegt sind und Sie den Deckel des Ladebehälters schließen.

## So tragen Sie die Ohrhörer

- 1 Nehmen Sie die Ohrhörer aus dem Ladebehälter und passen Sie diese so an, dass Sie sie bequem ins Ohr setzen können.

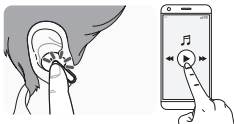
✓ **HINWEISE: Um die Wirkung der Aktiven Geräuschunterdrückung (ANC) zu verstärken, können Sie dass zu Ihren Ohren passende Ohr-Gel benutzen. Das verbessert den Sound.**






- 2 Wenn Sie die Ohrhörer tragen, hören Sie einen Signalton, der das Tragen der Ohrhörer signalisiert.



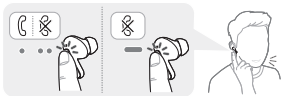
## Musik wiedergeben



Funktion	Beschreibung
Wiedergabe / Pause	 : Einmal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren.</b>
Lautstärke einstellen	 : Zweimal <b>den linken Ohrhörer (für leiser) oder den rechten Ohrhörer (für lauter) berühren.</b>
Nächsten Titel wiedergeben	 : Dreimal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren.</b>

- ✓ **HINWEISE:** In der App LG TONE Free haben Sie die Möglichkeit, in den Touchpad-Einstellungen den Betriebsmodus der Funktion zu ändern.

## Funktionen für mobiles Telefonieren



Funktion	Status	Beschreibung
Anruf entgegennehmen	Klingeln	Einmal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> .
Gespräch beenden	Sprechen	Zweimal <b>den linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> .
Anrufen	Inaktiv	Wenn Sie mit einem Mobiltelefon telefonieren, wird der Anruf automatisch mit dem Headset verbunden.
Während eines Gesprächs einen Anruf annehmen	Sprechen	Wenn Sie einmal den <b>linken oder rechten Ohrhörer berühren</b> , wird das aktuelle Gespräch gehalten, sodass Sie die Möglichkeit haben, einen eingehenden Anruf anzunehmen. Wenn das vorige Gespräch gehalten wird, können Sie das aktuelle Telefonat über das Mobiltelefon beenden. (Die genaue Funktionsweise hängt von den Mobiltelefoneinstellungen ab.)
Anruf abweisen	Klingeln	<b>Den linken oder rechten Ohrhörer anfassen und halten.</b>

## Umgebungsgeräusche hören (Listening to the Ambient Sound - LAS) / Aktive Geräuschunterdrückung (Active Noise Cancellation - ANC)

### Umgebungsgeräusche hören (Listening to the Ambient Sound - LAS)



Die LAS-Funktion (Umgebungsgeräusche hören) ermöglicht Ihnen, die Umgebungsgeräusche zu hören, sodass Sie mögliche Gefahrenquellen akustisch besser wahrnehmen können.

### Aktive Geräuschunterdrückung (Active Noise Cancellation - ANC)



Durch die Funktion Aktive Geräuschunterdrückung (ANC) werden Umgebungsgeräusche akustisch blockiert. Auf diese Weise können Sie Musik hören oder Videos anschauen, ohne gestört zu werden.

Um zwischen ANC- und LAS-Modus zu wechseln, **den linken oder rechten Ohrhörer berühren und halten**.

In der App LG TONE Free haben Sie die Möglichkeit, die Funktionen LAS und ANC einzustellen.

Mit der App LG TONE Free können Sie den Modus "Umgebungsgeräusche hören" und "Gespräch" konfigurieren.

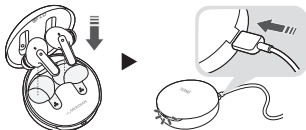
Wenn Sie die Funktionen LAS und ANC benutzen, wird mehr Strom verbraucht, sodass die Akkuladung nicht so lange hält.

Wenn das Gerät inaktiv ist, wenn Sie Musik hören oder das Gerät zum Telefonieren benutzen, können Sie die Funktionen LAS und ANC benutzen.

- !** **VORSICHT:** Ist der LAS-Modus aktiviert, können die Umgebungsgeräusche plötzlich laut werden.  
Wenn Sie im Freien die ANC-Funktion benutzen, dann achten Sie aus Sicherheitsgründen besonders auf Ihre Umgebung.

## Aufladen

### Kabelgebundenes Aufladen



Wenn das Ladekabel angeschlossen ist, wird auf dem Ladebehälter der Ladestatus angezeigt.

- ✓ HINWEISE:** Die Ohrhörer und der Ladebehälter werden gleichzeitig aufgeladen.  
Der Ladeanschluss des Ladebehälters kann nicht als Stromquelle für Mobiltelefone oder andere Geräte benutzt werden.

## Akkustatus prüfen

Sind die Ohrhörer im Ladegerät eingelegt, wird der Ladezustand des Ohrhörer-Akkus angezeigt.

Sonst wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt.



Akku-Status	Restliche Akku-Ladung (Ladegerät nicht angeschlossen)	Ladezustand (Ladegerät angeschlossen)
Rot	20% oder weniger	Aufladen
Gelb	20% - 80%	-
Grün	80% oder mehr	Vollständig aufgeladen

- ✓ **HINWEISE:** Wenn der Ladebehälter-Deckel geschlossen ist, wird der Ladezustand des Ladebehälter-Akkus angezeigt. Wenn der Ladebehälter-Akku keinerlei Ladung mehr hat, wird nichts angezeigt und es steht keine Funktion zur Verfügung. Wir empfehlen, den Akku im Ladebehälter nicht vollständig leer werden zu lassen, weil die Ohrhörer nicht unabhängig ein- oder ausgeschaltet werden können.

## Akkustatus-Anzeige

Status	Beschreibung
<i>Bluetooth</i> -Suchmodus	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> blinkt in Blau.
Akku-Ladezustand unter 20%	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> geht ein und aus in der Farbe Rot.
Akku 20% - 80%	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> geht ein und aus in der Farbe Gelb.
Akku 80% oder mehr	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> geht ein und aus in der Farbe Grün.
Wenn beim Aufladen ein Fehler auftritt	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> blinkt in Rot.
Aufladen (Ladegerät angeschlossen)	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> wechselt zu Rot.
Voll aufgeladen (Ladegerät angeschlossen)	Die <b>Akkustatus-Anzeige</b> wechselt zu Grün.

## Außer Reichweite

Wenn sich das mit dem Produkt verbundene Gerät außerhalb der effektiven Kommunikationsreichweite befindet, wird das Kommunikationssignal schwach, und die Kommunikation bricht ab. Die effektive Kommunikationsreichweite ist abhängig von der Umgebung und anderen Faktoren.

Wenn das Gerät wieder in die effektive Kommunikationsreichweite kommt, stellt das Produkt die Verbindung mit dem Gerät automatisch wieder her. Falls das Gerät nicht automatisch verbunden wird, einmal **den linken oder rechten Ohrhörer berühren**, um die Verbindung herzustellen.

## App LG TONE Free

Wenn Sie die App „LG TONE Free“ installieren, können Sie folgende Funktionen verwenden: Ohrhörer-Akku prüfen, Sprachbenachrichtigung, Equalizer-Modus ändern, Standortinformation der letzten Verbindung prüfen, Meine Ohrhörer finden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der App.

Um die App „LG TONE Free“ zu installieren, suchen Sie die App im Google Play Store oder im App Store oder Sie scannen den unten stehenden QR-Code.

Android 7.0 oder jünger und iOS 11 oder jünger werden unterstützt.



Google Play



App Store

## Fehlerbehebung

Falls bei Benutzung des Produkts eine der folgenden Auffälligkeiten auftritt, dann überprüfen Sie das. Es könnte sich um einen Fehler handeln.

Auffälligkeit	Ursache und Lösung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Es ist nicht möglich mit den Ohrhörern zu telefonieren.	Wenn das Mobiltelefon keine Headset- und Freisprechfunktionen unterstützt, können die Telefoniefunktionen nicht genutzt werden. Überprüfen Sie den Akkuladezustand, und laden Sie gegebenenfalls den Akku.
Es ist nicht möglich die Ohrhörer beim Mobiltelefon hinzuzufügen.	Prüfen, ob Ohrhörer eingeschaltet sind. Prüfen Sie, ob die Ohrhörer in den Suchmodus versetzt sind. - Während die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind, das Touchpad beim linken oder rechten Ohrhörer 3 bis 5 Sekunden lang gedrückt halten, um in den Suchmodus zu schalten.

<p>Sie haben die Ohrhörer ausgetauscht oder es gibt beim Betrieb einen Fehler. (Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)</p>	<p>Während die Ohrhörer im Ladebehälter eingesetzt sind, das Touchpad beim linken oder rechten Ohrhörer mindestens 10 Sekunden lang gedrückt halten.</p> <p>- Die Batterie-Statusanzeige des Ladebehälters blinkt in Rot, und es findet die Initialisierung der Werkseinstellung statt. Nach Initialisierung der Werkseinstellung die Ohrhörer wieder verbinden.</p>
--	--

## Spezifikationen und Funktionen

Element	Angaben
<i>Bluetooth</i> -Spezifikationen	V 5.2 (Headset/Freisprechen/A2DP/AVRCP)
Akku	Ohrhörer : 3,7 V / 55 mAh, Lithium-Ionen Ladebehälter : 3,7 V / 390 mAh, Lithium-Ionen
Musik-Wiedergabedauer mit Ohrhörer und mit Ladebehälter	ANC auf Aus: Bis zu 8 und bis zu 22 Stunden* ANC auf Ein: Bis zu 5 und bis zu 13 Stunden*
Ladedauer	Ohrhörer : innerhalb einer Stunde / Ladebehälter : innerhalb von 2 Stunden Schnellaufladung : 5 Minuten Aufladen für 60 Minuten Wiedergabe* ※ Bei kabelgebundenem Aufladen bei Raumtemperatur

Nenn-Eingangsspannung	Ohrhörer : 5 V $\overline{\text{---}}$ 110 mA Ladebehälter : 5 V $\overline{\text{---}}$ 500 mA
Betriebstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	5 % ~ 60 %
Abmessungen (mm) / Gewicht (g)	Ohrhörer : 21,2 mm (B) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (H) / 5,2 g (ein Ohrhörer) Ladebehälter : 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 30 mm (H) / 35,4 g
Frequenzbereich	Ausgangsleistung (max.)
2402 MHz bis 2480 MHz	11,5 dBm

\*Die Dauer kann je nach angeschlossenem mobilen Gerät, den verwendeten Funktionen, der Signalstärke, der Betriebstemperatur, dem Frequenzband sowie weiteren Nutzungsparametern schwanken.

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. All Rights Reserved

- ✓ **NOTA:** per ottenere prestazioni ottimali e prevenire danni o un uso errato dell'auricolare, leggere attentamente tutte le informazioni relative al prodotto prima di utilizzare l'auricolare. Solo LG Electronics Inc. può apportare modifiche a questo manuale per correggere eventuali errori tipografici o imprecisioni nelle informazioni fornite.


LG TONE Free (TONE-DFP5) sono auricolari wireless leggeri che utilizzano la tecnologia *Bluetooth*.


Questo prodotto può essere usato come accessorio audio per i dispositivi che supportano il profilo A2DP o quello *Bluetooth* vivavoce.

## Precauzioni per la sicurezza

Le seguenti precauzioni di sicurezza vengono fornite per prevenire incidenti o danni imprevisti. Si prega di familiarizzare con le precauzioni per la sicurezza.

Le precauzioni per la sicurezza sono classificate come "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE".

 **AVVERTENZA:** La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o la morte.

 **ATTENZIONE:** La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni leggere o danni al prodotto.

## AVVERTENZA

Non lasciar cadere il prodotto da altezze elevate.

Assicurarsi che il prodotto non entri a contatto con acqua, alcol o benzene.

Non conservare il prodotto in luoghi umidi o polverosi.

Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto.

Il prodotto ha una resistenza all'acqua di livello IPX4 (è protetto dagli spruzzi). (La resistenza all'acqua di livello IPX4 si applica solo agli auricolari.)

Non collocare il prodotto sotto l'acqua né utilizzarlo in luoghi umidi come un bagno.

## ATTENZIONE

Non smontare, modificare o riparare il prodotto arbitrariamente.

Non collocare il prodotto vicino a sorgenti di calore eccessivo o materiali infiammabili.

L'utilizzo di un caricabatterie non compatibile potrebbe danneggiare il prodotto.

Assicurarsi che bambini o neonati non ingoiano un magnete o un altro componente di piccole dimensioni del prodotto.

Assicurarsi che oggetti estranei non entrino a contatto con i connettori del caricabatterie (porta di ricarica e spina di alimentazione). In caso contrario, ciò potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.

I portatori di dispositivi medici impiantati devono consultare il proprio medico prima di utilizzare il dispositivo.

Il prodotto ha una batteria integrata, che non può essere sostituita o rimossa arbitrariamente.

Per la propria sicurezza, non rimuovere la batteria integrata nel prodotto. Se si sostituisce arbitrariamente la batteria o la si sostituisce in modo errato, potrebbe esplodere.

La batteria agli ioni di litio è un componente pericoloso che può causare lesioni.

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può causare danni al dispositivo.

Non sostituire la batteria autonomamente. La batteria potrebbe essere danneggiata, e ciò può causare surriscaldamento e provocare lesioni.

La batteria deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato. La batteria deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici.

Non smaltire arbitrariamente la batteria. Seguire la procedura prevista localmente per lo smaltimento delle batterie.

Rischio di incendio o esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto.

Non conservare o trasportare a pressioni inferiori a 11,6 kPa e ad altitudini superiori a 15.000 m.

La sostituzione della batteria con una di tipo non corretto può compromettere la sicurezza (ad esempio nel caso di alcune batterie al litio).

Lo smaltimento delle batterie nel fuoco o in un forno caldo, o lo schiacciamento meccanico o il taglio delle batterie può provocare un'esplosione.

L'esposizione delle batterie ad ambienti circostanti con temperature estremamente alte può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

L'esposizione delle batterie a pressioni dell'aria estremamente basse può causare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.

Non gettare le batterie vecchie in modo inadeguato. Ciò potrebbe causare esplosioni o incendi. Il metodo di smaltimento può variare a seconda del Paese e della regione. Smaltire in modo adeguato.

## ✓ NOTA

Se il prodotto viene esposto a sudore eccessivo, pulirlo.

Mantenere puliti gli auricolari.

Indossare gli auricolari per periodi di tempo prolungati può causare dolore, e la presenza di umidità nelle orecchie per periodi di tempo prolungati può causare problemi alla pelle.

## Altoparlante HD

Se la rete di comunicazione del dispositivo a cui ci si collega supporta le chiamate HD Voice, è possibile effettuare chiamate vocali e ascoltare musica in alta definizione.

## Componenti del prodotto



LG TONE Free™  
Auricolari (cuscinetti in  
gel medi installati)  
Custodia di ricarica



Cuscinetti in gel  
aggiuntivi



Cavo di ricarica  
USB Type C™



Guida di riferimento



Manuale d'uso semplice



Scheda RAEE  
(solo per l'Europa)

- ✓ **NOTA:** Il design effettivo del prodotto potrebbe essere diverso rispetto alle illustrazioni riportate in questo manuale.

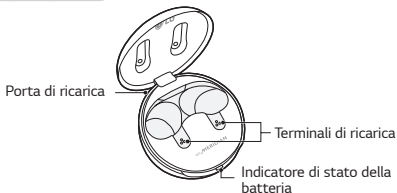
### **ATTENZIONE**

Assicurarsi di utilizzare componenti LG Electronics originali. L'utilizzo di componenti non originali potrebbe danneggiare il prodotto e invalidare la garanzia.

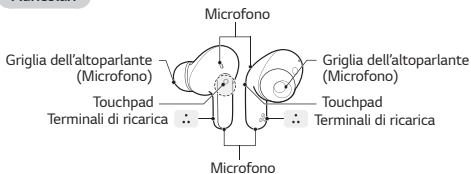
Usare il cavo USB Type C™ fornito con il prodotto.

## Panoramica

### Custodia di ricarica



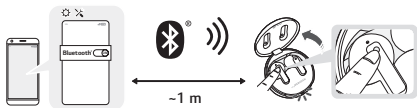
### Auricolari



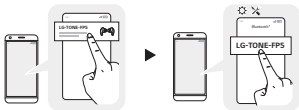
- \*Accertare che il terminale di ricarica non sia sporco di sostanze estranee.
- \*L'aspetto e le specifiche del prodotto reale possono differire a seconda del modello.

## Abbinamento e connessione


### Abbinamento rapido




- 1 Attivare la funzione *Bluetooth* del telefono mobile o del dispositivo da connettere.
- 2 Aprire il coperchio della custodia di ricarica con gli auricolari inseriti nella stessa. Premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 3-5 secondi, fino a quando l'indicatore di stato della batteria lampeggia in blu.



- 3 Quando nella parte superiore della schermata del telefono appare il pop-up di abbinamento rapido, toccarlo per stabilire la connessione. (Supporta solo Android™ 6.0 o versioni successive, e richiede la configurazione delle impostazioni *Bluetooth* e delle informazioni sulla posizione del dispositivo mobile.)
- 4 Se il pop-up non appare, selezionare **[LG-TONE-FP5]** nel menu *Bluetooth* del telefono mobile e connetterlo (per gli utenti con iOS o Android 5.0 o versioni precedenti).

 **ATTENZIONE:** Nell'elenco dei dispositivi *Bluetooth* connessi, LG-TONE-FP5\_LE non è il nome del modello corretto per la connessione. Controllare il nome del modello in uso e stabilire la connessione con il nome del modello senza "LE".  
Se il nome del modello degli auricolari viene visualizzato in modo anomalo sul dispositivo Android, modificare il nome del modello nel menu *Bluetooth* delle impostazioni del dispositivo connesso.

-  **NOTA:** Per stabilire la connessione con un altro dispositivo, ripetere nuovamente la procedura descritta sopra.  
Il nome del prodotto visualizzato in *Bluetooth* è "LG-TONE-FP5".

## Riconnessione automatica

Gli auricolari vengono connessi automaticamente quando si apre il coperchio della custodia di ricarica. Se si chiude il coperchio della custodia di ricarica con entrambi gli auricolari inseriti nella stessa, gli auricolari vengono disconnessi.

## Indossare gli auricolari

- 1 Estrarre gli auricolari dalla custodia di ricarica e regolarli in modo da poterli inserire agevolmente nelle orecchie.

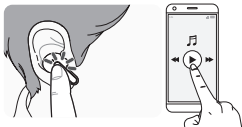
✓ **NOTA:** È possibile usare gommini per auricolari adatti alle proprie orecchie per migliorare le prestazioni della cancellazione attiva del rumore (ANC) e ascoltare la musica con un suono ricco.






- 2 Quando si indossano gli auricolari, viene emesso un avviso acustico di rilevamento che sono stati indossati.



## Riproduzione di musica



Funzione	Descrizione
Riproduzione / Pausa	 : <b>Toccare l'auricolare sinistro o destro una volta.</b>
Regolazione del volume	 : <b>Toccare l'auricolare sinistro (abbassare il volume) o l'auricolare destro (aumentare il volume) due volte.</b>
Riproduzione del brano successivo	 : <b>Toccare l'auricolare sinistro o destro tre volte.</b>

✓ **NOTA:** È possibile cambiare il metodo di funzionamento della funzione nelle impostazioni dei touchpad dell'app LG TONE Free.

## Funzioni di chiamata mobile



Funzione	Stato	Descrizione
Risposta a una chiamata	Squillo	<b>Toccare l'auricolare sinistro o destro</b> una volta.
Terminazione di una chiamata	Conversazione	<b>Toccare l'auricolare sinistro o destro</b> due volte.
Effettuazione di una chiamata	Inattivo	Se si effettua una chiamata con un telefono mobile, questa viene automaticamente connessa agli auricolari.
Ricezione di una chiamata mentre è in corso un'altra chiamata	Conversazione	Se si <b>tocca l'auricolare sinistro o destro</b> una volta, la chiamata corrente viene messa in attesa ed è possibile rispondere alla chiamata in arrivo. Se la chiamata precedente è in attesa, è possibile concludere la chiamata corrente sul telefono mobile. (La procedura potrebbe variare in base alle impostazioni del telefono mobile).
Rifiuto di una chiamata	Squillo	<b>Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro.</b>

## Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante (LAS) / Cancellazione attiva del rumore (ANC)

### Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante (LAS)



La funzione di ascolto dei suoni dell'ambiente (LAS) consente di ascoltare i suoni dell'ambiente, in modo da poter riconoscere la situazione circostante e i potenziali pericoli.

### Cancellazione attiva del rumore (ANC)



La funzione di cancellazione attiva del rumore (ANC) blocca tutti i suoni dell'ambiente. La funzione consente pertanto di ascoltare musica o guardare video senza interferenze.

**Toccare e tenere premuto l'auricolare sinistro o destro** per passare tra le modalità ANC e LAS.

Le funzioni LAS e ANC possono essere impostate nell'app LG TONE Free.

È possibile configurare le modalità Ascolto dei suoni dell'ambiente circostante e Conversazione usando l'app LG TONE Free.

L'uso delle funzioni LAS e ANC consuma più rapidamente la batteria, riducendo il tempo per il quale è possibile utilizzare il prodotto.

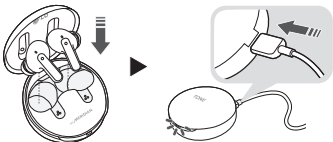
Le funzioni LAS e ANC possono essere usate durante l'inattività, l'ascolto di musica o l'uso del telefono.

\*ANC è l'acronimo di Active Noise Cancellation (cancellazione attiva del rumore).

- ⚠ ATTENZIONE:** Quando è abilitata la modalità LAS, si potrebbe sentire il suono dell'ambiente diventare forte all'improvviso.  
Quando si usa la funzione ANC all'esterno, prestare attenzione all'ambiente circostante per la sicurezza.

## Ricarica

### Ricarica cablata



Quando è collegato il cavo di ricarica, la custodia di ricarica indica lo stato di carica.

- ✓ NOTA:** Gli auricolari e la custodia di ricarica vengono caricati contemporaneamente.  
La porta di ricarica sul case esterno non può essere utilizzato per fornire alimentazione a telefoni cellulari, ecc.

## Controllo dello stato della batteria

Quando gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, viene visualizzato lo stato della batteria degli auricolari.

Altrimenti viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica.



Indicatore di stato della batteria	Batteria restante (caricatore non connesso)	Stato di carica (caricatore connesso)
Rosso	20% o meno	In carica
Giallo	20% – 80%	-
Verde	80% o più	Carica completa

- ✓ **NOTA:** Quando il coperchio della custodia di ricarica è chiuso, viene visualizzato lo stato della batteria della custodia di ricarica. Se la custodia di ricarica non ha carica restante, non viene visualizzato nulla e non può funzionare. Si consiglia di mantenere la custodia di ricarica sempre carica, in quanto non è possibile attivare e disattivare gli auricolari in modo indipendente.

## Indicatore di stato della batteria

Stato	Descrizione
Modalità Ricerca Bluetooth	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> lampeggia in blu.
Carica della batteria inferiore al 20%	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> si accende e spegne in rosso.
Carica della batteria tra il 20% e l'80%	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> si accende e spegne in giallo.
Carica della batteria pari o superiore all'80%	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> si accende e spegne in verde.
Quando è presente un problema durante la ricarica	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> lampeggia in rosso.
In carica (caricatore connesso)	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> si accende in rosso.
Carica completata (caricatore connesso)	L' <b>indicatore di stato della batteria</b> si accende in verde.

## Fuori portata

Se il dispositivo connesso al prodotto è al di fuori della portata effettiva di comunicazione, il segnale di comunicazione si indebolisce e la comunicazione viene persa. La portata effettiva di comunicazione può variare a seconda dell'ambiente circostante o di altre condizioni.

Se il dispositivo torna entro la portata effettiva di comunicazione, il prodotto si riconnette automaticamente al dispositivo. Se il dispositivo non si riconnette automaticamente, **toccare l'auricolare sinistro o destro** una volta per ristabilire la connessione.

## App LG TONE Free

Installando l'app "LG TONE Free", è possibile usare le funzioni Controllo batteria auricolari, Avviso vocale, Cambio modalità equalizzatore, Controllo informazioni posizione ultima connessione e Trova i miei auricolari. Per maggiori informazioni, vedere l'app.

Per installare l'app "LG TONE Free", cercare LG TONE Free in Google Play Store o App Store, oppure eseguire la scansione del codice QR sotto.

Supporta Android 7.0 o versioni successive e iOS 11 o versioni successive.



Google Play



App Store

## Soluzione dei problemi



Se durante l'uso del prodotto si verifica uno dei seguenti sintomi, assicurarsi di ricontrollarlo. Potrebbe non essere un malfunzionamento.

Sintomo	Causa e soluzione
Il prodotto non si accende	Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile effettuare chiamate con gli auricolari	Se il telefono mobile non supporta le funzioni auricolare e vivavoce, non è possibile utilizzare le funzioni di chiamata. Verificare il livello della batteria e ricaricarla.
Non è possibile registrare gli auricolari nel telefono mobile	Controllare che gli auricolari siano accesi. Controllare se gli auricolari sono passati in modalità di ricerca. - Mentre gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 3-5 secondi per passare alla modalità di ricerca.

<p>Gli auricolari sono stati sostituiti o sono presenti problemi di funzionamento (Ripristino impostazioni predefinite)</p>	<p>Mentre gli auricolari sono inseriti nella custodia di ricarica, premere e tenere premuto il touchpad dell'auricolare sinistro o destro per 10 secondi o più.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'indicatore dello stato della batteria della custodia di ricarica lampeggia in rosso e viene eseguito il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica.</li> </ul> <p>Una volta completato il ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica, ricollegare gli auricolari.</p>
---	--

## Specifiche e caratteristiche

Elemento	Commenti
Specifiche <i>Bluetooth</i>	Versione 5.2 (cuffie/vivavoce/A2DP/AVRCP)
Batteria	Auricolare: 3,7 V / 55 mAh, ioni di litio Custodia di ricarica: 3,7 V / 390 mAh, ioni di litio
Tempo di riproduzione di musica degli auricolari e con custodia di ricarica	ANC disattivata: Fino a 8 e fino a 22 ore* ANC attivata: Fino a 5 e fino a 13 ore*

Tempo di ricarica	Auricolari: entro un'ora / Custodia di ricarica: entro 2 ore Ricarica veloce: 5 min. di ricarica consentono fino a 60 min. di riproduzione* ✘ Con ricarica cablata a temperatura ambiente	
Tensione nominale di ingresso	Auricolare: 5 V  110 mA Custodia di ricarica: 5 V  500 mA	
Temperatura di funzionamento	0 °C ~ +40 °C	
Umidità operativa	5 % ~ 60 %	
Dimensioni (mm) / Peso (g)	Auricolare: 21,2 mm (P) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (A) / 5,2 g (un auricolare) Custodia di ricarica: 54,5 mm (P) X 54,5 mm (L) X 30 mm (A) / 35,4 g	
Gamma di frequenza		Potenza di uscita (max)
Da 2.402 MHz a 2.480 MHz		11,5 dBm

\*La durata di utilizzo può variare a seconda del dispositivo mobile connesso, delle funzioni utilizzate, delle impostazioni, dell'intensità del segnale, della temperatura di funzionamento, della banda di frequenza e di altri metodi di utilizzo.

# LG TONE Free™ gebruiken

Copyright © 2021 LG Electronics Inc. Alle rechten voorbehouden.

- ✓ **OPMERKING:** lees vóór gebruik van de headset alle informatie goed door voor optimale prestaties en om schade aan en misbruik van de headset te voorkomen.  
Aanpassingen of wijzigingen aan deze handleiding naar aanleiding van typfouten of onnauwkeurigheden van de hierin vastgelegde informatie worden uitsluitend door LG Electronics Inc. gemaakt.

De LG TONE Free(TONE-DFP5) is een lichte stereoheadset die gebruik maakt van *Bluetooth*-technologie.


Dit product kan worden gebruikt als een audioaccessoire voor apparaten die ondersteuning bieden voor de *Bluetooth*-profielen A2DP of Handsfree.

## Veiligheidsmaatregelen

De volgende veiligheidsmaatregelen worden aangeboden om onverwachte ongevallen of beschadiging te voorkomen. Lees deze veiligheidsmaatregelen.

De veiligheidsmaatregelen worden onderverdeeld in "WAARSCHUWING" en "LET OP".

 **WAARSCHUWING:** Het niet naleven van de instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

 **LET OP:** Het niet naleven van de instructies kan leiden tot kleine letsels of beschadiging van het product.

## WAARSCHUWING

Laat het product niet van grote hoogte vallen.

Zorg ervoor dat er geen water, alcohol of benzeen in contact komt met het product.

Bewaar het product niet op een vochtige of stoffige plaats.

Plaats geen zware voorwerpen op het product.

Dit product is waterdicht op IPX4-niveau (waterdicht voor dagelijks gebruik). (De rating waterdicht IPX4 geldt enkel voor de oordopjes.)

Dompel het product niet onder in water of gebruik het niet op een vochtige plaats zoals een badkamer.

## LET OP

Demonteer, wijzig of repareer het product niet op willekeurige wijze.

Plaats het product niet vlak bij hittebronnen of ontvlambaar materiaal.

Het product kan beschadigd raken als u een niet-compatibele oplader gebruikt.

Zorg ervoor dat baby's of kinderen de magneten of kleine onderdelen van het product niet inslikken.

Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen van de oplader terechtkomen (laadpoort en stekker). Wanneer u dat niet doet, kan dat brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

Raadpleeg een arts voordat u dit apparaat gebruikt als u een medisch apparaat hebt geïmplant.

Dit product heeft een ingebouwde batterij en de batterij kan niet willekeurig verwijderd of vervangen worden.

Uit veiligheidsoverwegingen mag u de batterij niet uit het product halen. Indien u willekeurig de batterij vervangt of deze niet op de juiste manier vervangt, kan deze ontploffen.

De lithium-ionbatterij is een gevaarlijk onderdeel dat letsel kan veroorzaken.

Als u de batterij door niet-gekwalificeerd personeel laat vervangen, kan dit uw apparaat beschadigen.

Vervang de batterij niet zelf. De batterij kan beschadigd raken, wat kan leiden tot oververhitting en letsel. De batterij moet worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst. De batterij dient te worden gerecycled of afzonderlijk van het huishoudelijk afval te worden verwijderd.

Verwijder de batterij niet willekeurig. Volg de lokale procedure om batterijen te verwijderen.

Er is een risico op brand of een explosie als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.

Niet opslaan of vervoeren bij drukken lager dan 11,6 kPa en op een hoogte boven 15000 m.

Het vervangen van de batterij door een verkeerd type kan een beveiliging uitschakelen (bijvoorbeeld bij sommige types van lithiumbatterijen).

Een batterij in een vuur of een hete oven gooien of een batterij pletten of opensnijden, kan leiden tot een explosie.

Een batterij achterlaten in een omgeving met extreem hoge temperatuur, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas.

Het blootstellen van een batterij aan een extreem lage luchtdruk, kan leiden tot een explosie of het lekken van ontvlambare vloeistof of gas. Oude batterijen niet achteloos weggooien. Dit kan een explosie of brand veroorzaken. De methode voor verwijdering kan verschillen per land en regio. Verwijder ze op een gepaste manier.

### ✓ OPMERKING

Reinig het product als het is blootgesteld aan veel zweet.

Houd de oordoppen schoon.

Gedurende lange tijd de oordopjes gebruiken kan pijn, vocht in de oren of huidproblemen veroorzaken.

## HD-luidspreker

Als het communicatienetwerk van het apparaat waarmee u verbinding maakt, ondersteuning biedt voor HD-spraakoproepen, kunt u gesprekken voeren en naar muziek luisteren in HD.

## Productcomponenten



LG TONE Free™  
Oordoppen (medium  
eargels geïnstalleerd)  
oplaaddoos



Extra eargels



USB Type C™-laadkabel



Naslaggids



Eenvoudige  
gebruikershandleiding



WEEE-kaart  
(alleen Europa)

- ✓ **OPMERKING:** Het werkelijke productontwerp kan afwijken van de getoonde afbeeldingen in de handleiding.



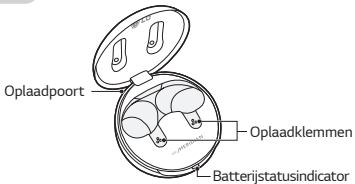
### LET OP

Zorg ervoor dat u originele LG Electronics-onderdelen gebruikt. Het gebruiken van andere onderdelen kan het product beschadigen, waardoor de garantie vervalt.

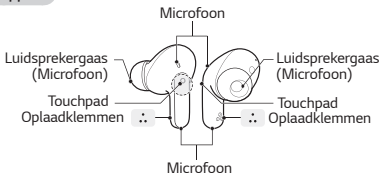
Gebruik de USB Type C™-kabel die bij het product geleverd werd.

## Overzicht

### Oplaaddoos



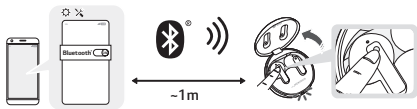
### Oordoppen



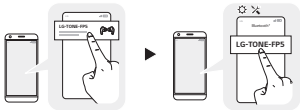
- \*Zorg ervoor dat het laadstation niet is vervuild met een vreemde stof.
- \*Het uitzicht en de specificaties van uw werkelijke product kunnen verschillen, afhankelijk van het model.

## Koppelen en Verbinden

### Snel Koppelen



- 1 Schakel de *Bluetooth*-functie aan op de mobiele telefoon of het apparaat dat gekoppeld moet worden.
- 2 Open het deksel van de laaddoos met de oordoppen op de doos geplaatst. Houd het touchpad van de linker of rechteroordop 3 tot 5 seconden ingedrukt tot het indicatielampje van de batterij blauw knippert.



- 3 Als de pop-up voor Snel Koppelen verschijnt aan de bovenkant van het scherm van de mobiele telefoon, tikt u er op om verbinding te maken. (Alleen Android™ 6.0 of hoger wordt ondersteund en configuratie van *Bluetooth* en de instellingen voor locatiegegevens op het mobiele apparaat zijn vereist.)
- 4 Indien de pop-up niet verschijnt, selecteer dan **[LG-TONE-FP5]** uit het menu *Bluetooth* op de mobiele telefoon en maak verbinding (voor gebruikers van iOS of Android 5.0 of oudere versies).



**LET OP:** LG-TONE-FP5\_LE is niet de juiste modelnaam voor verbinding in de lijst met via *Bluetooth* verbonden apparaten. Controleer de modelnaam die wordt gebruikt en maak verbinding met de modelnaam zonder 'LE'.

Als het model van het oordopje abnormaal wordt weergegeven op het Android-apparaat, wijzig dan de naam van het model in het menu *Bluetooth* in de instellingen van het verbonden apparaat.



**OPMERKING:** Voor bovenstaande procedure opnieuw uit om verbinding te maken met een ander apparaat. *Bluetooth* naam van het product is "LG-TONE-FP5".

## Automatisch opnieuw verbinding maken

De oordoppen worden automatisch verbonden als u de klep van de oplaaddoos opent. Indien u de klep van de oplaaddoos sluit met beide oordoppen op de oplaaddoos geplaatst, dan wordt de verbinding met de oordoppen verbroken.

## Oordoppen dragen

1 Haal de oordoppen van de oplaaddoos en pas ze aan zodat ze comfortabel in uw oren zitten.

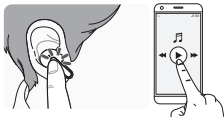
- ✓ **OPMERKING:** U kunt gel-oordopjes gebruiken die aan uw oor zijn aangepast om de prestaties van actieve ruisonderdrukking (ANC) te verbeteren en te genieten van een rijk geluid.






2 U zult een detectiealarm horen wanneer u de oordoppen draagt.



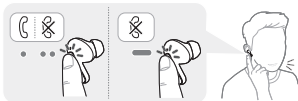
## Muziek afspelen



Functie	Omschrijving
Afspelen / Pauze	 : Raak de linker of rechter oordop een keer <b>aan</b> .
Het volume aanpassen	 : Raak de linker (Volume verlagen) of rechter (Volume verhogen) oordop twee keer <b>aan</b> .
Volgende nummer afspelen	 : Raak de linker of rechter oordop drie keer <b>aan</b> .

- ✓ **OPMERKING:** U kunt de bedieningsmethode van de functie wijzigen in de instellingen van het touchpad van de LG TONE Free-app.

## Functies voor mobiele oproepen



Functie	Status	Omschrijving
Oproepen beantwoorden	Bellen	<b>Raak de linker of rechter oordop</b> een keer <b>aan</b> .
Oproepen beëindigen	In gesprek	<b>Raak de linker of rechter oordop</b> twee keer <b>aan</b> .
Oproepen plaatsen	Inactief	Als u een oproep plaatst met een mobiele telefoon, wordt deze oproep automatisch doorverbonden naar de headset.
Oproepen ontvangen terwijl u belt	In gesprek	Als u <b>de linker of rechter oordop</b> een keer <b>aanraakt</b> , wordt het huidige gesprek in de wachtrij gezet en kunt u een inkomende oproep beantwoorden. Als de vorige oproep in de wachtrij staat, kunt u de huidige oproep beëindigen op de mobiele telefoon. (Dit werkt anders afhankelijk van de instellingen van de mobiele telefoon.)
Oproepen weigeren	Bellen	<b>Houd de linker of rechter oordop ingedrukt</b> .

## Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS) / Actieve ruisonderdrukking (ANC)

### Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS)



De functie Luisteren naar het omgevingsgeluid (LAS) laat u naar het omgevingsgeluid luisteren zodat u de omgeving en mogelijke risico's kunt herkennen.

### Actieve ruisonderdrukking (ANC)



De functie Actieve ruisonderdrukking (ANC) blokkeert alle omgevingsgeluiden. U kunt deze functie dus gebruiken om naar muziek te luisteren of om een video te bekijken zonder storing.

**Houd de linker of rechter oordop ingedrukt** om te schakelen tussen de ANC-modus en de LAS-modus.

U kunt de LAS- en ANC-functies instellen in de LG TONE Free-app.

U kunt de modus Luisteren naar het omgevingsgeluid en de Conversatiemodus configureren door middel van de gratis LG TONE-app.

Als u de LAS- of ANC-functie gebruikt, wordt meer batterijvermogen gebruikt, waardoor de tijd dat u het product kunt gebruiken, afneemt.

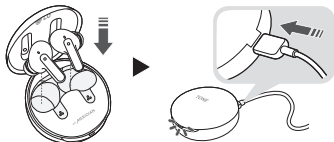
U kunt de LAS- en ANC-functies gebruiken tijdens inactiviteit, wanneer u naar muziek luistert of wanneer u aan het bellen bent.

\*ANC is de afkorting van Active Noise Cancellation (Actieve ruisonderdrukking).

- !** **LET OP:** Als de LAS-modus is ingeschakeld, kunt u het omgevingsgeluid mogelijk plots luider horen.  
Let, omwille van veiligheidsredenen, tijdens het buiten gebruiken van de ANC-functie op de omgeving.

## Opladen

### Opladen via kabel



Wanneer de oplaadkabel wordt aangesloten, wordt de oplaadstatus weergegeven op de oplaadoos.

- ✓** **OPMERKING:** De oordoppen en de oplaadoos worden tegelijkertijd opgeladen.  
De laadpoort op de laadoos kan niet worden gebruikt als voeding voor mobiele telefoons, enz.

## De batterijstatus controleren

Als de oordopjes in de oplaaddoos zijn geplaatst, wordt de batterijstatus van de oordopjes weergegeven.

Anders wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven.



Batterijstatusindicator	Resterend batterijniveau (lader niet aangesloten)	Laadstatus (lader aangesloten)
Rood	20% of minder	Opladen
Geel	20% - 80%	-
Groen	80% of meer	Volledig opgeladen

- ✓ **OPMERKING:** Wanneer de klep van de oplaaddoos gesloten is, wordt de batterijstatus van de oplaaddoos weergegeven. Als de batterij van de oplaaddoos leeg is, wordt er niets weergegeven en kan deze niet worden gebruikt. We raden aan dat u de oplaaddoos te allen tijde opgeladen houdt omdat de oordoppen niet afzonderlijk in- en uitgeschakeld kunnen worden.

## Batterijstatusindicator

Status	Omschrijving
<i>Bluetooth</i> -zoekmodus	De <b>batterijstatusindicator</b> knippert blauw.
Batterijniveau lager dan 20%	De <b>batterijstatusindicator</b> is rood en schakelt aan en uit.
Batterijniveau 20% - 80%	De <b>batterijstatusindicator</b> is geel en schakelt aan en uit.
Batterijniveau 80% of meer	De <b>batterijstatusindicator</b> is groen en schakelt aan en uit.
Als er een probleem is bij het opladen	De <b>batterijstatusindicator</b> knippert rood.
Opladen (lader aangesloten)	De <b>batterijstatusindicator</b> is gaat rond branden.
Laden voltooid (lader aangesloten)	De <b>batterijstatusindicator</b> gaat groen branden.

## Buiten bereik

Als het apparaat waarmee het product is verbonden zich buiten het effectieve communicatiebereik bevindt, wordt het communicatiesignaal zwak en gaat de verbinding verloren. Het effectieve communicatiebereik kan variëren, afhankelijk van de omgeving en andere omstandigheden.

Als het apparaat weer binnen het effectieve communicatiebereik komt, maakt het product automatisch weer verbinding met het apparaat. Indien het apparaat niet automatisch opnieuw verbonden wordt, **raak dan eenmaal de linker of rechter oordop aan** om verbinding te maken.

## LG TONE Free-app

Als u de 'LG TONE Free'-app installeert, kunt u de functies Batterij oordop controleren, Spraakmelding, Equalizer-modus wijzigen, Locatiegegevens van laatste verbinding controleren en Mijn oordoppen gebruiken. Bekijk de app voor meer informatie.

Zoek, om de 'LG TONE Free'-app te installeren, naar LG TONE Free in de Google Play Store of de App Store of scan onderstaande QR-code.

Android 7.0 of hoger en iOS 11 of hoger worden ondersteund.



Google Play





App Store

## Probleemoplossing

Als u een van de volgende symptomen waarneemt tijdens het gebruik van het product, controleer het dan zeker opnieuw. Het is mogelijk geen defect.

Symptoom	Oorzaak en oplossing
De stroom schakelt niet in	Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u niet kunt bellen met oordopjes	Als de mobiele telefoon geen ondersteuning biedt voor headset- en handsfreefuncties, kunt u de oproepfuncties niet gebruiken. Controleer het batterijniveau en laad de batterij op.
Indien u geen oordopjes kunt registreren op de mobiele telefoon	Controleer of de oordopjes ingeschakeld zijn. Controleer of de oordoppen naar de zoekmodus zijn overgeschakeld. - Houd het touchpad op de linker of rechteroordop, terwijl de oordoppen in de laaddoos zitten, gedurende 3 tot 5 seconden ingedrukt om over te schakelen naar de zoekmodus.
Als u de oordoppen hebt vervangen of als er een probleem is met de werking (Terugzetten naar fabriekswaarden)	Houd het touchpad op de linker of rechteroordop, terwijl de oordoppen in de laaddoos zitten, 10 seconden of langer ingedrukt. - Het indicatielampje voor de batterijstatus op de laaddoos knippert rood en het terugzetten naar de fabrieksinstellingen wordt uitgevoerd. Sluit de oordoppen opnieuw aan na het terugzetten van de fabrieksinstellingen.

## Specificaties en functies

Item	Opmerkingen
<i>Bluetooth</i> -specificaties	V 5.2 (Headset/HandsFree/A2DP/AVRCP)
Batterij	Oordop: 3,7 V / 55 mAh, lithium-ion Oplaaddoos: 3,7 V / 390 mAh, lithium-ion
Tijd voor het afspelen van muziek met oordopjes & met oplaaddoos	ANC Uit: Tot 8 & tot 22 uur* ANC Aan: Tot 5 & tot 13 uur*
Oplaadtijd	Oordop : binnen een uur / Oplaaddoos : binnen 2 uur Snelladen: 5 min laden voor tot 60 minuten afspeeltijd* ※ Bij het opladen via kabel bij kamertemperatuur
Nominale ingangsspanning	Oordop: 5 V  110 mA Oplaaddoos: 5 V  500 mA
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ +40 °C
Luchtvochtigheid in bedrijf	5 % ~ 60 %

Afmetingen (mm) / Gewicht (g)	Oordop: 21,2 mm (B) X 28,3 mm (L) X 23,2 mm (H) / 5,2 g (Een oordop) Oplaaddoos: 54,5 mm (B) X 54,5 mm (L) X 30 mm (H) / 35,4 g	
Frequentiebereik	Uitgangsvermogen (max.)	
2402 MHz tot 2480 MHz	11,5 dBm	

\*De duur van het gebruik kan variëren, afhankelijk van het aangesloten mobiele apparaat, de gebruikte functies, instellingen, signaalsterkte, bedrijfstemperatuur, frequentieband en andere gebruikswijzen.

**Autortiesības © 2021 LG Electronics Inc. Visas tiesības aizsargātas**

- ✓ **PIEZĪME:** Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju un novērstu austiņu bojājumus vai nepareizu izmantošanu, pirms austiņu lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet visu informāciju. Jebkurus šīs rokasgrāmatas labojumus vai izmaiņas tipogrāfisko kļūdu vai norādītās informācijas neprecizitāšu dēļ drīkst veikt tikai LG Electronics Inc.

LG TONE Free (TONE-DFP5) ir vieglas bezvadu austiņas, kurās izmantota *Bluetooth* tehnoloģija.

Šo izstrādājumu var izmantot kā audio piederumu ierīcēm, kas atbalsta vai nu A2DP, vai brīvroku *Bluetooth* profilu.

## Drošības pasākumi

Lai novērstu neparedzētus negadījumus vai bojājumus, tiek sniegti šādi drošības pasākumi. Lūdzu, iepazīstieties ar drošības pasākumiem. Drošības pasākumi ir iedalīti vienumos "BRĪDINĀJUMS" un "UZMANĪBU".

**⚠ BRĪDINĀJUMS:** Instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi.

**⚠ UZMANĪBU:** Instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai pat bojājums.

## BRĪDINĀJUMS

Nenometiet izstrādājumu no liela augstuma.

Pārliecinieties, vai izstrādājumam nav kontakta ar ūdeni, spirtu vai benzolu.

Neuzglabājiet izstrādājumu mitrā vai putekļainā vietā.

Nenovietojiet uz izstrādājuma smagus priekšmetus.

Šis izstrādājums ir ūdensizturīgs līdz IPx4 līmenim (ikdienas dzīvei ūdensnecaurlaidīgs).

(IPx4 ūdensnecaurlaidīgais vērtējums attiecas tikai uz austiņu izstrādājumu.)

Nelieciet izstrādājumu zem ūdens un nelietojiet to mitrā vietā, piemēram, vannas istabā.

## UZMANĪBU

Neizjauciet, nepielāgojiet un nelabojojiet izstrādājumu patvaļīgi.

Nenovietojiet izstrādājumu pārmērīga karstuma vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Izstrādājums var tikt bojāts, ja tiek izmantots nesaderīgs lādētājs.

Pārliecinieties, ka mazulis vai bērns nav norijis magnētu vai mazu izstrādājuma sastāvdaļu.

Pārliecinieties, vai svešķermeņi neiekļūst lādētāja konektoros (uzlādes ports un strāvas kontaktdakša). Pretējā gadījumā var tikt izraisīts ugunsgrēks vai elektriskās strāvas trieciens.

Ja jums ir implantēta medicīnas ierīce, pirms lietojat šo ierīci, sazinieties ar ārstu.

Šim izstrādājumam ir iebūvēta baterija, un to nevar patvaļīgi izņemt vai nomainīt.

Savai drošībai neizņemiet izstrādājumā iestrādāto bateriju.

Ja baterija tiek patvaļīgi nomainīta vai netiek nomainīts pareizi, tā var eksplodēt.

Litija jonu baterija ir bīstams komponents, kas var izraisīt traumas.

Ierīce var tikt bojāta, veicot baterijas nomaiņu nekvalificētai personai.

Neveiciet baterijas nomaiņu pašu spēkiem. Bateriju iespējams sabojāt, kas savukārt var radīt pārkaršanu un traumas. Baterijas nomaiņa jāveic pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam. Baterija ir jāpārstrādā vai no tās jāatbrīvojas atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

Neatbrīvojieties no baterijas patvaļīgi. Ievērojiet vietējās bateriju utilizācijas procedūras.

Ugunsgrēka vai eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar cita veida bateriju.

Neuzglabāriet un nepārvadāriet zem spiediena, kas mazāks par 11.6 kPa, un augstumā virs 15 000 m.

Baterijas nomaiņa ar nepareiza tipa bateriju (piemēram, ar dažiem litija bateriju tipiem) var sabojāt kādu aizsargmehānismu.

Baterijas utilizācija karstā krāsnī vai mehāniska baterijas saspiešana vai griešana var izraisīt eksploziju.

Atstājot bateriju īpaši augstā temperatūrā, var tikt izraisīta eksplozija vai viegli uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūde.

Baterija, kas pakļauta ārkārtīgi zemam gaisa spiedienam, var izraisīt eksploziju vai viegli uzliesmojoša šķidrums vai gāzes noplūdi.

Neatbrīvojieties no vecajām baterijām neuzmanīgā veidā. Tas var izraisīt eksploziju vai ugunsgrēku. Utilizācijas veids var atšķirties atkarībā no valsts un reģiona. Atbrīvojieties no tiem atbilstošā veidā.

### ✓ PIEZĪME

Ja izstrādājums ir pakļauts pārmērīgai sviedru iedarbībai, notīriet to. Uzturiet austiņas tīras.

Ilgstoša austiņu nēsāšana var izraisīt sāpes, un, ja mitrums ausīs saglabājas ilgu laiku, tas var radīt problēmas ar ādu.

## HD skaļrunis

Ja ierīces sakaru tīkls, kuram pievienojaties, atbalsta HD balss zvanus, varat baudīt balss zvanus un klausīties mūziku augstas izšķirtspējas režīmā.

## Izstrādājuma komponenti



LG TONE Free™  
Austiņas (uzstādīti vidēja  
izmēra ieauši)  
Lādēšanas korpus



Īpaši ieauši



USB Type C™  
uzlādes kabelis



Atsauces rokasgrāmata



Vienkārša lietotāja  
rokasgrāmata



WEEE karte  
(tikai Eiropai)

- ✓ **PIEZĪME:** faktiskais izstrādājuma dizains var atšķirties no rokasgrāmātā parādītajiem attēliem.

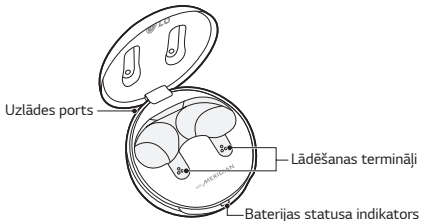
## **!** UZMANĪBU

Pārliecinieties, ka tiek izmantoti autentiski LG Electronics komponenti. Neautentisku detaļu izmantošana var sabojāt izstrādājumu un tādējādi anulēt garantiju.

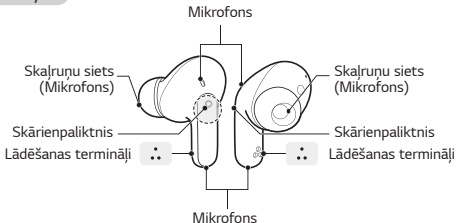
Izmantojiet aprīkojuma komplektācijā iekļauto USB tipa C™ kabeļi.

## Pārskats

### Uzlādes kārba



## Austiņas



\*Pārliecinieties, ka uzlādes terminālis nav piesārņots ar svešām vielām.

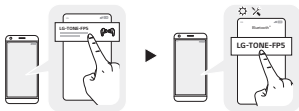
\*Reālā izstrādājuma izskats un specifiskācijas var atšķirties atkarībā no modeļa.

## Savienošana pāri un pieslēgums

### Ātra savienošana pāri



- 1 Ieslēdziet *Bluetooth* funkciju mobilajā tālrunī vai ierīcē, kas jāpievieno.
- 2 Atveriet lādēšanas korpusa vāku ar austiņām, kas uzstādītas uz korpusa. Nospiediet un turiet nospiestu kreisās vai labās austiņas skārienpaliktni 3 līdz 5 sekundes, līdz baterijas statusa indikators mirgo zilā krāsā.



- 3 Kad mobilā tālruņa ekrāna augšējā zonā parādās uznirstošais logs Fast Pair (ātra savienošana pāri), pieskarieties tam, lai izveidotu savienojumu. (Tas atbalsta tikai operētājsistēmas Android™ 6.0 vai jaunāku versiju un nepieciešams konfigurēt mobilās ierīces *Bluetooth* un atrašanās vietas informācijas iestatījumus.)

- 4 Ja uznirstošais logs neparādās, atlasiet **[LG-TONE-FP5]** *Bluetooth* izvēlnē un izveidojiet savienojumu (iOS vai Android 5.0 vai vecākas versijas lietotājiem).



**UZMANĪBU:** ar *Bluetooth* savienoto ierīču sarakstā LG-TONE-FP5\_LE nav pareizais savienojuma modeļa nosaukums. Pārbaudiet izmantotā modeļa nosaukumu un savienojiet to ar modeļa nosaukumu bez "LE".

Ja austiņu modeļa nosaukums Android ierīcē tiek parādīts neparasti, mainiet modeļa nosaukumu *Bluetooth* izvēlnē savienotās ierīces iestatījumos.



**PIEZĪME:** lai izveidotu savienojumu ar citu ierīci, vēlreiz veiciet iepriekš minēto procedūru.

Produkta *Bluetooth* nosaukums ir "LG-TONE-FP5"

## Automātiska atkārtota savienošana

Austiņas tiek automātiski savienotas, atverot lādēšanas kārbas vāku. Ja aizverat lādēšanas kārbas vāku ar abām lādēšanas kārbā ievietotām austiņām, austiņas tiek atvienotas.

## Austiņu nēsāšana

1 Atvienojiet austiņas no lādēšanas kārbas un noregulējiet tā, lai tās ērti ievietotos ausīs.

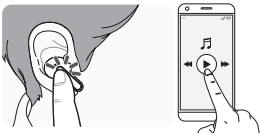
✓ **PIEZĪME: Jūs varat izmantot ausīm piemērotus ieausus, lai uzlabotu aktīvā trokšņu slāpēšanas (ANC) veikspēju un baudītu bagātīgu mūzikas skaņu.**







2 Nēsājot austiņas, dzirdēsiet nodiluma noteikšanas trauksmes signālu.



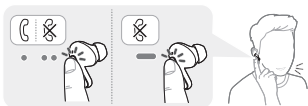
## Mūzikas atskaņošana



Funkcija	Apraksts
Atskaņot/ Pauze	 : <b>Pieskarieties kreisās vai labās puses ausīņai</b> vienreiz.
Skaļuma regulēšana	 : <b>Pieskarieties kreisajai (samazināt skaļumu) vai labajai (palielināt skaļumu) ausīņai</b> divreiz.
Atskaņot nākamo	 : <b>Pieskarieties kreisās vai labās puses ausīņai</b> trīs reizes.

-  **PIEZĪME:** Funkcijas darbības metodi varat mainīt lietotnes LG TONE Free skārienpaliktņa iestatījumos.

## Mobilo zvanu funkcijas



Funkcija	Statuss	Apraksts
Atbildēšana uz zvaniem	Zvanišana	<b>Pieskarieties kreisās vai labās puses austiņai</b> vienreiz.
Zvana beigšana	Runāšana	<b>Pieskarieties kreisās vai labās puses austiņai</b> divreiz.
Numuru izsaukšana	Brīvs	Ja veicat zvanu, izmantojot mobilo tālruni, tas automātiski savienojas ar austiņām.
Zvanu saņemšana, runājot pa tālruni	Runāšana	Ja <b>pieskarieties kreisās vai labās puses austiņai</b> vienreiz, pašreizējais zvans tiks aizturēts, un varēsiet atbildēt uz ienākošo zvanu. Ja iepriekšējais zvans ir aizturēts, pašreizējo sarunu var pabeigt, izmantojot mobilo tālruni. (Atkarībā no mobilā tālruņa iestatījumiem tas darbojas atšķirīgi.)
Zvanu noraidīšana	Zvanišana	<b>Pieskarieties un turiet kreiso vai labo austiņu.</b>

## Klausieties apkārtējo skaņu (LAS)/aktīvo trokšņu slāpēšanu (ANC)

### Klausieties apkārtējo skaņu (LAS)



Funkcija 'Klausieties apkārtējo skaņu' (LAS) ļauj klausīties apkārtējo skaņu, lai jūs varētu atpazīt apkārtējo situāciju un iespējamus riskus.

### Aktīvā trokšņu slāpēšana (ANC)



Aktīvā trokšņu slāpēšanas (ANC) funkcija bloķē apkārtējo skaņu. Tādējādi jūs varat izmantot šo funkciju, lai bez traucējumiem klausītos mūziku vai skatītos video.

**Pieskarieties un turiet kreiso vai labo ausiņu**, lai pārslēgtos starp ANC režīmu un LAS režīmu.

Jūs varat iestatīt LAS un ANC funkcijas lietotnē LG TONE Free.

Jūs varat konfigurēt režīmu Klausieties apkārtējo skaņu un Sarunas režīmu, izmantojot LG TONE bezmaksas lietotni.

Ja izmantojat LAS vai ANC funkciju, baterija tiek patērēta ātrāk, samazinot izstrādājuma lietošanas laiku.

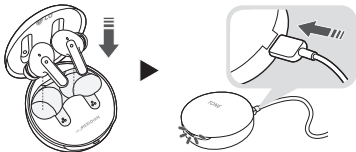
LAS un ANC funkcijas varat izmantot dīkstāves laikā, klausoties mūziku vai izmantojot tālruni.

\*ANC ir aktīvās trokšņu slāpēšanas saīsinājums.

- ⚠ UZMANĪBU:** ja ir iespējots režīms 'Klausīties apkārtējo skaņu', varat dzirdēt, ka apkārtējās vides skaņa pēkšņi kļūst skaļa. Izmantojot ANC funkciju ārpus telpām, drošības nolūkos pievērsiet uzmanību apkārtējai videi.

## Uzlādēšana

### Uzlāde vadu režīmā

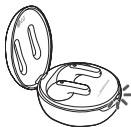


Ja ir pievienots lādēšanas kabelis, lādēšanas statuss tiek parādīts lādēšanas kārbā.

- ✓ PIEZĪME:** austiņas un lādēšanas kārba tiek uzlādēti vienlaikus. Uzlādes kārbas uzlādes portu nevar izmantot strāvas padevei mobilajiem tālruņiem, utt.

## Baterijas stāvokļa pārbaude

Ja lādēšanas kārbā ir uzstādītas austiņas, tiek parādīts austiņu baterijas statuss. Pretējā gadījumā tiek parādīts lādēšanas kārbas baterijas statuss.



Baterijas statusa indikators	Atlikušais baterijas uzlādes līmenis (lādētājs nav pievienots)	Uzlādes statuss (pievienots lādētājs)
Sarkans	20% vai mazāk	Uzlādēšana
Dzeltens	20% - 80%	-
Zaļš	80% vai vairāk	Pilnībā uzlādēta

- ✓ **PIEZĪME:** ja lādēšanas kārbas vāks ir aizvērts, tiek parādīts lādēšanas kārbas baterijas statuss. Ja lādēšanas kārbai nav atlikušās uzlādes, displeja nebūs un tas nevar darboties. Mēs iesakām visu laiku uzlādēt lādēšanas kārbu, jo austiņas nevar ieslēgt un izslēgt neatkarīgi.

## Baterijas statusa indikators

Statuss	Apraksts
<i>Bluetooth</i> meklēšanas režīms	<b>Baterijas statusa</b> indikators mirgo zilā krāsā.
Baterijas uzlādes līmenis zem 20%	<b>Baterijas statusa indikators</b> ieslēdzas un izslēdzas sarkanā krāsā.
Baterijas uzlādes līmenis 20% - 80%	<b>Baterijas statusa indikators</b> ieslēdzas un izslēdzas dzeltena krāsā.
Baterijas uzlādes līmenis ir 80% vai vairāk	<b>Baterijas statusa indikators</b> ieslēdzas un izslēdzas zaļa krāsā.
Ja uzlādes laikā rodas problēma	<b>Baterijas statusa indikators</b> mirgo sarkanā krāsā.
Uzlādes (pievienots lādētājs)	<b>Baterijas statusa indikators</b> ieslēdzas un ieslēdzas sarkanā krāsā.
Uzlāde pabeigta (pievienots lādētājs)	<b>Baterijas statusa indikators</b> ieslēdzas zaļa krāsā.

## Ārpus uztveršanas zonas

Ja izstrādājumam pievienotā ierīce atrodas ārpus efektīvā sakaru diapazona, sakaru signāls kļūst vājš un sakari tiek zaudēti. Efektīvais sakaru diapazons var atšķirties atkarībā no apkārtējiem un citiem apstākļiem.

Ja ierīce atgriežas efektīvā sakaru diapazonā, izstrādājums automātiski izveido savienojumu ar ierīci. Ja ierīce netiek automātiski atkārtoti savienota, **pieskarieties kreisās vai labās puses austiņai** vienreiz, lai tās savienotu.

## LG TONE Free lietotne

Ja instalējat lietotni "LG TONE Free", varat izmantot funkcijas 'Austiņu baterija pārbaude', 'Balss trauksmes signāls', 'Mainīt ekvalaizera režīmu', 'Pārbaudīt pēdējās savienotās vietas informāciju' un 'Meklēt manas austiņas'. Skatiet lietotni, lai iegūtu sīkāku informāciju.

Lai instalētu lietotni "LG TONE Free", meklējiet LG TONE Free Google Play Store vai App Store vai skenējiet zemāk esošo kvadrāt kodu.

Tas atbalsta Android 7.0 vai jaunāku versiju un iOS 11 vai jaunāku versiju.



Google Play





App Store

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Ja izstrādājuma lietošanas laikā pamanāt kādu no šiem simptomiem, noteikti pārbaudiet to vēlreiz. Tas var nebūt darbības traucējums.

Simptoms	Cēlonis un risinājums
Barošana neieslēdzas	Pārbaudiet baterijas uzlādes līmeni un uzlādējiet to.
Ja nav iespējams veikt zvanu, izmantojot austiņas	Ja moblais tālrunis neatbalsta austiņu un brīvroku funkcijas, zvana funkcijas nevar izmantot. Pārbaudiet baterijas uzlādes līmeni un uzlādējiet to.
Ja nevar reģistrēt austiņas mobilajā tālrunī	Pārbaudiet, vai ir ieslēgtas austiņas. Pārbaudiet, vai austiņas ir ieslēgušās meklēšanas režīmā. - Kamēr austiņas ir ievietotas lādēšanas korpusā, nospiediet un turiet skārienpaliktni kreisajā vai labajā austiņā 3 līdz 5 sekundes, lai pārslēgtos uz meklēšanas režīmu.
Ja esat nomainījis austiņas vai ir radusies darbības problēma (rūpnīcas režīma iestatišana)	Kamēr austiņas ir ievietotas lādēšanas korpusā, nospiediet un turiet skārienpaliktni kreisajā vai labajā austiņā 10 sekundes vai ilgāk. - Uzlādes korpusa baterijas stāvokļa indikators mirgo sarkanā krāsā un tiek veikta rūpnīcas statusa inicializēšana. Pēc rūpnīcas statusa inicializācijas pievienojiet austiņas no jauna.

## Specifikācijas un funkcijas

Vienums	Komentāri
<i>Bluetooth</i> specififikācijas	V 5.2 (austiņas/brīvroku ierīce/A2DP/AVRCP)
Baterija	Austiņas: 3.7 V/55 mAh, litija jonu Uzlādēšanas kārba 3.7 V/390 mAh, litija jonu
Mūzikas atskaņošanas laiks Austiņas ar uzlādēšanas kārbu	ANC izslēgts: Līdz 8 un līdz 22 stundām* ANC ieslēgts: Līdz 5 un līdz 13 stundām*
Uzlādes laiks	Austiņas: stundas laikā/uzlādēšanas kārba: 2 stundu laikā Ātra uzlāde : 5 minūšu uzlāde līdz 60 minūšu atskaņošanas laikam* ※ Lādējot, izmantojot vadu, istabas temperatūrā
Nominālais ieejas spriegums	Austiņas: 5 V  110 mA Uzlādēšanas kārba 5 V  500 mA
Darba temperatūra	0 °C ~ +40 °C
Darba vides mitruma pakāpe	5 % ~ 60 %

Izmēri (mm) / Svars (g)	Austiņas: 21.2 mm (P) X 28.3 mm (G) X 23.2 mm (H) / 5.2 g (Viena austiņa) Uzlādēšnas kārba 54.5 mm (P) X 54.5 mm (G) X 30 mm (A) / 35.4 g	
Frekvenču diapazons	Izejas jauda (maks.)	
2402 MHz to 2480 MHz	11.5 dBm	

\*Lietošanas ilgums var atšķirties atkarībā no pievienotās mobilās ierīces, izmantotajām funkcijām, iestatījumiem, signāla stipruma, darba temperatūras, frekvences joslas un citām lietošanas metodēm.

## „LG TONE Free™“ naudojimas

**Autorių teisė © 2021 „LG Electronics inc“. Visos teisės saugomos**

- ✓ **PASTABA:** prieš naudodamiesi ausinėmis su mikrofonu, atidžiai perskaitykite visą informaciją, kad užtikrintumėte geriausią ausinių su mikrofonu veikimą ir išvengtumėte galimo sugadinimo ar netinkamo panaudojimo.


Bet kokias šio vadovo modifikacijas ar pakeitimus dėl spausdinimo klaidų ar nurodytos informacijos netikslumų gali atlikti tik „LG Electronics Inc.“


„LG TONE Free“ (TONE-DFP5) yra lengvos belaidės ausinės su mikrofonu, kuriose naudojama „Bluetooth“ technologija.

Šis gaminys gali būti naudojamas kaip įrenginių, palaikančių A2DP arba laisvų rankų „Bluetooth“ profilį, garso priedas.

### Saugumo priemonės

Toliau pateikiamos saugumo priemonės, skirtos išvengti bet kokio netikėto nelaimingo atsitikimo ar žalos. Susipažinkite su saugumo priemonėmis. Saugumo priemonės klasifikuojamos pagal atsargumo frazes: ĮSPĖJIMAS ir ATSARGIAI.

 **ĮSPĖJIMAS:** nesilaikant nurodymų galima sunkiai arba net mirtinai susižaloti.

 **ATSARGIAI:** nesilaikant nurodymų gali būti padaryta nedidelė žala arba gali būti sugadintas gaminys.

## ĮSPĖJIMAS

Nenumeskite gaminio iš didelio aukščio.

Įsitikinkite, kad nėra gaminio sąlyčio su vandeniu, alkoholiu ar benzolu.

Nelaikykite gaminio drėgnoje ar dulketoje vietoje.

Nedėkite ant gaminio sunkių objektų.

Šis gaminys yra atsparus vandeniui iki IPX4 lygio (atsparumas vandeniui kasdieniame gyvenime).

(IPX4 atsparumo vandeniui kategorija taikoma tik ausinėms.)

Nekiškite gaminio po vandeniu ir nenaudokite drėgnoje vietoje, pvz., vonioje.

## ATSARGIAI

Savavališkai neišmontuokite, nereguluokite ar netaisykite gaminio.

Nelaikykite gaminio šalia didelio karščio šaltinio ar degių medžiagų.

Naudojant nesuderinamą įkroviklį, gaminį galima sugadinti.

Pasirūpinkite, kad kūdikiai ar vaikai negalėtų praryti magneto ar kitų mažų gaminio dalių.

Pasirūpinkite, kad į įkroviklio jungtis (įkrovimo prievadą ir maitinimo kištuką) nepatektų pašalinių medžiagų. Priešingu atveju gali kilti gaisras arba galite patirti elektros smūgį.

Jei turite implantuotą medicininį prietaisą, prieš naudodamiesi šiuo įrenginiu pasitarkite su savo gydytoju.

Šiame gaminyje naudojamas integruotas akumuliatorius, kurio negalima savavališkai išimti ar pakeisti.

Dėl savo saugumo neišimkite gaminyje įmontuoto akumuliatoriaus.

Jei savavališkai keisite akumuliatorių arba jei nepakeisite jo tinkamai, jis gali sprogti.

Ličio jonų akumuliatorius yra pavojingas komponentas, kuris gali sužaloti.

Jei akumuliatorių keis ne kvalifikuotas specialistas, įrenginys gali būti sugadintas.

Nekeiskite akumuliatoriaus patys. Galite sugadinti akumuliatorių ir jis gali perkaisti bei sužaloti. Akumuliatorių turi keisti įgaliotasis paslaugų teikėjas. Akumuliatorių atiduoti perdirbti arba išmesti reikia atskirai nuo buitinių atliekų.

Negalima savavališkai išmesti akumuliatoriaus. Paisykite vietinių akumuliatorių išmetimo procedūrų.

Pakeitus netinkamo tipo akumuliatorių, kyla gaisro ar sprogimo pavojus. Nelaikykite ir netransportuokite esant žemesniam nei 11,6 kPa slėgiui ir didesniame nei 15 000 m aukštyje.

Pakeitus netinkamo tipo akumuliatorių, apsaugos priemonės gali nebeatlikti savo funkcijų (pvz., kai kurių tipų ličio akumuliatorių atveju).

Nemeskite akumuliatoriaus į ugnį ar įkaitusią krosnį arba mechaniškai jo netraiškykite ir nepjaustykite, nes jis gali sprogti.

Nepalikite akumuliatoriaus ypač aukštos temperatūros aplinkoje, nes gali įvykti sprogimas arba degaus skysčio ar dujų nuotėkis.

Akumulatorius, veikiamas ypač žemo oro slėgio, gali sprogti arba gali įvykti degaus skysčio ar dujų nuotėkis.

Neišmeskite senų akumuliatorių neatsakingai. Gali įvykti sproginimas arba kilti gaisras. Būdai, kaip galima išmesti, skirtingose šalyse ir regionuose gali skirtis. Pašalinkite akumuliatorių tinkamu būdu.

## PASTABA

Jei ant gaminio patenka daug prakaito, gaminį nuvalykite.

Pasirūpinkite, kad ausinės visada būtų švarios.

Ilgą laiką dėvimos ausinės gali sukelti skausmą, ir jei ausų vidus yra drėgnas ilgą laiką, tai gali sukelti odos ligas.

## **HD garsiakalbis**

Jei įrenginio, prie kurio jungiatės, ryšio tinklas palaiko HD balso skambučių funkciją, galite mėgautis aukštos raiškos balso skambučiais ir muzika.

## Gaminio komponentai



„LG TONE Free™“  
Ausinės (uždėti vidutinio  
dydžio ausinių antgaliai)  
Įkrovimo dėklas



Papildomi ausinių  
antgaliai



„USB Type C™“  
Įkrovimo kabelis



Rekomendacinės gairės



Trumpas naudotojo  
vadovas



EEJ atliekų kortelė  
(tik Europoje)

- ✓ **PASTABA:** faktinis gaminio dizainas gali skirtis nuo matomo vadove pateiktuose vaizduose.



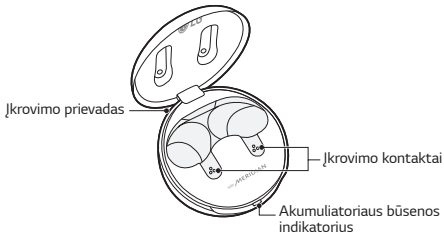
## ATSARGIAI

Įsitikinkite, kad naudojami autentiški „LG Electronics“ komponentai. Naudojant neautentiškus komponentus, gaminys gali būti sugadintas ir jo garantija nebegalios.

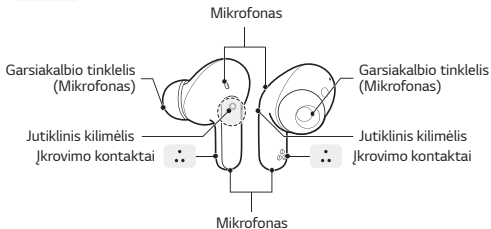
Naudokite kartu su gaminiu pateikiamą „USB Type C™“ kabelį.

## Apžvalga

### Įkrovimo dėklas



## Ausinės



\*Įsitinkite, kad įkrovimo kontaktai nėra užteršti pašaline medžiaga.

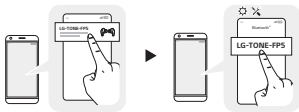
\*Faktinio gaminio išvaizda ir specifikacijos gali skirtis priklausomai nuo modelio.

## Susiejimas ir prijungimas

### Spartusis susiejimas



- 1 Jjunkite „Bluetooth“ funkciją mobiliajame telefone arba įrenginyje, kurį norite prijungti.
- 2 Atidarykite įkrovimo dėklą, kuriame įstatytos ausinės, dangtelį. Laikykite paspaudę kairės arba dešinės ausinės jutiklinį kilimėlį 3–5 sekundes iki akumulatoriaus būsenos indikatoriaus pradės mirksėti mėlynai.



- 3 Kai mobiliojo telefono ekrano viršuje pasirodys sparčiojo susiejimo prijungimo pranešimas, bakstelėkite jį, kad prijungtumėte. (Palaikomos tik ne senesnės nei „Android™ 6.0“ versijos. Mobiliajame įrenginyje turi būti sukonfigūruoti „Bluetooth“ bei vietos informacijos parametrai.)

4 Jei pranešimas nepasirodo, mobiliojo telefono „Bluetooth“ meniu pasirinkite **[LG-TONE-FP5]** ir prijunkite („iOS“ arba „Android 5.0“ ir ankstesnių versijų vartotojams).



**ATSARGIAI:** „Bluetooth“ prijungtų įrenginių sąrašė LG-TONE-FP5\_LE nėra prijungimui tinkamas modelio pavadinimas. Patikrinkite naudojamą modelio pavadinimą ir prijunkite prie modelio, kurio pavadinime nėra „LE“.  
Jei ausinių modelio pavadinimas „Android“ įrenginyje rodomas neįprastai, prijungto įrenginio nustatymų „Bluetooth“ meniu pakeiskite modelio pavadinimą.



**PASTABA:** norėdami prijungti prie kito įrenginio, dar kartą atlikite anksčiau aprašytą procedūrą.  
Įrenginio *Bluetooth* pavadinimas yra „LG-TONE-FP5“.

## Automatinis pakartotinis prijungimas

Ausinės prijungiamos automatiškai, kai atidarote įkrovimo dėklo dangtelį. Jei uždarote įkrovimo dėklo dangtelį, kai abi ausinės yra įstatytos į įkrovimo dėklą, ausinės atjungiamos.

## Ausinių dėvėjimas

1 Išimkite ausines iš įkrovimo dėklo ir įsidėkite jas taip, kad patogiai laikytųsi ausyse.

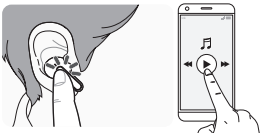
- ✓ **PASTABA: galite naudoti ausinių antgalius, kurie tinka jūsų ausims, kad pagerintumėte aktyvaus triukšmo slopinimo sistemos (ANC) veikimo efektyvumą ir galėtumėte mėgautis turtingu muzikos garsu.**



2 Įsidėję ausines, išgirsite apie tai pranešantį signalą.



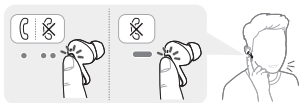
## Muzikos leidimas



Funkcija	Aprašymas
Leidimas / pristabdymas	● : <b>palieskite kairiąją arba dešiniąją ausinę</b> vieną kartą.
Garsumo reguliavimas	● ● : <b>palieskite kairiąją (garsumo mažinimas) arba dešiniąją (garsumo didinimas) ausinę</b> du kartus.
Paskesnio įrašo leidimas	● ● ● : <b>palieskite kairiąją arba dešiniąją ausinę</b> tris kartus.

- ✔ **PASTABA:** programėlėje „LG TONE Free“ galite perjungti veikimo režimą nustatydami jutiklinio kilimėlio parametrus

## Skambinimo mobiliuoju funkcijos



Funkcija	Būsena	Aprašymas
Atsiliepimas į skambučius	Skambėjimas	<b>palieskite kairiąją arba dešiniąją ausinę</b> vieną kartą.
Skambučių baigimas	Kalbėjimas	<b>Palieskite kairiąją arba dešiniąją ausinę</b> du kartus.
Skambinimas	Laukimo būsena	Jei skambinate naudodamiesi mobiliuoju telefonu, skambutis automatiškai prijungiamas prie ausinių su mikrofonu.
Skambučių gavimas naudojantis telefonu	Kalbėjimas	Jei <b>paliesite kairiąją arba dešiniąją ausinę</b> vieną kartą, dabartinis skambutis bus sulaukytas ir galėsite atsakyti į gaunamą skambutį. Jei ankstesnis skambutis yra sulaukytas, galite užbaigti dabartinį skambutį mobiliajame telefone. (Tai veikia skirtingai, atsižvelgiant į mobiliojo telefono parametrus.)

Skambučių  
atmetimas

Skambėjimas

**Palaiykite nuspaudę kairiąją arba  
dešiniąją ausinę.**

## Aplinkos garso klausymas (LAS) / aktyvus triukšmo slopinimas (ANC)

### Aplinkos garso klausymasis (LAS)



Aplinkos garso klausymosi (LAS) funkcija leidžia jums klausytis aplinkos garso, kad galėtumėte suvokti, kas vyksta aplinkui ir išvengti galimų pavojų.

### Aktyvus triukšmo slopinimas (ANC)



Aktyvus triukšmo slopinimo (ANC) funkcija blokuoja visus aplinkos garsus. Todėl galite naudoti funkciją klausytis muzikos arba žiūrėti vaizdo įrašą be pašalinių trukdžių.

**Palieskite ir palaiykite paspaudę kairę arba dešinę ausinę**, kad perjungtumėte tarp ANC ir LAS režimų.

Galite nustatyti LAS ir ANC funkcijas programėlėje „LG TONE Free“.

Galite konfigūruoti aplinkos garsų klausymosi režimą ir pokalbio režimą naudodami programėlę „LG TONE Free“.

Jei naudojate LAS arba ANC funkciją, akumulatoriaus įkrova išnaudojama greičiau ir sutrumpėja gaminio naudojimo laikas.

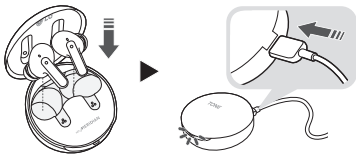
Galite naudoti LAS ir ANC funkcijas, kai nieko neklausote, kai klausotės muziką arba kalbate telefonu.

\*ANC yra akronimas, reiškiantis aktyvų triukšmo slopinimą.

- ⚠** **ATSARGIAI:** įgalinę LAS režimą, galite staiga pagarsėti aplinkos garsai. Naudodami ANC funkciją lauke, atkreipkite dėmesį į jus supančią aplinką, kad būtų užtikrintas saugumas.

## Įkrovimas

### Laidinis įkrovimas



Prijungus įkrovimo kabelį, įkrovimo dėkle rodoma įkrovimo būseną.

- ✓ **PASTABA:** ausinės ir įkrovimo dėklas įkraunami tuo pat metu. Įkrovimo dėklo įkrovimo prievadas negali būti naudojamas įkrauti mobiliuosius telefonus ir kt.

## Akumulatoriaus būsenos tikrinimas

Jei ausinės įdėtos į įkrovimo dėklą, rodoma ausinių akumulatoriaus būseną. Priešingu atveju rodoma įkrovimo dėklo akumulatoriaus būseną.



Akumulatoriaus būsenos indikatorius	Likusi akumulatoriaus įkrova (įkroviklis neprijungtas)	Įkrovimo būseną (įkroviklis prijungtas)
Raudona spalva	20 % arba mažiau	Įkrovimas
Geltona spalva	20–80 %	–
Žalia spalva	80 % ar daugiau	Visiškai įkrautas

- ✓ **PASTABA:** kai įkrovimo dėklo dangtelis uždarytas, rodoma įkrovimo dėklo akumulatoriaus būseną. Jei įkrovimo dėklo akumulatorius visiškai išseko, jokia būseną nebus rodoma ir dėklas neveiks. Rekomenduojame visada laikyti įkrovimo dėklą įkrautą, nes ausinių negalima įjungti ir išjungti savarankiškai.

## Akumulatoriaus būsenos indikatorius

Būsena	Aprašymas
„Bluetooth“ paieškos režimas	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> mirksi mėlynai.
Akumulatoriaus įkrova nesiekia 20 %	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> užsidega raudona spalva ir užgęsta.
Akumulatoriaus įkrova – 20–80 %	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> užsidega geltona spalva ir užgęsta.
Baterijos įkrova siekia 80 % ar daugiau	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> užsidega žalia spalva ir užgęsta.
Kai yra problema įkrovimo metu	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> mirksi raudona spalva.
Įkraunama (įkroviklis prijungtas)	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> spalva pasikeičia į raudoną.
Įkrovimo baigtas (įkroviklis prijungtas)	<b>Akumulatoriaus būsenos indikatorius</b> spalva pasikeičia į žalią.

## Už veikimo zonos ribų

Jei prie gaminio prijungtas įrenginys atsiduria už ryšio veikimo zonos ribų, ryšio signalas tampa silpnas ir ryšys nutrūksta. Ryšio veikimo diapazonas gali skirtis, atsižvelgiant į aplinką ir kitas sąlygas.

Jei įrenginys vėl atsiduria veikimo zonoje, gaminys automatiškai iš naujo prisijungia prie įrenginio. Jei įrenginys automatiškai neprijungiamas, **palieskite kairiąją arba dešiniąją ausinę** vieną kartą, kad prijungtumėte.

## Programėlė „LG TONE Free“

Jei įdiegsite programėlę „LG TONE Free“, galėsite naudotis ausinių akumuliatoriaus įkrovos tikrinimo, įspėjimų balsu, glodintuvo režimo keitimo, paskutinio prisijungimo vietos informacijos tikrinimo ir ausinių radimo funkcijomis. Daugiau informacijos rasite programėlėje.

Norėdami įdiegti programėlę „LG TONE Free“, ieškokite „LG TONE Free“ apsilankę „Google Play Store“ arba „App Store“ arba nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą.

Ji palaiko „Android 7.0“ arba naujesnę versiją ir „iOS 11“ arba naujesnę versiją.



„Google Play“





„App Store“

## Trikčių šalinimas

Jeį naudojant gaminį pasireiškia bet kuris iš šių požymių, patikrinkite jį pakartotinai. Tai gali būti ne gedimas.

Požymis	Priežastis ir sprendimas
Gaminys neįsijungia	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygį ir įkraukite.
Jeį nepavyksta skambinti naudojantis ausinėmis	Jeį mobilusis telefonas nepalaiko ausinių su mikrofonu ir laisvų rankų funkcijos, skambinimo funkcijomis naudotis negalėsite. Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos lygį ir įkraukite.
Jeį nepavyksta prijungti ausinių prie mobiliojo telefono	Patikrinkite, ar ausinės įjungtos. Patikrinkite, ar ausinės perėjo į paieškos režimą. – Kai ausinės yra įstatytos į įkrovimo dėklą, laikykite paspaudę jutiklinį kairių arba dešinių ausinių kilimėlių 3–5 sekundes, kad įjungtumėte paieškos režimą.
Jeį pakeitėte ausines arba jeį kyla veikimo problemų (gamyklinių parametrų atkūrimas)	Kai ausinės yra įstatytos į įkrovimo dėklą, laikykite paspaudę jutiklinį kairių arba dešinių ausinių kilimėlių 10 sekundžių ar daugiau. – Įkrovimo dėklo akumulatoriaus būsenos indikatorius mirksi raudonai ir pasiruošiama atkurti gamyklinius parametrus. Atkūrus ausinių gamyklinius parametrus, vėl prijunkite ausines.

## Specifikacijos ir funkcijos

Pavadinimas	Komentarai
„Bluetooth“ specifikacijos	V 5.2 (ausinės su mikrofonu / laisvų rankų funkcija / A2DP / AVRCP)
Akumulatorius	Ausinės: 3,7 V / 55 mAh, ličio jonų Įkrovimo dėklas: 3,7 V / 390 mAh, ličio jonų
Muzikos leidimo trukmė ausinės ir su įkrovimo dėklu	Funkcija ANC išjungta: Iki 8 val ir iki 22 val.* Funkcija ANC įjungta: Iki 5 val ir iki 13 val.*
Įkrovimo trukmė	Ausinės: iki valandos / įkrovimo dėklas: iki 2 valandų Spartusis įkrovimas: 5 min. įkrovimas – iki 60 min. naudojimosi laiko* ※ Įkraunant laidiniu būdu kambario temperatūroje
Vardinė jėgimo įtampa	Ausinės: 5 V  110 mA Įkrovimo dėklas: 5 V  500 mA
Darbinė temperatūra	Nuo 0 °C iki +40 °C
Leistinas drėgnis	5–60 %

Matmenys (mm) / svoris (g)	Ausinės: 21,2 mm (P) x 28,3 mm (I) x 23,2 mm (A) / 5,2 g (vienos ausinės) Įkrovimo dėklas: 54,5 mm (P) x 54,5 mm (I) x 30 mm (A) / 35,4 g	
Dažnių juosta	Išėjimo galia (maks.)	
2402–2480 MHz	11,5 dBm	

\*Naudojimosi trukmė gali skirtis, atsižvelgiant į prijungtą mobilųjį įrenginį, naudojamą funkcijas, parametrus, signalo stiprumą, darbinę temperatūrą, dažnių juostą ir kitus naudojimosi būdus.

## LG TONE Free™ kasutamine

**Autoriõigus © 2021 LG Electronics Inc. Kõik õigused kaitstud**


- ✓ **MÄRKUS:** Parima toimimise tagamiseks ja peakomplekti kahjustamise või väärkasutuse vältimiseks lugege palun kogu teavet enne peakomplekti kasutamist hoolikalt. Kõiki trükivigadest või esitatud teabe ebatäpsusest tingitud muudatusi või täiustusi selles juhendis tohib teha ainult LG Electronics Inc.


LG TONE Free (TONE-DFP5) on kerge juhtmevaba peakomplekt, mis kasutab *Bluetooth*-tehnoloogiat.

Seda toodet saab kasutada helitarvikuna seadmetes, mis toetavad kas A2DP või vabakäe *Bluetoothi* profiili.

### Ohutusabinõud

Järgmised ohutusabinõud on ette nähtud ootamatute õnnetuste või kahjustuste vältimiseks. Palun tutvuge nende ohutusabinõudega. Ohutusabinõud on liigitatud kategooriatesse „HOIATUS” ja „ETTEVAATUST”.

 **HOIATUS:** Juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

 **ETTEVAATUST:** Juhiste eiramine võib põhjustada kergeid vigastusi või tootekahjustust.

## HOIATUS

Ärge laske tootel kõrgelt alla kukkuda.

Veenduge, et tootega ei puutuks kokku vesi, alkohol ega benseen.

Ärge hoidke toodet märjas ega tolmuses kohas.

Ärge asetage tootele raskeid esemeid.

Sellel tootel on veekindluse kaitseaste IPX4 (igapäevaelu veekindlus).  
(Veekindluse kaitseaste IPX4 kehtib ainult nuppukeelarite puhul.)

Ärge pange toodet vee alla ega kasutage seda niiskes kohas, nagu näiteks vannitoas.

## ETTEVAATUST

Ärge demonteerige, kohandage ega remontige toodet omavoliliselt.

Ärge asetage toodet liigse kuumuse või tuleohtliku materjali lähedusse.

Toode võib ühildumatu laadija kasutamise korral kahjustada saada.

Veenduge, et imik või laps ei neelaks alla magnetit ega toote väikest komponenti.

Veenduge, et laadija pistikutesse (laadimisport ja toitepistik) ei satuks võõrkehi. Vastasel korral võib tagajärjeks olla tulekahju või elektrilöök.

Kui teie kehasse on siirdatud meditsiiniseade, konsulteerige enne selle seadme kasutamist oma arstiga.

Sellel tootel on sisseehitatud aku, mida ei tohi omavoliliselt eemaldada ega välja vahetada.

Teie oma turvalisuse huvides ärge eemaldage toote sisse ehitatud akut.

Kui te aku omavoliliselt välja vahetate või teete seda valesti, võib see plahvatada.

Liitiumioonaku on ohtlik komponent, mis võib vigastusi tekitada.

Aku väljavahetamine vastavate oskusteta spetsialisti poolt võib teie seadet kahjustada.

Ärge vahetage akut ise välja. Aku võib kahjustada saada, mis võib ülekuumenemist ja vigastusi põhjustada. Aku peab välja vahetama volitatud teenusepakkuja. Aku tuleb ringlusse võtta või olmejäätmetest eraldi kõrvaldada.

Ärge kõrvaldage akut omavoliliselt. Järgige kohalikku akude kasutuselt kõrvaldamist puudutavat protseduuri.

Tulekahju- või plahvatusoht, kui aku asendatakse valet tüüpi akuga.

Ärge hoidke ega transportige rõhul alla 11,6 kPa ja kõrgemal kui 15 000 m.

Aku asendamine valet tüüpi akuga, mis võib kaitsemehhanismi üle trumbata (nagu näiteks mõne liitiumioonaku puhul).

Aku kõrvaldamine lõkkes või kuumas ahjus või aku mehaaniliselt purustamine või löikumine, mis võib põhjustada plahvatuset.

Aku jätmine väga kõrge temperatuuriga ümbritsetud keskkonda, mille tagajärjeks võib olla plahvatus või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimine.

Äärmiselt madala õhurõhu all olev aku võib põhjustada plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekkimise.

Ärge visake hooletult vanu akusid minema. See võib põhjustada plahvatuse või tulekahju. See kõrvaldamismeetod võib riigiti ja piirkonniti erineda. Kõrvaldage see kohasel viisil.

## ✓ MÄRKUS

Puhastage toode, kui see puutub kokku liigse higiga.

Hoidke nuppkularid puhtana.

Nuppkularite pikaajaline kandmine võib põhjustada valu ja kui niiskus kõrvades püsib pikka aega, võib see nahaprobleeme tekitada.

## HD-kõlar

Kui ühendatava seadme sidevõrk toetab HD-häälkõnesid, saate nautida kõrglahutusega häälkõnede tegemist ja muusika kuulamist.

## Toote komponendid



LG TONE Free™  
Nuppuularid (keskmise  
suurusega kõrvapadjad  
paigaldatud)  
Laadimiskarp



Täiendavad kõrvapadjad



USB Type C™  
laadimiskaabel



Viitejuhend



Lihtne kasutusjuhend



WEEE-kaart (EL-i  
e-jäätmete direktiiv)  
(ainult Euroopa)

✓ **MÄRKUS:** Toote tegelik disain võib erineda juhendis näidatud piltidest.

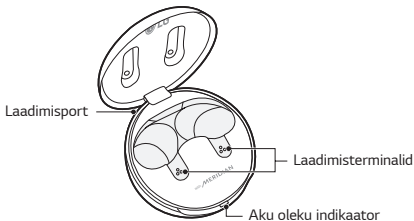
## ETTEVAATUST

Veenduge, et te kasutate autentseid LG Electronics komponente. Mitteautentse komponendi kasutamine võib toodet kahjustada ja seega garantii tühistada.

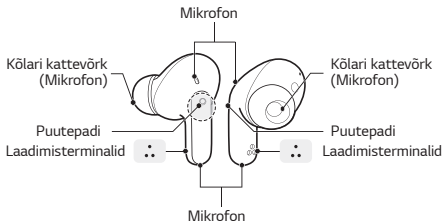
Kasutage tootega kaasas olevat USB-C™ kaablit.

## Ülevaade

### Laadimiskarp



## Nuppuularid



\*Veenduge, et laadimisterminal poleks võõrainega määrdunud.

\*Tegeliku toote välimus ja spetsifikatsioonid võivad erineda olenevalt mudelist.

## Sidumine ja ühendamine

### Kiire sidumine



- 1 Lülitage ühendamiseks sisse *Bluetoothi* funktsioon mobiiltelefonis või seadmes.
- 2 Avage laadimiskarbi kate karbile kinnitatud nuppkularitega. Vajutage ja hoidke all vasaku või parema kuulari puutepatja 3-5 sekundit, kuni aku oleku indikaator vilgub siniselt.



- 3 Kui mobiiltelefoni ekraani ülemisele alale ilmub hüpikaken „Kiire sidumine“, koputage sellel ühenduse loomiseks. (See toetab ainult Android™ 6.0 või uuemat versiooni ning vajab mobiiliseadme *Bluetoothi* ja asukohateabe sätete konfigureerimist.)

- 4 Kui hüpikaken ei ilmu, valige **[LG-TONE-FP5]** mobiiltelefoni *Bluetoothi* menüüs ja ühendage see (operatsioonisüsteemide iOS või Android 5.0 või vanemate versioonide kasutajate puhul).



**ETTEVAATUST:** *Bluetoothiga* ühendatud seadmetes LG-TONE-FP5\_LE ei ole ühenduse jaoks korrektne mudeli nimi. Kontrollige kasutatavat mudeli nime ja ühendage mudeli nimega, milles puudub „LE“.

Kui nuppukeelarite mudeli nimi kuvatakse Android-seadmes ebanormaalselt, muutke mudeli nime ühendatud seadme sätete *Bluetoothi* menüüs.



**MÄRKUS:** Teise seadmega ühenduse loomiseks korrake ülaltoodud protseduuri.

Toote *Bluetooth*-nimi on „LG-TONE-FP5“.

## Automaatne taasühendamine

Kuularid ühendatakse laadimiskarbi katte avamisel automaatselt. Kui sulgete laadimiskarbi katte nii, et mõlemad kuularid on laadimiskarbile paigaldatud, on kuularid lahti ühendatud.

## Nuppukeelarite kandmine

1 Eraldage kuularid laadimiskarbilt ja sättige need omale mugavalt kõrva.

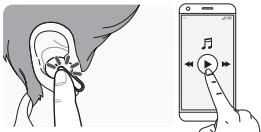
- ✓ **MÄRKUS: Te saate aktiivse mürasummutuse (ANC) parandamiseks ja täiekõlalise muusikaheli nautimiseks kasutada just teie kõrvadele sobivaid kõrvapatju.**






2 Te kuulete kuulareid kandes kandmise tuvastushäiret.



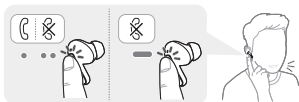
## Muusika esitamine



Funktsioon	Kirjeldus
Esita/Peata	 : Puudutage vasakut või paremat kuularit ühe korra.
Helitugevuse reguleerimine	 : Puudutage vasakut (helitugevuse vähendamine) või paremat (helitugevuse suurendamine) kuularit kaks korda.
Esita järgmine	 : Puudutage vasakut või paremat kuularit kolm korda.

- ✓ **MÄRKUS:** Te saate funktsiooni töömeetodit muuta rakenduse LG TONE Free puutepadja sätetes.

## Mobiilkõnede funktsioonid



Funktsioon	Olek	Kirjeldus
Kõnedele vastamine	Helisemine	<b>Puudutage vasakut või paremat kuularit ühe korra.</b>
Kõnede lõpetamine	Rääkimine	<b>Puudutage vasakut või paremat kuularit kaks korda.</b>
Helistamine	Jõude	Mobiiltelefoniga helistades ühendatakse kõne automaatselt peakomplektiga.
Kõnedele vastamine telefoniga rääkimise ajal	Rääkimine	<b>Kui te puudutate vasakut või paremat kuularit ühe korra, jääb käimasolev kõne ootele ja te saate sissetulevale kõnele vastata.</b> Kui eelmine kõne on ootel, saate te käimasoleva kõne mobiiltelefonis lõpetada. (See toimib erinevalt olenevalt mobiiltelefoni sätetest.)
Kõnedest keeldumine	Helisemine	<b>Puudutage ja hoidke all vasakut või paremat kuularit.</b>

## Kuula ümbritsevat heli (LAS)/Aktiivne mürasummutus (ANC)

### Kuula ümbritsevat heli (LAS)



Ümbritseva heli kuulamise (LAS) funktsioon võimaldab teil kuulata ümbritsevat heli, et saaksite hinnata ümbritsevat olukorda ja võimalikke riske.

### Aktiivne mürasummutus (ANC)



Aktiivse mürasummutuse (ANC) funktsioon blokeerib ümbritseva heli. Te saate seda funktsiooni kasutada häirimatult muusika kuulamiseks või video vaatamiseks.

ANC- ja LAS-režiimi vahetamiseks puudutage ja **hoidke all vasakut või paremat nuppu**.

Te saate LAS- ja ANC-funktsioone seadistada rakenduses LG TONE Free.

Te saate konfigureerida ümbritseva heli kuulamise (LAS) režiimi ja vestlusrežiimi, kasutades rakendust LG TONE Free.

Kui te kasutate LAS- või ANC-funktsiooni, kulub aku kiiremini, lühendades toote kasutusaega.

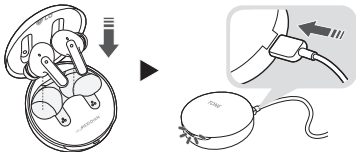
Te saate LAS- ja ANC-funktsioone kasutada jõudeolekus, muusikat kuulates või telefoniga rääkides.

\*ANC on aktiivse mürasummutuse (Active Noise Cancellation) akronüüm.

- ⚠ ETTEVAATUST:** Te võite LAS-režiimi lubamisel kuulda, et ümbritsev heli muutub järsku valjuks.  
Kui te kasutate ANC-funktsiooni välitingimustes, pöörake turvalisuse huvides tähelepanu ümbritsevale keskkonnale.

## Laadimine

### Juhtmega laadimine



Kui laadimiskaabel on ühendatud, kuvatakse laadimiskarbis laadimise olek.

- ✓ MÄRKUS:** Kuulareid ja laadimiskarpi laetakse samaaegselt. Laadimiskarbi laadimisporti ei saa kasutada mobiiltelefonide jms toiteallikana.

## Aku oleku kontrollimine

Kui kuularid on paigaldatud laadimiskarpi, kuvatakse kuularite aku olek. Vastasel juhul kuvatakse laadimiskarbi aku olek.



Aku oleku indikaator	Aku jääk (laadija ei ole ühendatud)	Laadimise olek (laadija on ühendatud)
Punane	20% või vähem	Laadimine
Kollane	20% - 80%	-
Roheline	80% või rohkem	Täis laetud

- ✓ **MÄRKUS:** Kui laadimiskarp on suletud, kuvatakse laadimiskarbi aku olek. Kui laadimiskarbi aku on tühi, siis ei kuvata midagi ja see ei saa töötada. Me soovitame hoida laadimiskarpi alati laetuna, kuna nappkuulareid ei saa iseseisvalt sisse ja välja lülitada.

## Aku oleku indikaator

Olek	Kirjeldus
<i>Bluetoothi</i> otsingurežiim	<b>Aku oleku indikaator</b> vilgub siniselt.
Aku alla 20%	<b>Aku oleku indikaator</b> lülitub punaselt sisse ja välja.
Aku 20% - 80%	<b>Aku oleku indikaator</b> lülitub kollaselt sisse ja välja.
Aku 80% või rohkem	<b>Aku oleku indikaator</b> lülitub roheliselt sisse ja välja.
Kui laadimise ajal tekib probleem	<b>Aku oleku indikaator</b> vilgub punaselt.
Laadimine (laadija on ühendatud)	<b>Aku oleku indikaator</b> lülitub sisse punaselt.
Laadimine lõpetatud (laadija on ühendatud)	<b>Aku oleku indikaator</b> lülitub sisse roheliselt.

## Väljaspool leviala

Kui tootega ühendatud seade on väljaspool leviala, muutub signaal nõrgaks ja side katkeb. Leviala võib varieeruda olenevalt ümbritsevast ja muudest tingimustest.

Kui seade naaseb levialasse, taasühendatakse toode seadmega automaatselt. Kui seadet ei taasühendata automaatselt, **puudutage ühendamiseks vasakut või paremat kuularit** ühe korra.

## Rakendus LG TONE Free

Kui te installite rakenduse LG TONE Free, saate kasutada nuppkuularite aku kontrollimise (Check Earbud Battery), hääelhoiatuse (Voice Alert), ekvalaiseri režiimi muutmise (Change Equalizer Mode), viimase ühendatud asukoha teabe kontrollimise (Check Last Connected Location Information) ja funktsioonide nuppkuularite otsimise (Find My Earbuds) funktsioone. Uurige rakendust lisateabe saamiseks.

Sisestage rakenduse LG TONE Free installimiseks Google Play või App Store poe otsingus „LG TONE Free“ või skannige allolev QR-kood.

See toetab Android 7.0 või uuemat versiooni ja iOS 11 või uuemat versiooni.



Google Play





App Store

## Törkeotsing

Kui te märkate toote kasutamisel mõnd järgmistest sümptomitest, kontrollige seda kindlasti uuesti. See ei pruugi olla talitlushäire.

Sümptom	Põhjus ja lahendus
Toide ei lülitu sisse	Kontrollige aku laetuse taset ja laadige seda.
Kui ei saa nuppkularitega helistada	Te ei saa helistamisfunktsioone kasutada, kui teie mobiiltelefon ei toeta peakomplekti ja vabakäefunktsioone. Kontrollige aku laetuse taset ja laadige seda.
Kui ei saa mobiiltelefonis nuppkulareid registreerida	Kontrollige, kas nuppkularid on sisse lülitatud. Kontrollige, kas nuppkularid on otsingurežiimile lülitunud. - Kui kuularid on laadimiskarpi sisestatud, vajutage ja hoidke otsingurežiimile lülitumiseks 3-5 sekundit all vasakul või paremal kuularil olevat puutepatja
Kui vahetasite nuppkularid välja või nende töös tekkis probleem (Tehaseseadete taastamine)	Kui kuularid on laadimiskarpi sisestatud, vajutage ja hoidke vähemalt 10 sekundit all vasakul või paremal kuularil olevat puutepatja. - Laadimiskarbi aku oleku indikaator vilgub punaselt ja tehaseseadete taastamine algab. Ühendage kuularid pärast tehaseseadete taastamist uuesti.

## Spetsifikatsioonid ja funktsioonid

Ese	Kommentaariid
<i>Bluetoothi</i> spetsifikatsioonid	V 5.2 (peakomplekt/vabakäeseade/A2DP/ AVRCP)
Aku	Nuppkular : 3,7 V/55 mAh, liitiumioon Laadimiskarp : 3,7 V/390 mAh, liitiumioon
Muusika esitusaeg kuularitega ja laadimiskarbiga	ANC väljas : Kuni 8 ja kuni 22 tundi* ANC sees : Kuni 5 ja kuni 13 tundi*
Laadimisaeg	Nuppkular : ühe tunniga/laadimiskarp : kahe tunniga Kiirlaadimine : 5 minutit laadimist annab kuni 60 minutit esitusaega* ※ Laadides juhtmega toatemperatuuril
Max sisendpinge	Nuppkular : 5 V  110 mA Laadimiskarp : 5 V  500 mA
Töötemperatuur	0 °C ~ +40 °C
Tööniiskus	5% ~ 60%

Mõõtmed (mm) / Kaal (g)	Nuppuular : 21,2 mm (L) X 28,3 mm (D) X 23,2 mm (K) / 5,2 g (Üks nuppuularid) Laadimiskarp : 54,5 mm (L) X 54,5 mm (D) X 30 mm (K) / 35,4 g	
Sagedusvahemik	Väljundvõimsus (Max)	
2402 MHz - 2480 MHz	11,5 dBm	

\*Kasutamise kestus võib varieeruda sõltuvalt ühendatud mobiilseadmest, kasutatavatest funktsioonidest, sätetest, signaali tugevusest, töötemperatuurist, sagedusribast ja muudest kasutusviisidest.

Reference guide

Manuel de référence

Referenzhandbuch

Guida di riferimento

Naslaggids

Atsauces rokasgrāmata

Rekomendacinės gairės

Viitejuhend

## Reference Guide

### Declaration of Confirmation

#### DECLARATION OF CONFORMITY:

Hereby, LG Electronics declares that the radio equipment type this headset is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*<sup>®</sup> is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. worldwide.

Android, Google Play, the Google Play logo, and other related marks and logos are trademarks of Google LLC.



## **Additional Information**

### **1. Radio frequency exposure**

This *Bluetooth* LG Stereo Headset is a radio transmitter and receiver. When in operation it communicates with a *Bluetooth* equipped mobile device by receiving and transmitting radio frequency (RF) electromagnetic fields (microwaves) in the frequency range 2402 to 2480 MHz. Your *Bluetooth* headset is designed to operate in compliance with the RF exposure guidelines and limits set by national authorities and international health agencies when used with any compatible LG Electronics mobile phone.

### **2. *Bluetooth* Connection Precautions**

The following environments affect the range and reception of *Bluetooth* signals:

- When walls, metal, human bodies, or other obstacles exist between the *Bluetooth* device and the connected device
- When equipment that uses 2.4 GHz frequency signals (Wireless LANs, wireless phones, microwave ovens, etc.) is placed near the devices being used
- When using a *Bluetooth* device (TV, laptop, etc.) other than the mobile phone, the sound quality may be affected by the specifications and performance of the device

### 3. Potentially explosive atmosphere

Turn off your electronic device when in any area with a potentially explosive atmosphere. It is rare, but your electronic device could generate sparks. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Areas with a potentially explosive atmosphere are often, but not always, clearly marked.

### 4. Battery information

A rechargeable battery has a long service life if treated properly. A new battery or one that has not been used for a long period of time could have reduced capacity the first few times it is used. Do not expose the battery to extreme temperatures, never above +50° or below -10°. For maximum battery capacity, use the battery in room temperature. If the battery is used in low temperatures, the battery capacity will be reduced. The battery can only be charged in temperatures between 0° and +45°.

### 5. Recycling the battery in your *Bluetooth* Headset

The battery in your *Bluetooth* Headset must be disposed of properly and should never be placed in municipal waste.

## 6. Conditions

- The warranty is valid only if the original receipt issued to the original purchaser by the dealer, specifying the date of purchase and serial number, is presented with the product to be repaired or replaced. LG Electronics reserves the right to refuse warranty service if this information has been removed or changed after the original purchase of the product from the dealer.
- This Warranty does not cover any failure of the product due to normal wear and tear, or due to misuse, including but not limited to use in other than the normal and customary manner, in accordance with instructions for use and maintenance of the product. Nor does this warranty cover any failure of the product due to accident, modification or adjustment, acts of God or damage resulting from liquid.
- This warranty does not cover product failures due to improper repair installations, modifications or service performed by a non-LG Electronics authorised person. Tampering with any of the seals on the product will void the warranty.

## Limited Warranty

SUBJECT TO THE CONDITIONS OF THIS LIMITED WARRANTY, LG ELECTRONICS WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE FROM DEFECTS IN DESIGN, MATERIAL AND WORKMANSHIP AT THE TIME OF ITS ORIGINAL PURCHASE BY A CONSUMER, AND FOR A SUBSEQUENT PERIOD OF TWO (2) YEAR. SHOULD YOUR PRODUCT NEED WARRANTY SERVICE, PLEASE RETURN IT TO THE DEALER FROM WHOM IT WAS PURCHASED OR CONTACT YOUR LOCAL LG ELECTRONICS CONTACT CENTER TO GET FURTHER INFORMATION.

## Important Safety Information

### Avoiding hearing damage

Permanent hearing loss may occur if you use your Headset at a high volume. Set the volume to a safe level. You can adapt over time to a higher volume of sound that may sound normal but can be damaging to your hearing.

If you experience ringing in your ears or muffled speech, stop listening and have your hearing checked. The louder the volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing experts suggest that to protect your hearing:

- Limit the amount of time you use Headset at high volume.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can't hear people speaking near you.



Please refer to your handset user guide for more information on how to adjust listening levels on your handset.

## Using headsets safely

Use of Headset to listen to music while operating a vehicle is not recommended and is illegal in some areas. Be careful and attentive while driving. Stop using this device if you find it disruptive or distracting while operating any type of vehicle or performing any other activity that requires your full attention.

## Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses that have the obligations to disclose source code, that is contained in this product, and to access all referred license terms, copyright notices and other relevant documents please visit <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

This offer is valid to anyone in receipt of this information for a period of three years after our last shipment of this product.

The output level shall automatically return to an output level not exceeding RS1 when the power is switched off.

## Déclaration de conformité

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ :

Par la présente, LG Electronics déclare que ces écouteurs, qui sont un type d'équipement radio, sont conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*<sup>®</sup> est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc. dans le monde entier.

Android, Google Play, le logo Google Play et les autres marques et logos associés sont des marques commerciales de Google LLC.



## Autres informations

### 1. Exposition aux radiofréquences

Ces écouteurs stéréo *Bluetooth* LG sont des émetteurs-récepteurs radio. Ils communiquent avec un appareil mobile équipé de la technologie *Bluetooth* en recevant et en transmettant des champs électromagnétiques (micro-ondes) de radiofréquences (RF) d'une intensité comprise entre 2 402 et 2 480 MHz. Vos écouteurs *Bluetooth* sont conçus pour fonctionner avec un téléphone portable compatible LG Electronics, conformément aux directives d'émissions RF définies par les autorités nationales et les organismes de santé internationaux.

### 2. Précautions concernant la connexion *Bluetooth*

Les environnements suivants affectent la portée et la réception des signaux *Bluetooth* :

- Lorsque des murs, du métal, des personnes ou d'autres obstacles se trouvent entre l'appareil *Bluetooth* et l'appareil connecté
- Lorsque des équipements qui utilisent des signaux de fréquence 2,4 GHz (réseaux locaux sans fil, téléphones sans fil, fours à micro-ondes, etc.) sont placés près des appareils utilisés
- Si vous utilisez un appareil *Bluetooth* (TV, ordinateur portable, etc.) différent du téléphone mobile, la qualité du son peut être affectée en fonction des spécifications et performances de l'appareil

### 3. Zones à atmosphère explosive

Éteignez votre téléphone à proximité et dans les zones à atmosphère explosive. Bien que cela soit rare, il est possible que votre appareil électronique génère des étincelles. Une étincelle dans de tels endroits pourrait causer une explosion ou un incendie, provoquer des blessures, voire entraîner la mort. Les zones à atmosphère explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

### 4. Informations relatives à la batterie

Dans des conditions d'utilisation correctes, la durée de vie d'une batterie rechargeable est longue. Les batteries neuves ou les batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période peuvent avoir une capacité réduite lors de leurs premières utilisations. N'exposez pas la batterie à des températures extrêmes ; ne dépassez jamais les seuils de +50 °C et -10 °C. Pour une capacité de batterie maximale, utilisez la batterie à température ambiante. Si la batterie est utilisée à des températures basses, sa capacité risque d'être réduite. Le chargement de la batterie doit être effectué à des températures comprises entre 0 °C et +45 °C.

### 5. Recyclage de la batterie de votre écouteur *Bluetooth*

La batterie de votre écouteur *Bluetooth* doit être mise au rebut de la manière appropriée et non avec les déchets ménagers.

## 6. Conditions

- La garantie est uniquement valable si le reçu d'origine, émis par le revendeur initial et spécifiant la date d'achat et le numéro de série, est envoyé avec le produit à réparer ou à remplacer. LG Electronics se réserve le droit de refuser un service de réparation sous garantie si ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit auprès du revendeur.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à l'usure normale ou à un mauvais usage, y compris, mais pas seulement, une utilisation non conforme aux usages habituels décrits dans les instructions d'utilisation et de maintenance du produit. Cette garantie ne couvre pas non plus les pannes du produit dues à des accidents, des modifications ou des réglages, des cas de force majeure ou des dommages résultant d'un contact avec un liquide.
- Cette garantie ne couvre pas les pannes du produit dues à des réparations, modifications ou opérations de maintenance non autorisées effectuées par une personne non agréée par LG Electronics. Toute modification apportée aux soudures de protection du produit aura pour effet d'en annuler la garantie.

## **Garantie limitée**

SUJET AUX CONDITIONS DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, LG ELECTRONICS GARANTIT CE PRODUIT DE TOUT DÉFAUT DE CONCEPTION, DE MATIÈRE ET DE MISE EN ŒUVRE AU MOMENT DE SON ACHAT ORIGINAL PAR LE CONSOMMATEUR, ET POUR UNE PÉRIODE DE DEUX (2) ANS. DANS LE CAS OÙ VOTRE PRODUIT REQUIERT DES SERVICES SOUS GARANTIE, VEUILLEZ LE RENVoyer AU REVENEUR AUPRÈS DUQUEL VOUS EN AVEZ FAIT L'ACQUISITION OU CONTACTER VOTRE CENTRE D'APPELS LG ELECTRONICS LOCAL POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS.

## **Consignes de sécurité importantes**

### **Prévention des risques de perte auditive**

L'utilisation de vos écouteurs avec un volume sonore très élevé risque de provoquer une perte auditive permanente. Réglez le volume sur un niveau adéquat. N'oubliez pas que même si votre oreille s'habitue avec le temps à un volume sonore élevé qui peut vous sembler normal, cela peut provoquer une perte auditive.

Si vous percevez des sifflements dans les oreilles ou que vous entendez des sons étouffés, arrêtez d'utiliser l'appareil et faites vérifier votre audition. Plus le niveau d'écoute est élevé, plus votre audition se dégrade rapidement. Les experts en matière d'audition suggèrent de suivre les recommandations suivantes pour protéger votre acuité auditive :

- Évitez d'utiliser votre écouteur à un niveau d'écoute élevé pendant une période prolongée.
- N'augmentez pas le volume pour vous protéger des bruits environnants.
- Baissez le volume d'écoute de l'écouteur si vous n'entendez pas les conversations des personnes qui vous entourent.



Reportez-vous au manuel d'utilisateur de votre téléphone pour savoir comment régler son niveau d'écoute.

## **Précautions de sécurité lors de l'utilisation des écouteurs**

L'utilisation des écouteurs pour écouter de la musique au volant d'un véhicule n'est pas recommandée et peut être illégale dans certaines régions. Soyez prudent et attentif lorsque vous conduisez. Stoppez l'utilisation de cet appareil s'il vous gêne ou vous distrait pendant que vous conduisez tout type de véhicule ou que vous effectuez tout autre type d'activité requérant une attention totale.

## Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous les licences GPL, LGPL, MPL et autres licences de source ouverte qui ont l'obligation de divulguer le code source, qui est contenu dans ce produit, et pour accéder à toutes les conditions de licence mentionnées, aux avis de droits d'auteur et autres documents pertinents, veuillez visiter le site <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics peut aussi vous fournir le code source sur CD-ROM moyennant le paiement des frais de distribution (support, envoi et manutention) sur simple demande adressée par e-mail à [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Cette offre est valable pour toute personne recevant ces informations pendant une période de trois ans après notre dernière expédition de ce produit.

Le niveau de sortie reviendra automatiquement à un niveau de sortie ne dépassant pas RS1 lorsque le courant est éteint.

**Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme :**

LG Electronics Inc. Single point of contact (EU/UK) : Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

## Konformitätserklärung

### KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG:

Hiermit erklärt LG Electronics, dass die Funkeinrichtung dieses Headsets der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie einsehen unter der folgenden Internetadresse: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke von Bluetooth SIG, Inc.

Android, Google Play, das Logo von Google Play und andere damit zusammenhängende Kennzeichnungen und Logos sind Markenzeichen von Google LLC.



## Zusätzliche Informationen

### 1. Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich

Dieses *Bluetooth* Stereo-Headset von LG beinhaltet einen Funksender und -empfänger. Während des Betriebs kommuniziert es mit einem mobilen *Bluetooth*-Gerät durch das Senden und Empfangen von Radiofrequenzsignalen (RF-Signale) in Form von elektromagnetischen Feldern (Mikrowellen) in einem Frequenzbereich von 2402 bis 2480 MHz. Das *Bluetooth*-Headset wurde für den Betrieb in Übereinstimmung mit den von nationalen Behörden und internationalen Gesundheitsorganisationen festgelegten Sicherheitsrichtlinien und Grenzwerten für die Strahlenbelastung konzipiert, unter der Voraussetzung, dass ein kompatibles Mobiltelefon von LG Electronics verwendet wird.

### 2. Sicherheitshinweise zu *Bluetooth*-Verbindungen

Die folgenden Umgebungen beeinflussen die Reichweite und den Empfang von *Bluetooth*-Signalen:

- Wenn sich zwischen dem *Bluetooth*-Gerät und dem verbundenen Gerät Wände, Metalle, Menschen oder andere Hindernisse befinden
- Wenn sich Geräte, die Signale mit einer Frequenz von 2,4 GHz nutzen (WLANs, Mobiltelefone, Mikrowellengeräte usw.), in der Nähe der verwendeten Geräte befinden
- Wenn Sie ein anderes *Bluetooth*-Gerät (TV, Laptop etc.) benutzen als das Mobiltelefon, kann aufgrund der Spezifikationen und der Leistung die Tonqualität beeinträchtigt sein

### 3. Explosionsgefährdete Orte

Schalten Sie Ihr elektronisches Gerät an Orten, die explosionsgefährdet sind, aus. Obwohl dies selten vorkommt, könnte Ihr elektronisches Gerät Funken erzeugen. An solchen Orten kann ein Funke eine Explosion auslösen oder einen Brand verursachen, bei dem Sie sich verletzen oder sogar zu Tode kommen können. Explosionsgefährdete Orte sind zwar oft, aber nicht in allen Fällen deutlich gekennzeichnet.

### 4. Hinweise zum Akku

Bei sachgemäßer Verwendung hat ein wiederaufladbarer Akku eine lange Lebensdauer. Ein neuer oder lange nicht verwendeter Akku erreicht bei den ersten Einsätzen unter Umständen keine Ladung bis zur vollen Kapazität. Setzen Sie den Akku niemals extremen Temperaturen über +50 °C oder unter -10 °C aus. Bei Raumtemperatur verfügt der Akku über maximale Kapazität. Wird der Akku bei niedrigen Temperaturen verwendet, ist seine Kapazität geringer. Der Akku kann nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und +45 °C aufgeladen werden.

### 5. Entsorgung des Akkus im *Bluetooth*-Headset

Entsorgen Sie den Akku in Ihrem *Bluetooth*-Headset ordnungsgemäß und getrennt vom Hausmüll.

## 6. Bedingungen

- Die Garantie kann nur in Anspruch genommen werden, wenn die Originalrechnung, die vom Händler auf den ursprünglichen Käufer ausgestellt wurde und auf der das Kaufdatum und die Seriennummer ausgewiesen sind, zusammen mit dem Produkt zur Reparatur oder für den Austausch vorgelegt wird. LG Electronics behält sich das Recht vor, den Garantieservice zu verweigern, wenn diese Informationen nach dem Kauf des Produkts vom Händler entfernt oder verändert wurden.
- Im Garantiefumfang sind keine Produktfehler eingeschlossen, die unter normalen Verschleißbedingungen oder bei unsachgemäßem Gebrauch auftreten, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf eine andere als normale und übliche Verwendung gemäß der Anweisungen zur Verwendung und Pflege des Produkts. Ferner sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von Unfällen, Veränderungen oder Anpassungen sowie durch höhere Gewalt oder Nässeeinwirkung auftreten.
- Darüber hinaus sind im Garantiefumfang keine Produktfehler eingeschlossen, die aufgrund von unsachgemäßen Reparaturen, Veränderungen oder Serviceleistungen durch Personen auftreten, die nicht von LG Electronics dazu berechtigt sind. Die Garantie erlischt, wenn die Siegel und Etiketten auf dem Produkt beschädigt oder manipuliert wurden.

## **Beschränkte Garantie**

IM RAHMEN DER BEDINGUNGEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE GEWÄHRLEISTET LG ELECTRONICS, DASS DIESES PRODUKT ZUM ZEITPUNKT DES URSPRÜNGLICHEN ERWERBS DURCH EINEN VERBRAUCHER UND FÜR DEN WEITEREN ZEITRAUM VON ZWEI (2) JAHREN KEINE KONSTRUKTIONS-, MATERIAL- ODER VERARBEITUNGSFEHLER AUFWEIST. SOLLTEN SIE FÜR IHR PRODUKT DEN GARANTIESERVICE BENÖTIGEN, GEBEN SIE ES DEM HÄNDLER ZURÜCK, BEI DEM ES GEKAUFT WURDE, ODER WENDEN SIE SICH AN IHREN LOKALEN LG ELECTRONICS-ANSPRECHPARTNER, UM WEITERE INFORMATIONEN ZU ERHALTEN.

## **Wichtige Sicherheitsinformationen**

### **Vermeiden von Hörschäden**

Die Verwendung des Headsets mit hoher Lautstärke kann zu dauerhaftem Hörverlust führen. Stellen Sie die Lautstärke auf ein sicheres Maß ein. Auch wenn Sie sich im Lauf der Zeit daran gewöhnt haben, kann eine zu hohe Lautstärke dennoch zu Hörschäden führen.

Wenn Sie meinen, ein Klingeln zu hören oder Geräusche nur gedämpft wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht weiter, und lassen Sie Ihr Gehör überprüfen. Je höher die Lautstärke, desto schneller kann Ihr Gehör Schaden nehmen. Experten raten zum Schutz des Gehörs:

- Nutzen Sie das Headset nur für begrenzte Zeit mit hoher Lautstärke.
- Vermeiden Sie höhere Pegel zur Ausblendung von Außengeräuschen.
- Verringern Sie die Lautstärke, wenn Sie Personen in Ihrer Nähe nicht sprechen hören können.



Weitere Informationen zur Anpassung der Lautstärke Ihres Telefons finden Sie im Benutzerhandbuch zu Ihrem Telefon.

## **Sicheres Verwenden von Headsets**

Die Verwendung von Headsets zum Musikhören während des Autofahrens wird nicht empfohlen und ist in einigen Regionen gesetzlich verboten. Fahren Sie stets mit größter Umsicht und Aufmerksamkeit. Verwenden Sie dieses Gerät nicht mehr, wenn Sie das Gefühl haben, dass Sie beim Lenken von Fahrzeugen oder bei anderen Tätigkeiten, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, dadurch abgelenkt werden.

## **Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software**

Um den in diesem Produkt enthaltenen Quellcode unter der GPL, LGPL, MPL und anderen Open-Source-Lizenzen, die zur Offenlegung des Quellcodes verpflichten, zu erhalten und um Zugang zu allen genannten Lizenzbedingungen, Copyright-Hinweisen und anderen relevanten Dokumenten zu erhalten, besuchen Sie bitte <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics bietet gegen eine kostendeckende Gebühr (Medium, Versand und Bearbeitung) den Quellcode auf CD-ROM an. Senden Sie dazu eine Anfrage per E-Mail an: [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Dieses Angebot gilt für jeden, der diese Informationen erhält, für einen Zeitraum von drei Jahren nach der letzten Lieferung dieses Produkts.

Der Ausgangspegel sollte automatisch zu einem Pegel zurückkehren, der nicht höher ist als RS1, wenn der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.

### Dichiarazione di Conformità

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

Con la presente, LG Electronics dichiara che il tipo di apparecchiatura radio di questa cuffia è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*® è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc. nel mondo.

Android, Google Play, il logo Google Play e gli altri marchi e loghi correlati sono marchi di proprietà di Google LLC.



## Ulteriori informazioni

### 1. Esposizione alle radiofrequenze

Questa cuffia stereo LG *Bluetooth* è un trasmettitore e ricevitore radio. Durante il funzionamento, comunica con un dispositivo mobile dotato di *Bluetooth* ricevendo e trasmettendo energia elettromagnetica in radiofrequenza (RF) (microonde) nell'intervallo di frequenza da 2.402 a 2.480 MHz.

L'auricolare *Bluetooth* è progettato per funzionare nel rispetto delle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) e dei limiti stabiliti dalle autorità nazionali e dalle agenzie internazionali per questioni riguardanti la sicurezza, quando si utilizza un telefono cellulare LG Electronics compatibile.

### 2. Precauzioni per la connessione *Bluetooth*

Gli ambienti indicati di seguito possono incidere sulla portata e sulla ricezione dei segnali *Bluetooth*:

- Presenza di pareti, elementi in metallo, persone o altri ostacoli fra il dispositivo *Bluetooth* e quello connesso
- Presenza di apparecchiature che utilizzano segnali con frequenza pari a 2,4 GHz (reti LAN wireless, telefoni wireless, forni a microonde e così via) in prossimità dei dispositivi in uso
- Quando si usa un dispositivo *Bluetooth* (TV, computer portatile ecc.) diverso dal telefono mobile, la qualità del suono può essere influenzata dalle specifiche e dalle prestazioni di tale dispositivo

### 3. Atmosfera potenzialmente esplosiva

Spegnere il dispositivo elettronico quando ci si trova in un'area con un'atmosfera potenzialmente esplosiva. Questo si verifica molto raramente; tuttavia, il dispositivo elettronico potrebbe generare delle scintille. La presenza di scintille in tali aree potrebbe causare esplosioni o incendi con conseguenti lesioni fisiche persino mortali. Spesso, ma non in tutti i casi, tali aree sono chiaramente indicate.

### 4. Informazioni sulla batteria

Se utilizzata correttamente, una batteria ricaricabile può avere una lunga durata. Le capacità di una batteria nuova o che non è stata utilizzata per lungo tempo potrebbero risultare ridotte nel primo periodo di utilizzo. Non esporre la batteria a temperature estreme superiori a 50 °C o inferiori a -10 °C. Per una capacità massima della batteria, utilizzarla a temperatura ambiente. La capacità della batteria viene ridotta se è utilizzata a temperature basse. È possibile caricare la batteria solo a temperature comprese tra 0°C e 45°C.

### 5. Riciclaggio della batteria del dispositivo *Bluetooth*

La batteria dell'auricolare *Bluetooth* deve essere smaltita secondo le normative vigenti e non deve essere mai gettata nei rifiuti municipali.

## 6. Condizioni

- La garanzia è valida solo se viene presentata la ricevuta originale consegnata dal rivenditore all'acquirente, in cui viene specificata la data di acquisto e il numero di serie, con il prodotto da riparare o sostituire. LG Electronics si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia se tali informazioni sono state rimosse o modificate dopo l'acquisto originale del prodotto.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti del prodotto causati dal normale deterioramento o dall'uso improprio, incluso, ad esempio, l'utilizzo diverso da quello normale e consueto illustrato dalle istruzioni per l'utilizzo e la manutenzione del prodotto. Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da incidenti, modifiche o regolazioni, eventi eccezionali o danni causati da liquidi.
- Questa garanzia non comprende gli eventuali difetti causati da riparazioni errate, modifiche o interventi di assistenza eseguiti da personale non autorizzato da LG Electronics. La manomissione dei sigilli del prodotto rende nulla la garanzia.

## **Garanzia limitata**

AI SENSI DELLE CONDIZIONI STABILITE NELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, LG ELECTRONICS GARANTISCE CHE AL MOMENTO DELL'ACQUISTO DA PARTE DEL CONSUMATORE E PER IL SUCCESSIVO PERIODO DI DUE (2) ANNI IL PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE, MATERIALI E FABBRICAZIONE. SE È NECESSARIO IL SERVIZIO DI GARANZIA PER IL PRODOTTO, RICHIEDERLO AL RIVENDITORE O RIVOLGERSI AL CENTRO DI ASSISTENZA LG ELECTRONICS PIÙ VICINO PER OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI.

## **Informazioni importanti sulla sicurezza**

### **Come evitare i danni all'udito**

L'utilizzo del vivavoce ad alto volume potrebbe provocare la perdita permanente dell'udito. Impostare il volume su un livello sicuro. È possibile che nel tempo ci si adatti a un volume più alto che potrebbe sembrare normale ma che può danneggiare l'udito.

Se si percepisse un sibilo o le conversazioni sembrassero a un livello audio minore, interrompere l'ascolto e consultare uno specialista. Più si prolunga l'ascolto ad alto volume, più il danno all'udito sarà maggiore. Gli esperti suggeriscono i seguenti metodi per proteggere il proprio udito:

- Limitare la quantità di volte in cui si utilizza l'auricolare ad alto volume.
- Evitare di alzare il volume per coprire i rumori dell'ambiente circostante.
- Abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze.



Fare riferimento alla guida per l'utente del telefono per ulteriori informazioni sulla procedura di regolazione dei livelli di ascolto del telefono.

## Utilizzo sicuro dell'auricolare

Non è consigliabile, e in alcune zone è illegale, utilizzare l'auricolare per ascoltare la musica durante la guida di un veicolo. Prestare attenzione durante la guida. Interrompere l'utilizzo del dispositivo se quest'ultimo causa distrazione dalla guida di qualsiasi tipo di veicolo o durante lo svolgimento di attività che richiedono concentrazione.

## **Informazioni avviso software Open Source**

Per ottenere il codice sorgente sotto GPL, LGPL, MPL e altre licenze open source che prevedono l'obbligo di divulgare il codice sorgente, contenuto in questo prodotto, e per accedere a tutti i termini di licenza citati, alle note sul copyright e ad altri documenti pertinenti, visitare <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics fornirà anche il codice open source su CD-ROM su richiesta tramite e-mail all'indirizzo [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com) addebitando il costo delle spese di distribuzione (ad esempio il costo di supporti, spedizione e gestione).

Questa offerta è valida per chiunque riceva queste informazioni per un periodo di tre anni dalla nostra ultima spedizione di questo prodotto.

Il livello di uscita deve tornare automaticamente a un livello di uscita non superiore a RS1 quando l'alimentazione è disinserita.

## Conformiteitsverklaring

### VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING:

Hierbij verklaart LG Electronics dat de radioapparatuur van dit type headset in overeenstemming is met richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*<sup>®</sup> is een gedeponeerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc. wereldwijd.

Android, Google Play, het Google Play logo en andere verwante merken en logo's zijn handelsmerken van Google LLC.



## Aanvullende informatie

### 1. Blootstelling aan radiofrequentie

Deze *Bluetooth* LG Stereo Headset is een radiozender en - ontvanger. Tijdens het gebruik maakt deze headset verbinding met een mobiel *Bluetooth*-apparaat middels het ontvangen en verzenden van radiofrequentie (RF) in de vorm van elektromagnetische velden (microgolven) in het frequentiebereik 2402 tot 2480 MHz.

Uw *Bluetooth*-headset is ontworpen voor gebruik in combinatie met een compatibele mobiele telefoon van LG Electronics volgens de richtlijnen en limieten betreffende blootstelling aan radiofrequente straling, zoals gesteld door nationale overheden en internationale gezondheidsorganisaties.

### 2. Voorzorgsmaatregelen voor *Bluetooth*-verbindingen

De volgende omgevingen beïnvloeden het bereik en de ontvangst van *Bluetooth*-signalen:

- Wanneer er zich muren, metaal, lichamen of andere obstakels tussen het *Bluetooth*-apparaat en het aangesloten apparaat bevinden
- Wanneer apparatuur die frequentiesignalen van 2,4 GHz gebruikt (zoals draadloze LAN's, draadloze telefoons, magnetrons, enz.) in de buurt van de gebruikte apparaten wordt geplaatst
- Bij het gebruiken van een ander *Bluetooth*-apparaat (TV, laptop, enz.) dan de mobiele telefoon, kan de geluidskwaliteit worden beïnvloed door de specificaties en prestaties van het apparaat

### 3. Mogelijk explosieve atmosfeer

Schakel het elektronische apparaat uit in een gebied met een mogelijk explosieve atmosfeer.

In zeldzame gevallen kan het elektronische apparaat vonken produceren. Vonken kunnen in dergelijke gebieden een explosie of brand veroorzaken en leiden tot lichamelijke letsels of de dood. Gebieden met een mogelijk explosieve atmosfeer zijn vaak, maar niet altijd duidelijk gemarkeerd.

### 4. Accugegevens

Een oplaadbare accu kan bij juist gebruik lang meegaan. Een nieuwe accu of een accu die langere tijd niet is gebruikt, kan de eerste paar keren dat deze wordt gebruikt minder capaciteit hebben. Stel de accu niet bloot aan extreme temperaturen: nooit boven +50°C of onder -10°C. Gebruik de accu bij kamertemperatuur voor een maximale gebruiksduur. Als de accu wordt gebruikt in een omgeving met een lage temperatuur, zal de capaciteit afnemen. De accu kan alleen worden opgeladen bij een temperatuur tussen 0°C en +45°C.

### 5. DE ACCU VAN UW *BLUETOOTH*-HEADSET RECYCLEN

DE ACCU VAN DE *BLUETOOTH*-HEADSET MAG NIET BIJ HET GEWONE HUISVUIJL WORDEN WEGGEGOOID EN MOET OP DE JUISTE MANIER WORDEN INGEZAMELD.

## 6. Voorwaarden

- De garantie is alleen geldig, als het door de dealer aan de eerste koper afgegeven aankoopbewijs, waarop de datum van aankoop en het serienummer staan vermeld, bij het te repareren of te vervangen product wordt overhandigd. LG Electronics behoudt zich het recht voor om garantieservice te weigeren als deze informatie is verwijderd of gewijzigd na de originele aankoop bij de dealer.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van normale slijtage of verkeerd gebruik, met inbegrip van, doch niet beperkt tot, gebruik op andere dan de normale en gebruikelijke manieren, in overeenstemming met de instructies voor gebruik en onderhoud van het product. Deze garantie is ook niet van toepassing op defecten aan het product als gevolg van een ongeval, modificatie of aanpassing, overmacht of schade als gevolg van vloeibare stoffen.
- Deze garantie is niet van toepassing op defecten als gevolg van onjuiste reparatie-installaties, modificaties of service uitgevoerd door een niet door LG Electronics erkende persoon. Indien de zegels op het product zijn beschadigd of verwijderd, vervalt de garantie.

## **Beperkte garantie**

LG ELECTRONICS GARANDEERT, ONDERHEVIG AAN DE VOORWAARDEN VAN DEZE BEPERKTE GARANTIE, DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN ONTWERP-, MATERIAAL- EN FABRICAGEFOUTEN, OP HET MOMENT VAN DE OORSPRONKELIJKE AANKOOP DOOR EEN CONSUMENT EN VOOR EEN DAAROPVOLGENDE PERIODE VAN TWEE (2) JAAR. MOCHT ER GARANTIESERVICE VOOR UW PRODUCT NODIG ZIJN, RETOURNEER HET PRODUCT DAN AAN DE DEALER WAAR HET PRODUCT IS AANGESCHAFT OF NEEM CONTACT OP MET HET PLAATSELIJKE CONTACTCENTRUM VAN LG ELECTRONICS VOOR MEER INFORMATIE.

## **Belangrijke veiligheidsinformatie**

### **Gehoorschade voorkomen**

Als u de headset op een hoog volume gebruikt, kan dit leiden tot permanente gehoorschade. Stel het volume in op een veilig niveau. Na verloop van tijd kunt u aan een hoger volume wennen. Dit kan voor u normaal gaan klinken, maar kan niettemin uw gehoor beschadigen.

Als u last krijgt van oorsuizen of stemmen die gedempt klinken, gebruik de headset dan niet meer en laat uw oren nakijken. Hoe luider het volume, des te sneller uw gehoor hiervan schade kan ondervinden. Gehoorspecialisten raden u aan om uw gehoor op de volgende manier te beschermen:

- Gebruik uw headset zo min mogelijk op hoog volume.
- Voorkom een hoog volume als u in een luidruchtige omgeving bent.
- Zet het volume laag, als u personen die vlakbij u staan niet kunt horen.



Meer informatie over het instellen van uw handset op het juiste luisterniveau kunt u vinden in de gebruikershandleiding bij de handset.

## De headset veilig gebruiken

De headset tijdens autorijden gebruiken om naar muziek te luisteren wordt afgeraden en is in sommige landen verboden. Wees voorzichtig en let goed op tijdens het rijden. Stop het gebruik van dit apparaat als u het als storend of afleidend ervaart terwijl u een voertuig bestuurt of een andere activiteit uitvoert die uw volledige aandacht vraagt.

## **Informatiebericht over Open Source-software**

Om de broncode te verkrijgen onder GPL, LGPL, MPL, en andere open source licenties die de verplichting hebben broncode vrij te geven, die in dit product is opgenomen, en om toegang te krijgen tot alle genoemde licentievoorwaarden, copyrightkennisgevingen en andere relevante documenten, bezoek <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics zal u tevens open-source code ter beschikking stellen op CD-ROM tegen de kostprijs van verspreiding (zoals de kosten voor media, verzending en handling) na ontvangst van een verzoek per e-mail naar [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Dit aanbod is geldig voor iedereen die deze informatie ontvangt voor een periode van drie jaar na onze laatste verzending van dit product.

Bij uitschakelen zal het uitgangsniveau automatisch terugkeren naar een uitgangsniveau dat RS1 niet overschrijdt.

## Atsauces rokasgrāmata

### Atbilstības deklarācija

#### ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA:

Ar šo LG Electronics paziņo, ka šī austiņu tipa radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*® ir Bluetooth SIG, Inc. reģistrēta preču zīme visā pasaulē.

Android, Google Play, Google Play logotips un citas saistītās zīmes un logotipi ir Google LLC preču zīmes.



## Papildu informācija

### 1. Radiofrekvences iedarbība

Šis *Bluetooth* LG Stereo austiņas ir radio raidītājs un uztvērējs. Darbības laikā tās sazinās ar mobilo ierīci, kas aprīkota ar *Bluetooth*, uztverot un pārraidot radiofrekvences (RF) elektromagnētiskos laukus (mikrovilņus) frekvences diapazonā no 2402 līdz 2480 MHz. Jūsu *Bluetooth* austiņas ir paredzētas darbībai saskaņā ar RF iedarbības vadlīnijām un ierobežojumiem, ko noteikušas valsts iestādes un starptautiskās veselības aģentūras, ja tās lieto kopā ar jebkuru saderīgu LG Electronics mobilo tālruni.

### 2. Piesardzības pasākumi saistībā ar *Bluetooth* savienojumu

*Bluetooth* signālu diapazonu un uztveršanu ietekmē šādas vides:

- Ja starp *Bluetooth* ierīci un pievienoto ierīci ir sienas, metāls, cilvēku ķermeņi vai citi šķēršļi
- Ja iekārta, kas izmanto 2.4 GHz frekvences signālus (bezvadu LAN, bezvadu tālruni, mikroviļņu krāsnis utt.), tiek novietota blakus izmantotajām ierīcēm
- Ja izmantojot *Bluetooth* ierīci (TV, klēpj datoru utt.), kas nav mobilais tālrunis, skaņas kvalitāti var ietekmēt ierīces specifiskācija un darbību

### 3. Potenciāli sprādzienbīstama vide

Izslēdziet elektronisko ierīci, atrodoties jebkurā vietā, kur ir sprādzienbīstama vide. Tas notiek reti, taču jūsu elektroniskā ierīce var radīt dzirksteles. Šādās vietās dzirksteles var izraisīt eksploziju vai ugunsgrēku, izraisot miesas bojājumus vai pat nāvi. Teritorijas ar potenciāli sprādzienbīstamu atmosfēru bieži, bet ne vienmēr, ir skaidri marķētas.

### 4. Informācija par bateriju

Atkārtoti uzlādējamai baterijai ir ilgs kalpošanas laiks. Jauna baterija vai tāda, kas ilgu laiku nav izmantota, jau pirmajās lietošanas reizēs var samazināt ietilpību. Nepakļaujiet bateriju ārkārtīgai temperatūrai, nekad virs  $+ 50^{\circ}$  vai zem  $-10^{\circ}$ . Lai iegūtu maksimālu baterijas ietilpību, izmantojiet to istabas temperatūrā. Ja baterija tiek izmantota zemā temperatūrā, baterijas ietilpība samazināsies. Bateriju var uzlādēt tikai temperatūrā no  $0^{\circ}$  līdz  $+ 45^{\circ}$ .

### 5. *Bluetooth* austiņu baterijas pārstrāde

No *Bluetooth* austiņu baterijas ir pareizi jāatbrīvojas, un to nekad nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

### 6. Nosacījumi

- Garantija ir spēkā tikai tad, ja kopā ar remontējamo vai maināmo izstrādājumu tiek uzrādīta oriģinālā kvīts, ko sākotnējam pircējam izsniedzis izplatītājs, norādot pirkšanas datumu un sērijas numuru. LG Electronics

patur tiesības atteikties no garantijas apkalpošanas, ja šī informācija ir izdzēsta vai mainīta pēc izstrādājuma sākotnējā pirkuma no izplatītāja.

- Šī garantija neattiecas uz jebkurām izstrādājuma kļūmēm, kas radušās normāla nolietojuma vai nepareizas lietošanas dēļ, ieskaitot, bet neaprobežojoties ar lietošanu citā veidā, nevis parastajā un ierastajā veidā, saskaņā ar izstrādājuma lietošanas un apkopes instrukcijām. Šī garantija neattiecas arī uz jebkādam izstrādājuma kļūmēm, kas radušās nelaimes gadījuma, modifikācijas vai pielāgošanas darbību vai bojājumu, kas saistīti ar šķidrumiem, dēļ.
- Šī garantija neattiecas uz izstrādājuma kļūmēm, kas radušās nepareizas remonta uzstādīšanas, modifikācijas vai pakalpojumu dēļ, kurus veikusi persona, kas nav LG Electronics pilnvarota persona. Jebkura izstrādājuma blīves sabojāšana anulē garantiju.

## **Ierobežotā garantija**

IEVĒROJOT ŠĪS IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS NOSACĪJUMUS, LG ELEKTRONIKA GARANTĒ, KA ŠIM IZSTRĀDĀJUMAM NAV KONSTRUKCIJAS, MATERIĀLU UN RAŽOŠANAS DEFEKTU TAJĀ BRĪDĪ, KAD PATĒRĒTĀJS TO SĀKOTNĒJI IEGĀDĀJĀS, UN NĀKAMO DIVU (2) GADU LAIKA PERIODĀ. JA JŪSU IZSTRĀDĀJUMAM IR NEPIECIEŠAMS GARANTIJAS SERVISS, LŪDZU, ATGRIEZIET TO IZPLATĪTĀJAM, PIE KURA TAS TIKA IEGĀDĀTS, VAI SAZINIETIES AR VIETĒJO LG ELEKTRONIKAS KONTAKTU CENTRU, LAI IEGŪTU PAPILDINFORMĀCIJU.

## Svarīga drošības informācija

### Izvairīšanās no dzirdes bojājumiem

Ja ausiņas lietojat lielā skaļumā, var rasties pastāvīgs dzirdes zudums. Iestatiet skaļumu drošā līmenī. Laika gaitā varat pielāgoties lielākam skaņas skaļumam, kas var izklausīties normāls, bet var kaitēt dzirdei.

Ja ausis zvana vai tiek apslāpēta runa, pārtrauciet klausīšanos un pārbaudiet dzirdi. Jo skaļāks skaļums, jo mazāk laika būs nepieciešams, lai ietekmētu dzirdi. Dzirdes eksperti iesaka aizsargātu dzirdi:

- Ierobežojiet laiku, kurā ausiņas lietojat lielā skaļumā.
- Izvairieties no skaļuma palielināšanas, lai izslēgtu trokšņaino apkārtni.
- Samaziniet skaļumu, ja nedzirdāt cilvēkus runājot savā tuvumā.



Lūdzu, skatiet ausiņu lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu papildinformāciju par ausiņu līmeņa pielāgošanu.

### Droša ausiņu lietošana

Ausiņu lietošana mūzikas klausīšanai transportlīdzekļa vadīšanas laikā nav ieteicama, un dažās vietās tā ir aizliegta. Brauciet uzmanīgi. Pārtrauciet šīs ierīces lietošanu, ja tā darbība traucē vai novērš uzmanību, kad izmantojat jebkura veida transportlīdzekli vai veicat citas darbības, kurām nepieciešama pilnīga jūsu uzmanība.

## **Atvērtā pirmkoda programmatūras informācija**

Lai iegūtu avota kodu saskaņā ar GPL, LGPL, MPL un citām atvērtā pirmkoda licencēm, kurām ir pienākums atklāt šajā produktā esošo avota kodu un piekļūt visiem minētajiem licences noteikumiem, paziņojumiem par autortiesībām un citiem atbilstošiem dokumentiem, lūdzu, apmeklējiet vietni <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics izsniedz atklāto pirmkodu arī kompaktdiskā, iekasējot par to šāda izplatīšanas veida izmaksām atbilstošu maksu (datu nesēja, tā apstrādes un piegādes izmaksas); lai saņemtu kodu, tas jāpieprasa pa e-pastu [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Šis piedāvājums ir derīgs ikvienam, kurš saņem šo informāciju trīs gadus pēc mūsu pēdējā šī produkta nosūtīšanas.

Kad barošana tiek izslēgta, izejas līmenim automātiski jāatgriežas izejas līmenī, kas nepārsniedz RS1.

## Rekomendacinės gairės

### Patvirtinimo deklaracija

#### ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo dokumentu „LG Electronics“ pareiškia, kad šių ausinių su mikrofonu radijo įrangos tipas atitinka 2014/53/ES direktyvą. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

„Bluetooth®“ yra registruotasis „Bluetooth SIG, Inc.“ prekės ženklas visame pasaulyje.

„Android“, „Google Play“ ir „Google Play“ logotipas bei kiti susiję ženklai ir logotipai yra „Google LLC“ prekių ženklai.



## Papildoma informacija

### 1. Radijo dažnių poveikis

Šios „Bluetooth“ LG stereofoninės ausinės su mikrofonu yra radijo bangų siųstuvas ir imtuvas. Veikdamos jos palaiko ryšį su „Bluetooth“ funkciją turinčiu mobiliuoju įrenginiu, priimdamos ir siųsdamos radijo dažnių (RF) elektromagnetinius laukus (mikrobangas) nuo 2402 iki 2480 MHz dažnio diapazone. Jūsų „Bluetooth“ ausinės su mikrofonu sukurtos veikti pagal RF poveikio gaires ir apribojimus, nustatytus nacionalinių institucijų ir tarptautinių sveikatos agentūrų, kai yra naudojamos su bet kuriuo suderinamu „LG Electronics“ mobiliuoju telefonu.

### 2. „Bluetooth“ ryšio naudojimo atsargumo priemonės

Toliau nurodytos aplinkybės turi įtakos „Bluetooth“ signalų veikimo diapazonui ir priėmimui.

- Kai tarp „Bluetooth“ įrenginio ir prijungto įrenginio yra sienos, metaliniai objektai, žmonių kūnai ar kitos kliūtys
- Kai šalia naudojamų įrenginių yra įranga, naudojanti 2,4 GHz dažnio signalus (belaidžiai LAN, belaidžiai telefonai, mikrobangų krosnelės ir pan.)
- Kai naudojamas kitas nei mobilusis telefonas „Bluetooth“ įrenginys (televizorius, nešiojamasis kompiuteris ir pan.), garso kokybei gali turėti įtakos to įrenginio specifikacijos ir veikimas

### 3. Potencialiai sprogi aplinka

Išjunkite elektroninį įrenginį, kai jis yra bet kokioje potencialiai sprogioje aplinkoje. Nors tokie atvejai reti, tačiau jūsų elektroninis įrenginys gali kelti kibirkštis. Kibirkštys tokioje aplinkoje gali sukelti sprogimą arba gaisrą, kurio metu galima patirti sužalojimų ar net žūti. Vietos, kuriose yra potencialiai sprogi aplinka, dažnai (tačiau ne visada) yra aiškiai pažymėtos.

### 4. Informacija apie akumuliatorių

Tinkamai naudojamas įkraunamas akumuliatorius tarnauja ilgai. Naujo arba ilgą laiką nenaudoto akumuliatoriaus galia, pradėjus jį naudoti, pirmuosius kelis kartus gali būti mažesnė. Nelaikykite akumuliatoriaus ypač žemoje arba ypač aukštoje temperatūroje – niekada aukštesnėje nei +50 °C ar žemesnėje nei –10 °C. Kad akumuliatorius veiktų visu pajėgumu, naudokite jį kambario temperatūroje. Naudojant akumuliatorių žemoje temperatūroje, jo galia sumažės. Akumuliatorių galima įkrauti tik nuo 0 °C iki +45 °C temperatūroje.

### 5. Jūsų „Bluetooth“ ausinių su mikrofonu akumuliatoriaus atidavimas perdirbti

Jūsų „Bluetooth“ ausinių su mikrofonu akumuliatorius turi būti išmetamas tinkamai ir jo niekada negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

## 6. Sąlygos

- Garantija galioja tik jei kartu su gaminiu, kurį reikia taisyti ar pakeisti, pateikiamas pradiniam pirkėjui pardavėjo įteikto čekio originalas su nurodyta įsigijimo data ir serijos numeriu. „LG Electronics“ pasilieka teisę atsisakyti teikti garantinį aptarnavimą, jei ši informacija buvo pašalinta arba pakeista po pradinio gaminio įsigijimo iš pardavėjo.
- Ši garantija neapima jokių gaminio gedimų, atsiradusių dėl įprasto nusidėvėjimo arba dėl netinkamo naudojimo, įskaitant, bet neapsiribojant, naudojimą kitokiu nei įprastu būdu, nesilaikant gaminio naudojimo ir priežiūros instrukcijų. Ši garantija taip pat neapima jokių gaminio gedimų, atsiradusių dėl nelaimingų atsitikimų, modifikavimo ar reguliavimo, gamtinių sąlygų ar skysčių sukeltų gedimų.
- Ši garantija neapima gaminių gedimų, atsiradusių dėl netinkamų taisymo veiksmų, modifikavimo ar aptarnavimo, atlikto ne „LG Electronics“ įgalioto asmens. Pažeidus bet kokius gaminio įspaudus, garantija nebegalios.

## Ribotoji garantija

PAGAL ŠIOS RIBOTOSIOS GARANTIJOS SĄLYGAS „LG ELECTRONICS“ GARANTUOJA, KAD ŠIS GAMINYS NETURĖS KONSTRUKCINIŲ, MEDŽIAGOS IR SURINKIMO DEFECTŲ TUO METU, KAI PRADINIS VARTOTOJAS JĮ ĮSIGYS IR DAR DVEJUS (2) METUS PO TO. JEI PRIREIKTŲ ATLIKTI GAMINIO GARANTINĮ APTARNAVIMĄ, GRĄŽINKITE GAMINĮ PARDAVĖJUI, IŠ KURIO JĮ ĮSIGIJOTE, ARBA KREIPKITĖS Į VIETOS „LG ELECTRONICS“ KONTAKTŲ CENTRĄ, KAD GAUTUMĖTE DAUGIAU INFORMACIJOS.

## Svarbi saugos informacija

### Kaip išvengti klausos pažeidimo

Naudodami ausines su mikrofonu dideliu garsumu, galite negrįžtamai prarasti klausą. Nustatykite saugų garsumo lygį. Ilgainiui galite priprasti prie didesnio garsumo ir jis gali atrodyti normalus, tačiau jis gali pažeisti jūsų klausą.

Jei ausyse pajustumėte spengimą arba balsai skambėtų prislopinti, nustokite klausytis ir pasitikrinkite klausą. Kuo didesnis garsumas, tuo greičiau gali būti paveikta jūsų klausa. Klausos specialistai pataria imtis šių veiksmų klausai apsaugoti:

- Ribokite naudojimosi ausinėmis su mikrofonu dideliu garsumu laiką.
- Nedidinkite garsumo norėdami blokuoti triukšmingą aplinką.
- Sumažinkite garsumą, jei negalite girdėti su jumis kalbančių žmonių.



Daugiau informacijos, kaip sureguliuoti ausinių su mikrofonu garsumo lygius, žr. savo ausinių su mikrofonu vartotojo vadove.

### Saugus ausinių su mikrofonu naudojimas

Klausytis muzikos naudojantis ausinėmis su mikrofonu, kai valdote transporto priemonę, nerekomenduojama, o kai kur tai daryti net draudžia įstatymai. Vairuodami būkite atsargūs ir dėmesingi. Nebesinaudokite šiuo įrenginiu, jei valdant bet kokio tipo transporto priemonę ar atliekant bet kokius kitus darbus, kuriems reikalingas visiškas atidumas, pajaučiate, kad jis jums trukdo arba jus blaško.

## Informacija apie atvirojo kodo programinės įrangos naudojimą

Norėdami gauti šaltinio kodą pagal GPL, LGPL, MPL ir kitas atvirojo kodo licencijas, kurios jpareigos atskleisti šiame gaminyje esantį šaltinio kodą ir susipažinti su visomis nurodytomis licencijos sąlygomis, pranešimais apie autorių teises ir kitais susijusiais dokumentais, apsilankykite <https://opensource.lge.com>.

„LGE Electronics“ pateiks atvirąjį kodą CD-ROM laikmenoje sumokėjus atitinkamas išlaidas padengiantį mokestį (laikmenos, siuntimo ir kt. išlaidos) ir paštu pateikus prašymą [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

Šis pasiūlymas galioja visiems, gavusiems šią informaciją, trejus metus po paskutinio šio gaminio išsiuntimo.

Kai maitinimas išjungiamas, išėjimo lygis turi automatiškai grįžti į išėjimo lygį, neviršijantį RS1.

## Viitejuhend

### Vastavusdeklaratsioon:

#### VASTAVUSDEKLARATSIOON:

LG Electronics kinnitab käesolevaga, et see raadiolaineid edastav peakomplekti vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täisteksti leiate veebiaadressilt <http://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc#>

*Bluetooth*<sup>®</sup> on Bluetooth SIG. Inc. registreeritud kaubamärk üle maailma.

Android, Google Play, Google Play logo ning muud seotud märgid ja logod on Google LLC kaubamärgid.



## Lisateave

### 1. Raadiosageduslik kokkupuude

See *Bluetooth* LG stereo peakomplekt on raadiosaatja ja -vastuvõtja. Töötades suhtleb see *Bluetoothiga* varustatud mobiilseadmega, võttes vastu ja edastades raadiosageduslikke (RF) elektromagnetvälju (mikrolaineid) sagedusvahemikus 2402 kuni 2480 MHz. Teie *Bluetooth*-peakomplekt on loodud töötama kooskõlas riiklike ametiasutuste ja rahvusvaheliste tervishoiuasutuste kehtestatud raadiosagedusliku kiirguse suuniste ja piirnormidega, kui neid kasutatakse mis tahes ühilduva LG Electronics mobiiltelefoniga.

### 2. *Bluetooth*-ühenduse ettevaatusabinõud

Järgmised keskkonnad mõjutavad *Bluetoothi* signaalide ulatust ja vastuvõtmist:

- Kui *Bluetooth*-seadme ja ühendatud seadme vahel on seinad, metall, inimkehad või muud takistused
- Kui 2,4 GHz sagedussignaale kasutavad seadmed (raadiokohtvõrgud, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud jne) asetatakse kasutatavate seadmete lähedusse
- Kui te kasutate muud *Bluetooth*-seadet (TV, sülearvuti jne) kui mobiiltelefon, võivad selle seadme tehnilised andmed ja jõudlus helikvaliteeti mõjutada

### 3. Potentsiaalselt plahvatusohtlik atmosfäär

Lülitage oma elektrooniline seade potentsiaalselt plahvatusohtlikus atmosfääris olles välja. Seda juhtub harva, kuid teie elektrooniline seade võib tekitada sädemeid. Sädemed võivad sellistes piirkondades põhjustada plahvatuse või tulekahju, mille tagajärjeks võivad olla kehavigastused või isegi surm. Potentsiaalselt plahvatusohtliku atmosfääriga piirkonnad on sageli, kuid mitte alati, selgelt tähistatud.

### 4. Aku teave

Laetaval akul on õige kasutuse korral pikk kasutusiga. Uue või pikka aega kasutamata aku maht võib esimestel kasutuskordadel väheneda. Ärge jätke akut äärmuslikele temperatuuridele, mitte kunagi üle  $+50^{\circ}$  või alla  $-10^{\circ}$ . Akult maksimaalse soorituse saamiseks kasutage akut toatemperatuuril. Aku kasutamine madalatel temperatuuridel vähendab aku mahtu. Akut saab laadida ainult temperatuuridel vahemikus  $0^{\circ}$  kuni  $+45^{\circ}$ .

### 5. Teie *Bluetooth*-peakomplekti aku taastöötlemine

Teie *Bluetooth*-peakomplekti aku tuleb kõrvaldata vastavalt nõuetele ja seda ei tohi kunagi panna olmejäätmete hulka.

### 6. Tingimused

- Garantii kehtib ainult siis, kui koos parandatava või asendatava tootega antakse edasimüüja esialgsele ostjale kviitung, milles on märgitud ostukuupäev ja seerianumber. LG Electronics jätab endale õiguse

keelduda garantiiteenindusest, kui see teave on eemaldatud või seda on muudetud pärast toote esialgset ostmist edasimüüjalt.

- Käesolev garantii ei hõlma toote rikkeid, mille on põhjustanud tavapärase kulumine või väärkasutus, sealhulgas, kuid mitte ainult, muu kui tavapärase kasutamine vastavalt toote kasutus- ja hooldusjuhistele. Samuti ei hõlma see garantii toote rikkeid, mille on põhjustanud õnnetus, modifitseerimine, kohandamine, väärmatu jõud või vedelikukahjustused.
- Käesolev garantii ei hõlma toote rikkeid, mille on põhjustanud ebaõige remontimine ja paigaldus, modifikatsioonid või teenus, mille on teostanud ettevõtte LG Electronics poolt volitamata isik. Toote mis tahes tihendite rikkumine tühistab garantii.

## **Piiratud garantii**

LG ELECTRONICS GARANTEERIB KÄESOLEVA PIIRATUD GARANTII TINGIMUSTEGA, ET SEE TOODE ON VABA DISAINI, MATERJALI JA TÖÖ DEFJEKTIDEST SELLE TARBIJAPUOLSE ESIALGSE OSTMISE AJAL JA KAHEL (2) JÄRGNEVAL AASTAL. KUI TEIE TOODE PEAKS GARANTIITEENUST VAJAMA, TAGASTAGE SEE PALUN EDASIMÜÜJALE, KELLE KÄEST TE SELLE OSTSITE, VÕI VÕTKE LISATEABE SAAMISEKS ÜHENDUST OMA KOHALIKU LG ELECTRONICS KONTAKTIKESKUSEGA.

## Oluline ohutusalaane teave

### Kuulmiskahjustuse ennetamine

Peakomplekti suurel helitugevusel kasutamine võib põhjustada püsiva kuulmisekaotuse. Seadke helitugevus ohutule tasemele. Te võite aja jooksul suurema helitugevusega harjuda, mis võib tunduda normaalne, kuid kahjustab teie kuulmist.

Kui te kuulete helisemist kõrvus või summutatud kõnet, lõpetage kuulamine ja laske oma kuulmist kontrollida. Mida valjem on helitugevus, seda kiiremini see teie kuulmist mõjutab. Kuulmiseksperdid soovitavad kuulmise kaitsmiseks teha järgmist:

- Piirake peakomplekti suurel helitugevusel kasutamise aega.
- Vältige helitugevuse suurendamist lärmaka ümbruskonna blokeerimiseks.
- Vähendage helitugevust, kui te ei kuule inimesi, kes teie lähedal räägivad.



Vaadake oma peakomplekti kasutusjuhendis lisateavet selle kohta, kuidas oma peakomplekti kuulamistaset reguleerida.

### Peakomplektide ohutu kasutamine

Peakomplekti kasutamine muusika kuulamiseks sõiduki juhtimise ajal ei ole soovitatav ja on mõnes piirkonnas ebaseaduslik. Olge juhtimise ajal ettevaatlik ja tähelepanelik. Lõpetage selle seadme kasutamine, kui see segab või häirib mis tahes tüüpi sõiduki juhtimisel või kui tegelete muude täielikku tähelepanu nõudvate asjadega.

## **Teave avatud lähtekoodiga tarkvara märkuse kohta**

Selles tootes olevate GPL, LGPL, MPL ja muude lähtekoodi avaldamise kohustusega vabatarkvaralitsentside alusel lähtekoodi saamiseks ning ligipääsuks kõigile viidatud litsentsitingimustele, autoriõiguste teadetele ja muudele asjakohastele dokumentidele külastage palun veebisaiti <https://opensource.lge.com>.

LG Electronics pakub teile avatud lähtekoodi CD-plaadil hinnaga, mis katab selle levitamise seotud kulud, nagu andmekandja kulud, tarnimise ja käsitsemise kulud, ning mille saate tellida, saates e-kirja aadressile [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com).

See pakkumine kehtib kõigile, kellele see teave edastati, kolm aastat pärast selle toote viimast tarnimist.

Väljundtase naaseb toite väljalülitamisel automaatselt väljundtasemele, mis ei ole rohkem kui RS1.

## Battery

- ENGLISH



### Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Removal of waste batteries and accumulators

(Product with embedded battery ONLY)

- In case this product contains a battery incorporated within the product which cannot be readily removed by endusers, LG recommends that only qualified professionals remove the battery, either for replacement or for recycling at the end of this product's working life. To prevent damage to the product, and for their own safety, users should not

attempt to remove the battery and should contact LG Service Helpline, or other independent service providers for advice.

- Removal of the battery will involve dismantling of the product case, disconnection of the electrical cables/contacts, and careful extraction of the battery cell using specialized tools. If you need the instructions for qualified professionals on how to remove the battery safely, please visit <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • ČESKY



### Likvidace použitých baterií/akumulátorů

1 Tento symbol může být kombinován s chemickými značkami rtuti (Hg), kadmia (Cd) nebo olova (Pb), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, 0,002 % kadmia nebo 0,004 % olova.



2 Všechny baterie/akumulátory by měly být likvidovány odděleně od běžného komunálního odpadu prostřednictvím sběrných zařízení zřízených za tímto účelem vládou nebo místní samosprávou.

3 Správný způsob likvidace starých baterií/akumulátorů pomáhá zamezit možným negativním vlivům na životní prostředí a zdraví zvířat a lidí.

4 Bližší informace o likvidaci starých baterií/akumulátorů získáte u místní samosprávy, ve sběrném zařízení nebo v obchodě, ve kterém jste výrobek zakoupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## Vyjmutí starých baterií a akumulátorů

(POUZE pro výrobek s integrovanou baterií)

- V případě, že tento výrobek obsahuje v produktu integrovanou baterii, kterou koncový uživatel nemůže snadno odstranit, je doporučeno společností LG, aby buď při výměně, nebo za účelem recyklace na konci životnosti tohoto produktu, bylo vyjmutí baterie ponecháno pouze kvalifikovaným odborníkům. Aby nedošlo k poškození výrobku, nebo kvůli vlastní bezpečnosti by se uživatelé neměli pokoušet vyjmout baterii, ale naopak se obrátit o radu na servisní linku LG, nebo na jiné nezávislé poskytovatele služeb.
- Vyjmutí baterie bude zahrnovat rozebrání krytu produktu, odpojení elektrických kabelů/kontaktů a pečlivé vyjmutí baterie pomocí specializovaných nástrojů. Potřebujete-li pokyny pro kvalifikované odborníky o tom, jak bezpečně vyjmout baterii, navštivte prosím webové stránky <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

### • DANSK



#### Kassering af batterier/akkumulatorer

- 1 Dette symbol kan være kombineret med kemiske symboler for kviksølv (Hg), cadmium (Cd) eller bly (Pb), hvis batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv, 0,002 % cadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald via bestemte indsamlingsfaciliteter, der er godkendt af regeringen eller de lokale myndigheder.



- 3 Korrekt kassering af dine gamle batterier/akkumulatorer vil være en hjælp til at forhindre de mulige negative konsekvenser for miljøet og sundhedsskadelige virkninger.
- 4 Hvis du vil have yderligere oplysninger om bortskaffelse af dine gamle batterier/akkumulatorer, skal du kontakte kommunen, renovationsselskabet eller den butik, hvor du købte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Fjernelse af opbrugte batterier og akkumulatorer**

(KUN produkter med integreret batteri)

- Hvis produktet har et indbygget batteri, som ikke nemt kan fjernes af slutbrugere, anbefaler LG, at batteriet kun bliver fjernet af kvalificerede teknikere, både hvis det er til udskiftning eller genbrug i slutning af produktets levetid. Med henblik på at forhindre skade på produktet og af hensyn til brugernes sikkerhed må sidstnævnte ikke selv forsøge at fjerne batteriet, og de bør kontakte LG Service Helpline eller en anden uafhængig serviceleverandør angående råd herom.
- Fjernelse af batteriet involverer demontering af produkthuset, afbrydelse af de elektriske kabler/kontakter og forsigtig udtagning af battericellen ved hjælp af specialværktøjer. Hvis du har brug for vejledningen for kvalificerede teknikere om, hvordan batteriet sikkert skal fjernes, kan du besøge <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • FRANÇAIS



### Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Retrait de batteries et d'accumulateurs à mettre au rebut

(Produit avec batterie intégrée UNIQUEMENT)

- Dans le cas où ce produit contiendrait une batterie intégrée impossible à retirer facilement par les utilisateurs finaux, LG recommande de confier exclusivement à des professionnels qualifiés le soin de retirer la batterie, que ce soit pour la remplacer ou pour la recycler lorsque le

produit est arrivée en fin de vie. Pour éviter d'endommager le produit et pour leur propre sécurité, les utilisateurs ne doivent pas tenter de retirer la batterie et ils doivent demander conseil à l'aide en ligne de LG Service ou à d'autres prestataires de services indépendants.

- Le retrait de la batterie implique de démonter le boîtier du produit, de débrancher les câbles/contacts électriques et d'extraire avec précaution la cellule de la batterie en s'aidant d'outils spécialisés. En allant sur <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>, vous trouverez des instructions destinées aux professionnels qualifiés sur les procédures à employer pour retirer la batterie en toute sécurité.

## • ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### Απόρριψη των χρησιμοποιημένων μπαταριών/ συσσωρευτών

1 Το σύμβολο αυτό μπορεί να συνδυάζεται με τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg), το κάδμιο (Cd) ή το μόλυβδο (Pb), αν η μπαταρία περιέχει ποσότητες μεγαλύτερες από 0,0005% για τον υδράργυρο, 0,002% για το κάδμιο ή 0,004% για το μόλυβδο.



2 Η απόρριψη όλων των μπαταριών/συσσωρευτών πρέπει να γίνεται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα μέσω ειδικών εγκαταστάσεων συλλογής απορριμμάτων, οι οποίες έχουν προσδιοριστεί είτε από την κυβέρνηση είτε από τις τοπικές αρχές.

- 3 Η σωστή απόρριψη των παλιών μπαταριών/ συσσωρευτών συμβάλλει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον, καθώς και για την υγεία των ζώων και των ανθρώπων.
- 4 Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των παλιών μπαταριών/συσσωρευτών, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Αφαίρεση χρησιμοποιημένων μπαταριών και συσσωρευτών**

(MONO για το προϊόν με την ενσωματωμένη μπαταρία)

- Στην περίπτωση που το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δε μπορεί να αφαιρεθεί από το χρήστη, η LG σας προτείνει να απευθυνθείτε σε επαγγελματία για την αφαίρεση της μπαταρίας, εάν πρόκειται να την αντικαταστήσετε ή να τη στείλετε για ανακύκλωση στο τέλος της ζωής της. Για την πρόληψη βλάβης στο προϊόν, και για την ασφάλεια του χρήστη, μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τη μπαταρία. Απευθυνθείτε στη Γραμμή Βοήθειας της LG, ή σε άλλο επαγγελματία.
- Η αφαίρεση της μπαταρίας προϋποθέτει αποσυναρμολόγηση του περιβλήματος του προϊόντος, αποσύνδεση των ηλεκτρικών καλωδίων/επαφών, και προσεκτική απομάκρυνση της μπαταρίας με εξειδικευμένα εργαλεία. Εάν χρειάζεστε τις επαγγελματικές οδηγίες για την αφαίρεση της μπαταρίας, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • DEUTSCH



### Entsorgen von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammeleinrichtungen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung von alten Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Entfernen von Abfallbatterien und -Akkus

(Nur für Produkte mit integrierter Batterie)

- Falls dieses Produkt eine im Produkt eingearbeitete Batterie/Akku enthält, die nicht ohne weiteres durch den Endbenutzer entfernt werden kann, empfiehlt LG, dass nur qualifizierte Fachkräfte Batterie oder Akku entfernen, die/der entweder wegen einer Ersatzlieferung oder für ein Recycling am Ende der Lebensdauer

dieses Produkts ausgetauscht werden muss. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, und für ihre eigene Sicherheit, sollten Benutzer nicht versuchen, Batterie oder Akku zu entfernen und diesbezüglich die LG-Beratungsstelle oder einen anderen unabhängigen Dienstleister zwecks Beratung kontaktieren.

- Das Entfernen von Batterie oder Akku erfordert ein Zerlegen des Produkts, die Trennung der elektrischen Leitungen/Kontakte und eine sorgfältige Entnahme der Batterie-/Akkuzelle mit Spezialwerkzeugen. Wenn Sie die Anweisungen für qualifizierte Fachkräfte benötigen, wie man Batterie/Akku sicher entfernen kann, besuchen Sie bitte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • MAGYAR



### Használt akkumulátorok leselejtezése

- 1 A szimbólum mellett a higany (Hg), a kadmium (Cd) és az ólom (Pb) vegyjele is fel van tüntetve, ha az akkumulátor legalább 0,0005% higanyt, 0,002% kadmiumot, illetve 0,004% ólmot tartalmaz.
- 2 A leselejtezett akkumulátorokat a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a kormány vagy az önkormányzatok által kijelölt módon és helyen.
- 3 Régi akkumulátorainak megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges környezetre, állati vagy emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat.



- 4 Ha további tájékoztatásra van szüksége régi akkumulátora hulladékkezelésével kapcsolatban, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a területileg illetékes hatóságokhoz, illetve az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Elhasználódott elemek és akkumulátorok eltávolítása**

(KIZÁRÓLAG beágyazott elemmel rendelkező termékek esetében)

- Ha a termék olyan beágyazott elemet tartalmaz, amelyet a termékből a végfelhasználó nem tud könnyedén eltávolítani, az LG azt javasolja, hogy elemcseréhez vagy a termék élettartamának végén az újrahasonosításhoz azt csak szakemberrel távolítsák el. A termék sérülésének megakadályozása és a saját biztonsága érdekében a felhasználók ne kíséreljék meg az elem eltávolítását, és tanácsadásért vegyék fel a kapcsolatot az LG Service segélyvonalával vagy más független szolgáltatóval.
- Az elem eltávolítása során fel kell nyitni a termékházat, le kell csatlakoztatni az elektromos kábeleket/érintkezőket, és speciális szerszámmal óvatosan ki kell emelni az elemcellát. Ha szakember tanácsára van szüksége ahhoz, hogy biztonságosan távolítsa el az elemet, látogasson el a következő webhelyre: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • ITALIANO



### Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute umana e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Rimozione di batterie e accumulatori

(SOLO prodotti con batteria incorporata)

- Nel caso in cui il prodotto contenga una batteria incorporata nel prodotto che non può essere facilmente rimossa dall'utente finale, LG raccomanda che la batteria venga rimossa solo da professionisti qualificati, sia per la sostituzione sia per il riciclaggio al termine della vita del prodotto. Per evitare danni al prodotto, e per la propria

sicurezza, gli utenti non devono tentare di rimuovere la batteria, ma contattare il Servizio clienti di LG o altri fornitori di servizi indipendenti per ottenere consiglio.

- La rimozione della batteria comporta lo smantellamento della custodia del prodotto, la disconnessione di cavi/contatti elettrici, e l'attenta estrazione della cella batteria utilizzando strumenti specifici. In caso di bisogno di istruzioni per professionisti qualificati su come rimuovere la batteria in modo sicuro, si prega di visitare <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • NEDERLANDS



### Batterijen wegdoen

1 Dit symbool kan worden gebruikt in combinatie met chemische symbolen voor kwik (Hg), cadmium (Cd) of lood (Pb) als de batterij meer dan 0,0005% kwik, 0,002% cadmium of 0,004% lood bevat.



2 Alle accu's mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijk afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.

3 De correcte verwijdering van uw oude batterijen helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mens en dier voorkomen.

4 Neem voor meer informatie over de verwijdering van uw oude batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## **Verwijdering van afgedankte batterijen en accu's** (ALLEEN product ingebedde batterij)

- In het geval dat dit product een binnen het product opgenomen batterij bevat, die niet gemakkelijk kan worden verwijderd door eindgebruikers, raadt LG aan om de batterij alleen door gekwalificeerde professionals te laten verwijderen, zijnde voor vervanging of voor recycling aan het einde van de levensduur van dit product. Om schade aan het product te voorkomen, en voor hun eigen veiligheid, moeten gebruikers niet proberen om de batterij te verwijderen en moeten contact opnemen met de LG-servicehulplijn of andere onafhankelijke serviceproviders voor advies.
- Het verwijderen van de batterij betreft demontage van de productbehuizing, verbreken van de verbinding van elektriciteitskabels/ contacten en het zorgvuldig uitnemen van de batterijcel met gebruik van gespecialiseerd gereedschap. Als u de instructies voor gekwalificeerde professionals nodig hebt betreffende het veilig verwijderen van de batterij, gaat u naar <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

• POLSKI



**Postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami**

- 1 Jeśli w skład baterii wchodzi powyżej 0,0005% rtęci, 0,002% kadmu lub 0,004% ołowiu, symbol ten może występować wraz z oznaczeniami symboli chemicznych rtęci (Hg), kadmu (Cd) lub ołowiu (Pb).
- 2 Zabrania się wyrzucania zużytych baterii/akumulatorów razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Powinny one zostać przekazane do punktów zbiórki odpadów wyznaczonych przez władze lokalne.
- 3 Odpowiednie postępowanie ze zużytymi bateriami/akumulatorami zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego oraz zdrowia ludzi i zwierząt.
- 4 Szczegółowe informacje dotyczące sposobu postępowania ze zużytymi bateriami/akumulatorami można uzyskać we właściwym urzędzie miejskim, przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub sklepie, w którym został nabyty produkt. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



**Usuwanie zużytych baterii i akumulatorów**

(Dotyczy TYLKO produktów z wbudowaną baterią)

- Jeśli ten produkt ma wbudowaną baterię, której konsument nie powinien usuwać samodzielnie, LG zaleca, aby usunięcie baterii (w celu jej wymiany lub recyklingu po zakończeniu cyklu życia produktu) zlecić osobie wykwalifikowanej. Aby uniknąć uszkodzenia produktu i ewentualnego niebezpieczeństwa, użytkownik nie powinien próbować

usuwać baterii. Zamiast tego, powinien skontaktować się z LG Service Helpline lub innym niezależnym dostawcą usług w celu uzyskania porady.

- Proces usuwania baterii z urządzenia obejmuje zdjęcie obudowy z urządzenia, odłączenie przewodów i styków elektrycznych oraz ostrożne usunięcie ogniw baterii za pomocą specjalistycznych narzędzi. Jeśli potrzebujesz instrukcji bezpiecznego usuwania baterii przeznaczonej dla wykwalifikowanych pracowników, odwiedź stronę <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • PORTUGUÊS



### Eliminação de baterias/acumuladores usados

1 Este símbolo pode estar acompanhado dos símbolos químicos do mercúrio (Hg), cádmio (Cd) ou chumbo (Pb) se a bateria contiver mais do que 0,0005% de mercúrio, 0,002% de cádmio ou 0,004% de chumbo.



Pb

2 Todas as baterias/acumuladores devem ser eliminados em separado, e não juntamente com os resíduos municipais, através de infra-estruturas de recolha selectiva, definidas pelas autoridades estatais ou locais.

3 A eliminação correcta das suas baterias/acumuladores antigos ajuda a prevenir potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde animal e humana.

4 Para informações mais detalhadas acerca da eliminação de baterias/acumuladores usados, contacte as autoridades locais, os serviços de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## **Remoção de resíduos de pilhas e acumuladores**

(APENAS produtos com bateria incorporada)

- No caso de este produto conter uma bateria incorporada que não possa ser removida prontamente pelos utilizadores finais, seja para substituição ou reciclagem no fim da vida útil deste produto, a LG recomenda que a sua remoção seja efetuada apenas por técnicos qualificados. Para evitar danificar o produto e para sua própria segurança, os utilizadores não deverão tentar remover a bateria, devendo contactar o Serviço de Assistência LG ou outros fornecedores de serviços independentes.
- A remoção da bateria implica a desmontagem da estrutura do produto, a retirada dos cabos/contactos elétricos e a extração cuidadosa da célula da bateria utilizando ferramentas específicas. Se pretender obter instruções de técnicos qualificados sobre o modo de remoção seguro da bateria, visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

### • ESPAÑOL



#### **Cómo desechar las baterías y los acumuladores gastados**

- 1 Este símbolo puede aparecer junto con los símbolos químicos del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o plomo (Pb) si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio, 0,002% de cadmio o 0,004% de plomo.
- 2 Todas las baterías y acumuladores se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de los puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.



- 3 La correcta recogida y tratamiento de baterías y acumuladores contribuye a evitar posibles riesgos para el medio ambiente, los animales y la salud pública.
- 4 Para obtener más información sobre cómo desechar las baterías y acumuladores antiguos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o el establecimiento donde haya adquirido el producto.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Eliminación de las baterías y acumuladores usados**

(SOLO para productos con batería integrada)

- En caso de que este producto contenga una batería incorporada que los usuarios finales no pueda retirar fácilmente, LG recomienda que sólo profesionales cualificados retiren la batería, ya sea para su sustitución que para reciclar la batería al final de la vida útil del producto. Para evitar daños en el producto, y por su propia seguridad, el usuario no debe intentar retirar la batería, debe ponerse en contacto con la Línea de Ayuda de Servicios de LG, o con otros proveedores de servicios independientes para su asesoramiento.
- La eliminación de la batería implicará desmontar la carcasa del producto, la desconexión de los cables/contactos eléctricos, y una cuidadosa extracción de la célula de la batería utilizando herramientas especializadas. Si necesita instrucciones de profesionales cualificados sobre cómo retirar la batería de manera segura, por favor visite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • SLOVENČINA



### Likvidácia použitých batérií/akumulátorov

- 1 Tento symbol môže byť kombinovaný so symbolmi chemických značiek ortuti (Hg), kadmia (Cd) alebo olova (Pb), ak batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, 0,002 % kadmia alebo 0,004 % olova.
- 2 Všetky batérie/akumulátory je potrebné likvidovať oddelene od komunálneho odpadu prostredníctvom zberných stredísk ustanovených na tento účel vládou alebo orgánmi miestnej samosprávy.
- 3 Správnu likvidáciu starých batérií/akumulátorov pomôžete zabrániť prípadným negatívnym dopadom na životné prostredie a zdravie zvierat aj ľudí.
- 4 Podrobnejšie informácie o likvidácii starých batérií/akumulátorov získate na mestskom úrade, v spoločnosti, ktorá spravuje likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, kde ste daný produkt zakúpili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Vybratie odpadových batérií a akumulátorov

(LEN produkt so vstavanou batériou)

-V prípade, ak tento produkt obsahuje batériu vstavanú v produkte, ktorú nedokáže koncový používateľ jednoducho vybrať, spoločnosť LG odporúča, aby batériu na účel výmeny alebo recyklovania po skončení prevádzkovej životnosti tohto produktu vybrali kvalifikovaní odborníci. S cieľom zabrániť poškodeniu produktu a kvôli vlastnej bezpečnosti sa používatelia nesmú pokúšať vyberať batériu a o pomoc

musia požiadať linku pomoci servisu LG alebo iných nezávislých poskytovateľov servisu.

- Súčasťou vybratia batérie bude rozmontovanie skrinky produktu, odpojenie elektrických káblov/kontaktov a opatrné vybratie článku batérie pomocou špeciálneho náradia. Ak potrebujete pokyny o spôsobe bezpečného vybratia batérie určené pre kvalifikovaných odborníkov, navštívte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • SVENSKA



### Kassering av använda batterier/uppladdningsbara batterier

- 1 Symbolen kan kombineras med symboler för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Inga batterier ska kasseras som hushållsavfall. Släng dem i för ändamålet avsedda uppsamlingsbehållare vid en återvinningsstation.
- 3 Korrekt kassering av gamla batterier hjälper till att förebygga potentiellt negativa effekter på miljön och människors och djurs hälsa.
- 4 Mer detaljerad information om kassering av gamla batterier/uppladdningsbara batterier får du av kommunen, renhållningsverket eller i den butik där du köpte produkten. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



## **Kassering av förbrukade batterier och ackumulatörer**

(Endast produkt med inbyggt batteri)

- Om den här produkten innehåller ett batteri som sitter inbyggt i produkten och inte enkelt kan tas bort av användarna rekommenderar LG att endast behöriga personer tar ur batteriet, antingen för byte eller återvinning i slutet av produktens livslängd. För att förhindra skada på produkten och av säkerhetsskäl får användarna inte försöka ta ur batteriet och ska kontakta LG Service Helpline, eller en annan oberoende tjänsteleverantör för att få hjälp.
- Borttagning av batteriet inkluderar demontering av produktens kåpa, frångkoppling av elektriska kablar/kontakter och försiktigt uttag av batteriet med specialverktyg. Vid behov av instruktioner från behöriga fackmän kring hur batteriet avlägsnas på ett säkert sätt, besök sidan <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

### • ROMÂNĂ



#### **Casarea bateriilor uzate/acumulatorilor uzați**

- 1 Acest simbol poate fi combinat cu simboluri chimice pentru mercur (Hg), cadmiu (Cd) sau plumb (Pb) în cazul în care bateria conține peste 0,0005% mercur, 0,002% cadmiu sau 0,004% plumb.
- 2 Toate bateriile/toți acumulatorii trebuie colectate/ colectați separat de fluxul deșeurilor menajere, prin intermediul unor unități de colectare desemnate de către guvern sau de către autoritățile locale.



- 3 Casarea corectă a bateriilor/acumulatorilor dvs. vechi va contribui la împiedicarea potențialelor consecințe negative pentru mediu, sănătatea animală și umană.
- 4 Pentru informații suplimentare privind casarea bateriilor/acumulatorilor vechi, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de salubritate sau magazinul de unde ați achiziționat produsul. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Eliminarea bateriilor uzate și acumulatorilor uzați**

(DOAR în cazul produselor cu baterie încorporată)

- În cazul în care bateria este încorporată în produs și nu poate fi îndepărtată de utilizatorul final, LG recomandă ca bateria să fie îndepărtată doar de către un personal calificat; bateria astfel îndepărtată trebuie înlocuită și reciclată la sfârșitul duratei de viață a produsului. Pentru a preveni deteriorarea produsului și producerea oricărui accident, utilizatorilor li se recomandă să nu îndepărteze bateria, și să contacteze Serviciul de Asistență LG, sau orice altă unitate service individuală.
- Eliminarea bateriei implică demontarea carcasei produsului, deconectarea cablurilor/racordurilor electrice și îndepărtarea cu atenție a bateriei, cu folosirea sculelor speciale. Pentru instrucțiunile de îndepărtare în condiții de siguranță a bateriei, destinate personalului calificat, vă rugăm accesați <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • TÜRKÇE



Pb

### Kullanılmış pil ve akümülatörlerin elden çıkarılması

- 1 Bu sembol pillerin % 0,0005 oranında cıva, % 0,002 oranında kadmiyum veya % 0,004 oranında kurşun içermesi durumunda cıva (Hg), kadmiyum (Cd) veya kurşun (Pb) kimyasal sembolleri ile bir arada bulunabilir.
- 2 Tüm piller ve akümülatörler, normal atılan çöplerden ayrı olarak, hükümet veya yerel idareler tarafından belirlenmiş olan toplama merkezlerinde atılmalıdır.
- 3 Bu tip kullanılmış pillerin/akümülatörlerin doğru olarak atılması hem çevreye hem de hayvan ve insan sağlığına verilebilecek potansiyel olumsuz sonuçları önleyecektir.
- 4 Kullanılmış pillerinizin/akümülatörlerinizin atılması ile ilgili olarak, bulunduğunuz yerdeki belediye, çöp atım hizmeti veren kuruluşlara veya ürünü satın aldığınız yerlere başvurabilirsiniz. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Atık batarya ve akülerin çıkarılması

(SADECE gömülü bataryalı üründe)

- Bu üründe, nihai kullanıcılar tarafından kolaylıkla çıkarılamayan bataryanın ürünle birleşik konumda olması halinde LG, ister batarya değişiminde ister bu ürünün kullanım süresinin sonunda gerçekleşecek olan bataryanın geri dönüşümünde bataryanın sadece nitelikli ve uzman kişiler tarafından çıkarılmasını tavsiye eder. Kullanıcılar, ürünün zarar görmesini engellemek ve kendi güvenliklerini sağlamak için bataryayı çıkarmaya kalkışmamalı ve öneri konusunda LG Servis Yardım Hattı ya da diğer bağımsız servis sağlayıcıları ile iletişime geçmelidir.

- Bataryayıçıkarma işlemi,ürün kasasının sökülmesini, elektrik kablo/ bağlantılarının kesilmesini ve özel aletler kullanılarak bataryanın dikkatli bir şekilde çıkarılmasını kapsar. Nitelikli ve uzman kişilerin bataryayı güvenli bir şekilde çıkarmalarına yönelik talimatlara ihtiyaç duymanız halinde lütfen <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> bağlantısına gidiniz.

## • LIETUVIŲ K.



### Senų akumuliatorių utilizavimas

- 1 Šis simbolis gali būti derinamas su gyvsidabrio (Hg), kadmio (Cd) arba švino (Pb) cheminiais simboliais, jei akumuliatoriuje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio, 0,002 % kadmio arba 0,004 % švino.
- 2 Jokių akumuliatorių negalima utilizuoti kartu su buitiniams atliekomis, todėl juos reikia atiduoti surinkimo paslaugas teikiančiai įmonei, kurią paskiria vyriausybė arba vietos valdžia.
- 3 Tinkamas pasenusio akumuliatoriaus utilizavimas padės išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.
- 4 Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie pasenusio akumuliatoriaus utilizavimą, kreipkitės į miesto komunalinių paslaugų įmonę, atliekų šalinimo įmonę arba parduotuvę, kurioje pirkote produktą. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



## **Baterijų ir akumuliatorių atliekų pašalinimas**

(TIK produktams su integruotu akumuliatoriumi)

- Jei šiame produkte įmontuotas akumuliatorius, kurio tiesioginis naudotojas lengvai pašalinti negali, „LG“ rekomenduoja kad akumuliatorių, jo keitimo atveju arba perdirbimo produkto tarnavimo laiko pabaigoje, pašalintų tik kvalifikuoti specialistai. Siekiant apsaugoti įrenginį nuo apgadinimo ir jūsų pačių saugumui, naudotojai neturėtų bandyti patys pašalinti akumuliatoriaus ir norėdami gauti patarimų turėtų susisiekti su „LG“ Paslaugų pagalbos linija ar kitais nepriklausomais paslaugų tiekėjais.
- Akumuliatoriaus pašalinimas apima produkto korpuso išardymą, elektrinių kabelių/kontaktų atjungimą ir atsargų akumuliatoriaus elemento išėmimą naudojant specialius įrankius. Jei jums reikia kvalifikuotiems specialistams skirtų instrukcijų kaip saugiai pašalinti akumuliatorių, prašome apsilankyti <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

### • NORSK



#### **Kassering av brukte batterier/akkumulatorer**

- 1 Dette symbolet kan være kombinert med symbolene for kvikksølv (Hg), kadmium (Cd) eller bly (Pb) hvis batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv, 0,002 % kadmium eller 0,004 % bly.
- 2 Alle batterier/akkumulatorer skal kastes i egne gjenbruksstasjoner som er satt ut av statlige eller lokale myndigheter.



- 3 Riktig avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer bidrar til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og folkehelsen.
- 4 Hvis du vil ha mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av gamle batterier/akkumulatorer, kan du kontakte lokale myndigheter, leverandøren av avfallshåndteringstjenesten eller butikken der du kjøpte produktet. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Fjerning av brukte batterier og akkumulatorer**

(KUN produkt med integrert batteri)

- I tilfelle dette produktet inneholder et batteri innlemmet i produktet som ikke enkelt kan fjernes av sluttbrukere, anbefaler LG at kun kvalifisert fagpersonale fjerner batteriet, enten for bytte eller for resirkulering ved slutten av dette produktets brukstid. For å unngå skade på produktet, og for deres egen sikkerhet, bør brukere ikke prøve å fjerne batteriet, og bør kontakte LG Service Helpline, eller andre uavhengige serviceleverandører for råd.
- Fjerning av batteriet vil involvere demontering av produktets deksel, frakobling av elektriske kabler/kontakter, og forsiktig uttrekking av battericellen med spesialverktøy. Hvis du trenger instruksjonene for kvalifisert fagpersonale om hvordan batteriet fjernes trygt, gå til <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • SLOVENŠČINA



### Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev

- 1 Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
- 2 Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določijo vlada ali krajevne oblasti.
- 3 S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagata preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
- 4 Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelke kupili. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Odstranjevanje odpadnih baterij in akumulatorjev

(SAMO izdelki z vgrajeno baterijo)

- Če izdelek vsebuje v izdelek vgrajene baterije in jih končni uporabnik ne more zlahka odstraniti, vam LG priporoča, da poiščete pomoč usposobljenega strokovnjaka, bodisi za zamenjavo baterije ali za recikliranje ob koncu delovne dobe tega izdelka. Za preprečevanje poškodb na izdelku in varnost uporabnika, ne odstranjujte baterij sami, ampak si poiščite pomoč servisa LG Service Helpline, ali drugega neodvisnega servisa, ki nudi takšne storitve.

-Odstranitev baterije bo vključevala, v primeru odstranitve izdelka, prekinitev električnih kablov/kontaktov in previdno odstranitev baterije, z uporabo ustreznega specialnega orodja. Če potrebujete navodila za kvalificirane strokovnjake o tem, kako varno odstraniti baterijo, obiščite spletno stran <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • SRPSKI



### Odlaganje baterija/akumulatora

- 1 Simbol može biti kombinovan sa hemijskim simbolima za živu (Hg), kadmijum (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmijuma ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatore treba odložiti odvojeno od opšteg gradskog otpada, i to preko namenskih tačaka za prikupljanje, ustanovljenih od strane vlade ili lokalne uprave.
- 3 Ispravnim odlaganjem starih baterija/akumulatora sprečavate potencijalne negativne efekte na okolinu, zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Dodatne informacije o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradske uprave, komunalnog preduzeća ili prodavnice u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



## Uklanjajne starih istrošenih baterija i akumulatora

(JEDINO proizvod sa ugrađenom baterijom)

- U slučaju da ovaj proizvod sadrži bateriju koju krajnji korisnik ne može jednostavno da izvadi, LG preporučuje da to uradi samo kvalifikovana osoba, bilo da se radi o zameni ili recikliranju baterije nakon što se istroši. Kako bi se sprečio nastanak bilo kakvog oštećenja na proizvodu, a i zbog svoje lične sigurnosti, korisnici nikako ne treba da pokušavaju da sami izvade bateriju, već treba da pozovu LG pomoćni servis ili nekog drugog nezavisnog provajdera za savet.
- Vađenje baterije će podrazumevati demontiranje kutije proizvoda, isključivanje električnih kablova i oprezno vađenje stanice baterije koristeći posebne alate. Ako Vam je potrebna pomoć kvalifikovane osobe da biste videli kako se to radi, molimo Vas da pogledate veb stranicu <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

### • SUOMI



#### Paristojen ja akkujen hävittäminen

- 1 Merkin yhteydessä voi olla myös kemiallisen aineen merkki, kuten elohopea (Hg), kadmium (Cd) tai lyijy (Pb), jos paristossa/akussa on yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä.
- 2 Kaikki paristot/akut ovat ongelmajätettä, joten ne on toimitettava paikalliseen keräyspisteeseen.
- 3 Vanhojen paristojen/akkujen asianmukainen hävittäminen ehkäisee mahdollisia ympäristöön ja terveyteen kohdistuvia haittavaikutuksia.



Pb

- 4 Lisätietoa vanhojen paristojen/akkujen hävittämisestä saat ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, kierrätyskeskukseen tai jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Käytettyjen paristojen/akkujen poisto**

(Tuote VAIN kiinteällä akulla)

- Tässä tapauksessa tuote pitää sisällään akun joka on liitetty kiinteästi tuotteeseen ja jota ei voida välittömästi poistaa loppukäyttäjien toimesta. LG suosittelee että vain pätevytetyt ammattilaiset poistavat akun, joko vaihtoa varten tai kierrätettäväksi tämän tuotteen käyttöään päätyttyä. Estääkseen tuotteelle tapahtuvaa vahinkoa ja taatakseen oman turvallisuutensa, käyttäjien ei pidä yrittää irrottaa akkua vaan ottaa yhteyttä LG-palvelulinjaan tai muuhun itsenäiseen palvelutoimittajaan saadakseen ohjeistusta.
- Akun irrotus käsittää tuotteen kuoren purkamisen, sähköjohtojen/-liitännöiden irrotuksen, ja akkukennon irrotuksen erikoistyökaluilla. Jos tarvitset ohjeita pätevytetyjä ammattilaisia varten koskien akun turvallista irrotusta, vieraile osoitteessa <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • БЪЛГАРСКИ



### Изхвърляне на батерии/акумулатори след изтичане на срока им на годност



- 1 Ако батерията съдържа над 0,0005% живак, 0,002% кадмий или 0,004% олово, този символ може да е придружен от химически знак, обозначаващи живак (Hg), кадмий (Cd) или олово (Pb).
- 2 Всички батерии/акумулатори трябва да бъдат изхвърляни отделно от битовите отпадъци чрез определени за това от правителството и местните власти съоръжения.
- 3 Правилното изхвърляне на непотребните батерии/акумулатори ще помогне за предотвратяване на възможни негативни последици за околната среда, животните и човешкото здраве.
- 4 За по-подробна информация за изхвърлянето на непотребни батерии/акумулатори се обърнете към местната община, услугите по изхвърляне на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## **Изхвърляне на отпадъци съдържащи батерии и акумулатори**

(САМО за продукти с вградена батерия)

- В случай, че този продукт съдържа батерия включена в него, която не може лесно да бъде отстранена от крайните потребители, LG препоръчва само квалифицирани специалисти да изваждат батерията и да я заменят, и продуктът да се даде за рециклиране в края на работния си живот. За да предотвратят повреда на продукта, както и за собствената си безопасност, потребителите не трябва да се опитват да изваждат батерията и трябва да се свържат с LG Service „Гореща линия“, или други независими доставчици на услуги за съвет.
- Изваждането на батерията включва демонтаж на кутията на продукта, разединяване на електрическите кабели/контакти, внимателни извличане на клетката на батерията, като се използват специализирани инструменти. Ако имате нужда от инструкциите за квалифицирани специалисти относно това, как да извадите батерията безопасно, моля посетете: <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • HRVATSKI



### Odlaganje starih baterija/akumulatora

- 1 Taj simbol može biti u kombinaciji sa simbolom za živu (Hg), kadmij (Cd) ili olovo (Pb) ako baterija sadrži više od 0,0005% žive, 0,002% kadmija ili 0,004% olova.
- 2 Sve baterije/akumulatori trebali bi se odlagati odvojeno od komunalnog otpada na posebnim mjestima koje je odredila vlada ili lokalne vlasti.
- 3 Ispravno odlaganje starih baterija/akumulatora pomaže u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica po okoliš te zdravlje životinja i ljudi.
- 4 Više informacija o odlaganju starih baterija/akumulatora zatražite od gradskog ureda, službe za odlaganje otpada ili trgovine u kojoj ste kupili proizvod. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)



### Uklanjanje potrošenih baterija/akumulatora

(SAMO uređaji s ugrađenim baterijama/akumulatorima)

- U slučaju kada uređaj sadrži ugrađenu bateriju/akumulator unutar proizvoda koju ne može izvaditi krajni korisnik, LG preporučuje neka bateriju/akumulator izvadi samo kvalificirano osoblje, bilo radi zamjene ili recikliranja na kraju vijeka trajanja proizvoda. Radi sprječavanja oštećenja proizvoda i radi vlastite sigurnosti, korisnici ne smiju pokušavati izvaditi bateriju/akumulator i trebaju kontaktirati telefonsku liniju za pomoć LG servisa ili druge nezavisne pružatelje servisa i zatražiti savjet.

-Uklanjane baterije/akumulatora uključuje rastavljanje kućišta proizvoda, odspajanje električnih kabela/priključaka i pažljivo vađenje ćelije baterije pomoću posebnog alata. Ako trebate upute kvalificiranih profesionalaca kako izvaditi bateriju na siguran način, molimo posjetite <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • EESTI



### Akude/patareide kasutuselt kõrvaldamine

1 See sümbol võib olla kombineeritud keemiliste sümbolitega elavhõbe (Hg), kaadmium (Cd) või plii (Pb), kui aku sisaldab elavhõbedat rohkem kui 0,0005%, kaadmiumi rohkem kui 0,002% või pliid rohkem kui 0,004%.



2 Kõik akud/patareid tuleb paigutada olmeprügist eraldi selleks ette nähtud kohtadesse, nagu on kehtestanud valitsus või kohalik võimuorgan.

3 Vanade akude/patareide õige kasutuselt kõrvaldamine aitab ennetada võimalikke kahjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.

4 Täpsemat teavet vanade akude/patareide kasutuselt kõrvaldamise kohta saate linnavalitsusest, jäätmekäitlusettevõttest või poest, kust toote ostsite. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

## Kasutatud patareide ja akude eemaldamine

(AINULT kaetud akudega toote korral)

- Juhul, kui tootel on toote sisemuses asuv aku, mida lõppkasutaja ei saa lihtsalt eemaldada, soovitab LG aku eemaldamiseks, nii vahetamise kui toote kasutusea lõppedes hävitamiseks, kasutada ainult kvalifitseeritud personali abi. Selleks, et vältida toote kahjustusi ning tagada enda ohutus, ei tohi kasutaja akut ise eemaldada ning abi saamiseks tuleb ühendust võtta LG teenuste kasutajatoega või mistahes muu edasimüüjaga.
- Aku eemaldamisel tuleb eemaldada toote korpus, katkestada elektrijuhtmete/-kontaktide ühendus ning vastava tööriistaga eemaldada ettevaatlikult akuelement. Kui vajate aku ohutuks eemaldamiseks professionaalset abiinfot, külastage veebilehte <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

### • LATVIEŠU



#### Atbrīvošanās no nolietotajiem akumulatoriem

- 1 Šis simbols var tikt lietots kopā ar dzīvsudraba (Hg), kadmija (Cd) vai svina (Pb) ķīmiskajiem simboliem, ja akumulators satur vairāk nekā 0,0005% dzīvsudraba, 0,002% kadmija vai 0,004% svina.
- 2 Visi akumulatori ir jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumiem, izmantojot šim nolūkam paredzētās savākšanas iespējas, ko ir noteikusi valdība vai pašvaldība.
- 3 Pareiza nolietoto akumulatoru likvidēšana palīdzēs novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi, kā arī dzīvnieku un cilvēku veselību.



Pb

- 4 Lai iegūtu papildinformāciju par nolietoto akumulatoru likvidēšanu, lūdzu, sazinieties ar pilsētas pašpārvaldes iestādi, atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Nederīgo bateriju un akumulatoru izņemšana**

(TIKAI produktiem ar iebūvētu akumulatoru)

- Ja šim produktam ir akumulators, kas iebūvēts produktā tā, ka gala lietotājs to nevar vienkārši izņemt, LG iesaka akumulatora izņemšanu nomaiņas vai pārstrādes nolūkos produkta dzīves cikla beigās uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem. Lai nenodarītu kaitējumu produktam un pasargātu sevi, lietotājiem nevajadzētu mēģināt izņemt akumulatoru un vajadzētu konsultēties ar LG palīdzības dienestu vai kādu neatkarīgu pakalpojumu sniedzēju.
- Lai izņemtu produkta akumulatoru, ir jānoņem produkta korpuss, jāatvieno vadi un kontakti un ar īpašiem darbarīkiem uzmanīgi jāizņem akumulators. Ja jums nepieciešamas kvalificētiem speciālistiem paredzētās norādes par akumulatora drošu izņemšanu, dodieties uz <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • РУССКИЙ



### Утилизация отработанных батарей/аккумуляторов

- 1 Этот символ может использоваться вместе с химическими символами, обозначающими ртуть (Hg), кадмий (Cd) или свинец (Pb), если батарея содержит более 0,0005 % ртути, 0,002 % кадмия или 0,004 % свинца.
- 2 Все батареи/аккумуляторы должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специализированные пункты сбора, указанные правительственными или местными органами власти.
- 3 Правильная утилизация отработанных батарей/аккумуляторов поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
- 4 Для получения более подробных сведений об утилизации отработанных батарей/аккумуляторов обратитесь в муниципалитет, городской департамент утилизации отходов или в магазин, где были приобретены элементы питания. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

**Извлечение отработанных батарей и аккумуляторов**  
(ТОЛЬКО для продуктов со встроенной батареей)

- В случае если данный продукт имеет встроенную батарею, которую конечные пользователи не могут без труда извлечь, компания LG рекомендует, чтобы батарея была извлечена только квалифицированными профессионалами для ее замены или утилизации по окончании срока службы данного продукта. Во избежание повреждения продукта и в целях обеспечения собственной безопасности пользователям следует избегать попыток извлечь батарею и следует связаться со Службой поддержки LG или другими независимыми поставщиками услуг для получения совета.
- Извлечение батареи включает в себя демонтаж корпуса продукта, отключение электрических кабелей/контактов и осторожное извлечение элемента батареи, используя специализированные инструменты. Для получения инструкций по безопасному извлечению батареи для квалифицированных профессионалов, пожалуйста, посетите <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

## • ҚАЗАҚША



### Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау



- 1 Егер батареяның құрамындағы сынап 0,0005 %, кадмий 0,002 % немесе қорғасын 0,004 % мөлшерінен артық болса, бұл таңбамен бірге сынап (Hg), кадмий (Cd) немесе қорғасынның (Pb) химиялық таңбалары берілуі мүмкін.
- 2 Барлық батареялар/аккумуляторлар қалалық қоқыстан бөлек, мемлекеттік немесе жергілікті басқару мекемелері белгілеген арнайы жинау орындарына өткізілуі тиіс.
- 3 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға, жануарларға және адам денсаулығына қауіп төндіретін зардаптардың алдын алуға көмектеседі.
- 4 Ескі батареяларды/аккумуляторларды қоқысқа тастау туралы толық ақпаратты қала әкімшілігінен, қоқыс жинау мекемелерінен немесе өнімді сатып алған дүкеннен алуға болады.  
(<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Ескі батареяларды және аккумуляторларды шығарып алу (ТЕК кірістірілген батареясы бар өнім)

- Өнімнің ішінде пайдаланушы шығарып ала алмайтын батарея кірістірілгендіктен, LG компаниясы өнімді пайдалану мерзімі аяқталғанда оны алмастыру немесе

қайта өңдеу үшін батареяны тек білікті маманның шығарып алуына кеңес береді. Өнімді зақымдап алмас үшін және өз қауіпсіздігі үшін пайдаланушы батареяны шығарып алуға тырыспағаны дұрыс және LG Service Helpline қызметіне немесе көмек алу үшін басқа жеке қызмет көрсету провайдеріне хабарласқаны жөн.

- Батареяны шығарып алу үшін өнімді бөлшектеу, кабельдердің/түйіспелерінің байланысын ажырату және батарея ұясын арнайы құралдармен абайлап алу керек. Батареяны қауіпсіз шығарып алу бойынша білікті маманның нұсқауы қажет болса, <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling> бетіне кіріңіз.

## • УКРАЇНСЬКА



### Правила утилізації використаних батарей/аккумуляторів

1 Біля цього знаку може також бути зображено хімічні символи ртуті (Hg), кадмію (Cd) або свинцю (Pb), якщо частка ртуті становить понад 0,0005 %, кадмію – понад 0,002 % та свинцю – понад 0,004 %.



2 Усі батареї/аккумулятори слід утилізувати окремо від побутового сміття, здаючи їх у спеціальні пункти збору, визначені урядом або місцевою владою.

- 3 Правильно утилізувавши старі батареї/акумулятори, можна попередити можливі наслідки їхнього негативного впливу на довкілля, здоров'я тварин і людей.
- 4 Детальніше про утилізацію старих батарей/акумуляторів можна дізнатись у міській раді, службі вивозу сміття або в магазині, де придбано виріб. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### **Виймання використаних батарей та акумуляторів**

(ЛИШЕ для виробів із вбудованою батареєю)

- Якщо виріб містить вбудований акумулятор, який кінцевий користувач не може вийняти самостійно, з питань заміни чи утилізації виробу наприкінці строку його служби компанія LG рекомендує звертатися до кваліфікованого персоналу. Щоб уникнути пошкодження виробу і задля безпеки користувачам не слід робити спроб вийняти акумулятор, а натомість звернутись у службу довідки LG чи до незалежних служб обслуговування.
- Щоб вийняти акумулятор, доведеться розібрати корпус виробу, від'єднати електрокабелі/контакти і обережно вийняти акумулятор за допомогою спеціальних інструментів. Вказівки для кваліфікованого персоналу щодо виймання акумулятора читайте на сторінці <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>

## • МАКЕДОНСКИ



### Отстранување на старите батерии/акумулатори

- 1 Овој симбол може да биде комбиниран и со хемиските симболи за жива (Hg), кадмиум (Cd) или олово (Pb) доколку батеријата содржи повеќе од 0,0005% жива, 0,002% кадмиум или 0,004% олово.
- 2 Сите батерии/акумулатори треба да бидат отстранети одделно од другиот отпад, на посебни места назначени од страна на владата или локалните власти.
- 3 Правилното отстранување на вашите стари батерии/акумулатори ќе ги спречи потенцијалните негативни последици за животната средина и за здравјето на животните и луѓето.
- 4 За повеќе информации околу отстранувањето на вашите стари батерии/акумулатори, ве молиме обратете се до локалните власти, службата за отстранување отпад или продавницата од која сте го купиле производот. (<http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe>)

### Отстранување на потрошените батерии и акумулатори

(САМО производи со вградена батерија)

- Доколку производот содржи батерија што е вградена во производот и што не можат крајните корисници да ја отстранат, LG препорачува батеријата да ја отстранат само квалификувани професионални лица, било да е за

менување или за рециклирање по истекот на животниот век на производот. За да спречат оштетување на производот и поради нивна сопствена безбедност, корисниците не треба да се обидуваат да ја отстрануваат батеријата и треба да ја контактираат линијата за помош при услуги на LG или други независни испорачувачи на услуги.

- Отстранувањето на батеријата значи и расклопување на куќиштето на производот, исклучување на електричните кабли/контакти и внимателно вадење на батеријата со специјализиран алат. Доколку ви се потребни инструкциите за квалификувани професионални лица за тоа како да ја отстраните батеријата безбедно, посетете ја веб-страницата <http://www.lge.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling>.

# WEEE

- ENGLISH



## Disposal of your old appliance

- 1 This crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste electrical and electronic products (WEEE) should be disposed of separately from the municipal waste stream.
- 2 Old electrical products can contain hazardous substances so correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Your old appliance may contain reusable parts that could be used to repair other products, and other valuable materials that can be recycled to conserve limited resources.
- 3 You can take your appliance either to the shop where you purchased the product, or contact your local government waste office for details of your nearest authorised WEEE collection point. For the most up to date information for your country please see [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• ČESKY



### Likvidace starého přístroje

- 1 Tento symbol přeškrtnutého koše značí, že odpad z elektrických a elektronických výrobků (WEEE) je nutné likvidovat odděleně od linky komunálního odpadu.
- 2 Staré elektrické výrobky mohou obsahovat nebezpečné látky, takže správná likvidace starých přístrojů pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Staré přístroje mohou obsahovat znovu použitelné díly, které lze použít k opravě dalších výrobků a další cenné materiály, které lze recyklovat a šetřit tak omezené zdroje.
- 3 Přístroj můžete zanešt buď do obchodu, kde jste ho zakoupili nebo se obrátit na místní správu komunálních odpadů, kde získáte podrobné informace o autorizovaném sběrném místě WEEE. Pro poslední aktuální informace z vaší země si prosím prostudujte web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- **DANSK**



### **Bortskaffelse af dit gamle apparat**

- 1 Dette symbol med en affaldsspand med kryds over angiver at elektrisk og elektronisk affald (WEEE) skal bortskaffes og genbruges korrekt, adskilt fra kommunens husholdningsaffald.
- 2 Gamle elektriske produkter kan indeholde farlige stoffer, så når du bortskaffer dit gamle apparat på korrekt vis, hjælper du med at forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og mennesker. Dit gamle apparat kan indeholde dele som kan genbruges, fx til at reparere andre produkter, eller værdifulde materialer som kan genbruges og derved begrænse spild af værdifulde ressourcer.
- 3 Du kan enten tage apparatet til den butik hvor du købte det, eller kontakte dit lokale affaldskontor angående oplysninger om det nærmeste, autoriserede WEEE-samlepunkt. Find de sidste nye oplysninger for dit land på [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- FRANÇAIS



### Recyclage de votre ancien appareil

- 1 Ce symbole de poubelle barrée d'une croix indique que votre équipement électrique et électronique (EEE) ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit faire l'objet d'un tri et d'une collecte sélective séparée.
- 2 Les équipements électriques que vous jetez peuvent contenir des substances dangereuses. Il est donc important de les jeter de façon appropriée afin d'éviter des impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine.  
L'équipement que vous jetez peut également contenir des pièces réutilisables pour la réparation d'autres produits ainsi que des matériaux précieux pouvant être recyclés pour préserver les ressources de la planète.
- 3 Vous pouvez rapporter votre appareil au commerçant qui vous l'a vendu ou contacter votre collectivité locale pour connaître les points de collecte de votre EEE. Vous trouverez également des informations à jour concernant votre pays en allant sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

## • ΕΛΛΗΝΙΚΑ



### Απόρριψη της παλιάς σας συσκευής

- 1 Αυτό το διαγραμμένο σύμβολο του τροχοφόρου κάδου υποδεικνύει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων (ΑΗΗΕ) πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα γενικά οικιακά απορρίμματα.
- 2 Τα παλιά ηλεκτρικά προϊόντα μπορεί να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες και ως εκ τούτου η σωστή απόρριψη της παλιάς σας συσκευής αποτρέπει ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Η παλιά σας συσκευή μπορεί να περιέχει επαναχρησιμοποιήσιμα ανταλλακτικά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για την επισκευή άλλων προϊόντων, καθώς και άλλα υλικά αξίας που μπορούν να ανακυκλωθούν για εξοικονόμηση των περιορισμένων φυσικών πόρων.
- 3 Μπορείτε να πάτε τη συσκευή σας, είτε στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ή να επικοινωνήσετε το τοπικό γραφείο απορριμμάτων για λεπτομέρειες σχετικά με το πλησιέστερο εγκεκριμένο σημείο συλλογής ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών). Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για τη χώρα σας επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• DEUTSCH



**Entsorgung Ihrer Altgeräte**

- 1 Das durchgestrichene Symbol eines fahrbaren Abfallbehälters weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Produkte (WEEE) getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte getrennt von anderem Abfall und bringen Sie diese zu einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Falls die Geräte Batterien oder Lampen enthalten, die vom Endverbraucher ohne Beschädigung leicht entnommen werden können, trennen Sie diese bitte vor der Entsorgung von den Hauptgeräten, es sei denn, Sie möchten, dass die alten Geräte wiederverwendet werden (alte Batterien und Lampen werden getrennt gesammelt). Bitte beachten Sie auch, dass Sie persönlich dafür verantwortlich sind, personenbezogene Daten auf dem Gerät zu löschen, bevor Sie Ihre Geräte entsorgen.
- 2 Alte elektrische Produkte können gefährliche Substanzen enthalten, die eine korrekte Entsorgung dieser Altgeräte erforderlich machen, um schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Ihre ausgedienten Geräte können wiederverwendbare Teile enthalten, mit denen möglicherweise andere Produkte repariert werden können, aber auch sonstige wertvolle Materialien enthalten, die zur Schonung knapper Ressourcen recycelt werden können.

- 3 Sie können Ihr Gerät entweder in den Laden zurückbringen, in dem Sie das Produkt ursprünglich erworben haben oder Sie kontaktieren Ihre Gemeindeabfallstelle für Informationen über die nächstgelegene autorisierte WEEE Sammelstelle. Bitte beachten Sie, dass einige\* Vertreiber verpflichtet sind :
- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart unentgeltlich zurückzunehmen, und
  - Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen;
- Wenn Offline oder Online Händler Neugeräte an Privathaushalte liefern, sind sie verpflichtet, Altgeräte direkt bei diesen abzuholen oder Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung anzubieten. Daher empfehlen wir Ihnen sich für weitere Informationen an Ihren Händler zu wenden.
- 4 LG Electronic Deutschland GmbH ist ordnungsgemäß als Hersteller in Deutschland registriert. Damit trägt LG deutschlandweit zur Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bei, die Sie in kommunalen Getrenntsammlungen abgeben. Die aktuellsten Informationen finden Sie unter:  
[www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling) oder <https://www.lg.com/de/support/altgeraete-rueckgabe>.

\*Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die Elektro- und Elektronikgeräte anbieten

• **MAGYAR**



**A régi készülék ártalmatlanítása**

- 1 A leselejtezett elektromos és elektronikai termékeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell begyűjteni, a jogszabályok által kijelölt módon és helyen.
- 2 Régi készülékeinek megfelelő leselejtezése segíthet megelőzni az esetleges egészségre vagy környezetre ártalmas hatásokat.
- 3 Ha további információra van szüksége régi készülékeinek leselejtezésével kapcsolatban, lépjen kapcsolatba velünk a [szelektalok.hu](http://szelektalok.hu) oldalon ahol tájékoztatjuk Önt visszavételi, átvételi, gyűjtési és kezelési kötelezettségeinkről.

• ITALIANO



**Smaltimento delle apparecchiature obsolete**

- 1 Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche, contrassegnate da questo simbolo ("bidone della spazzatura barrato da una croce"), devono essere raccolte e smaltite separatamente rispetto agli altri rifiuti urbani misti mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali. Si ricorda che gli utenti finali domestici possono consegnare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita presso il punto vendita all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Gli utenti finali domestici possono inoltre consegnare gratuitamente apparecchiature elettriche ed elettroniche di piccolissime dimensioni (non eccedenti i 25 cm) a fine vita direttamente presso un punto vendita a ciò abilitato, senza obbligo di acquistare una apparecchiatura nuova di tipo equivalente. Si prega di informarsi previamente presso il punto vendita prescelto circa tale ultima modalità di conferimento dell'apparecchiatura a fine vita.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente. Una gestione responsabile del fine vita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche da parte degli utenti contribuisce al riutilizzo, al riciclaggio ed al recupero sostenibile dei prodotti obsoleti e dei relativi materiali.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))

- NEDERLANDS



### Verwijdering van uw oude apparaat

- 1 Dit symbool van de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten (WEEE) afzonderlijk van het huishoudelijke afval moeten worden verwijderd.
- 2 Oude elektrische producten kunnen gevaarlijke stoffen bevatten, dus een juiste verwijdering van uw oude apparaat helpt bij het voorkomen van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Uw oude apparaat kan herbruikbare onderdelen bevatten die gebruikt zouden kunnen worden voor het repareren van andere producten, en andere waardevolle materialen die kunnen worden gerecycleerd voor het behoud van beperkte grondstoffen.
- 3 U kunt uw apparaat meenemen naar de winkel waar u het product hebt gekocht, of u kunt contact opnemen met uw plaatselijke afvalinstantie voor de gegevens van uw dichtstbijzijnde geautoriseerde WEEE-verzamelpunt. Voor de meest geactualiseerde informatie voor uw land wordt verwezen naar [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• POLSKI



**Utylizacja starego urządzenia**

- 1 Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kórkach oznacza, że produkty elektryczne lub elektroniczne (WEEE) należy zutylizować poza obiegiem odpadów komunalnych.
- 2 Stare produkty elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje. Właściwa utylizacja starego urządzenia pozwoli uniknąć potencjalnych negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. Stare urządzenie może zawierać części wielokrotnego użytku, które mogą zostać wykorzystane do naprawy innych produktów lub inne wartościowe materiały, które można przetworzyć, aby oszczędzać zasoby naturalne.
- 3 Możesz zanieść urządzenie do sklepu, w którym zostało kupione lub skontaktować się z lokalnym urzędem gospodarki odpadami, aby uzyskać informacje o najbliższym punkcie zbiórki WEEE. Aby uzyskać aktualne informacje z zakresu gospodarki odpadami obowiązującej w Twoim kraju, odwiedź stronę <http://www.lg.com/global/sustainability/environment/take-back-recycling/global-network-europe> (plik PDF : „For more information about how to recycle LG products in your country”).

## • PORTUGUÊS



### Eliminação do seu aparelho usado

- 1 Este símbolo de um caixote do lixo com rodas e linhas cruzadas sobrepostas indica que os resíduos de produtos elétricos e eletrónicos (WEEE) devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.
- 2 Os produtos elétricos usados podem conter substâncias perigosas, pelo que, a eliminação correta do seu aparelho usado pode contribuir para evitar potenciais danos para o ambiente e saúde humana. O seu aparelho usado pode conter peças reutilizáveis que podem ser usadas para reparar outros aparelhos e materiais úteis que podem ser reciclados para preservar os recursos limitados.
- 3 Pode levar o seu aparelho à loja onde o adquiriu ou contactar a sua entidade local de recolha e tratamento de resíduos para obter mais informações sobre o ponto de recolha WEEE autorizado mais próximo. Para obter informações mais atualizadas relativas ao seu país, visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• ESPAÑOL



**Símbolo para marcar AEE**

- 1 El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) debe realizarse de manera separada.
- 2 Los productos eléctricos antiguos pueden contener sustancias peligrosas de modo que la correcta eliminación del antiguo aparato ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud humana. El antiguo aparato puede contener piezas reutilizables que podrían utilizarse para reparar otros productos y otros materiales valiosos que pueden reciclarse para conservar los recursos limitados.
- 3 Este producto contiene pilas y/o acumuladores. Siempre que no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para ello, y antes del depósito final del producto en las instalaciones de recogida selectiva, usted debe extraer las pilas y acumuladores de forma segura y separadamente para su adecuada gestión.
- 4 Puede llevar el aparato a cualquiera de los centros autorizados para su recogida. Para obtener la información más actualizada para su país por favor visite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • SLOVENČINA



### **Zneškodnenie starého spotrebiča**

- 1 Tento symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) musí byť zneškodnený samostatne od komunálneho odpadu.
- 2 Staré elektrické produkty môžu obsahovať nebezpečné latky, preto správne zneškodnenie vášho starého spotrebiča pomôže zabrániť potenciálnym negatívnym dopadom na prostredie a ľudské zdravie. Váš starý spotrebič môže obsahovať diely, ktoré možno opätovne použiť na opravu iných produktov, a iné cenné materiály, ktoré možno recyklovať s cieľom chrániť obmedzené zdroje.
- 3 Svoj spotrebič môžete zaniest' do predajne, kde ste produkt zakúpili, alebo sa môžete obrátiť na oddelenie odpadov miestnej samosprávy a požiadať o informácie o najbližšom zbernom mieste odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Najnovšie informácie platné pre vašu krajinu nájdete na stránke [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- SVENSKA



### Kassera den gamla apparaten

- 1 Den överkorsade soptunnesymbolen indikerar att elektroniskt och elektriskt avfall (WEEE) ska kasseras separat från hushållsavfallet och lämnas in till av kommunen anvisat ställe för återvinning.
- 2 Gamla elektroniska och elektriska produkter kan innehålla farliga substanser så korrekt avfallshandling av produkten förhindrar negativa konsekvenser för miljön och den mänskliga hälsan. Din gamla apparat kan innehålla återanvändningsbara delar som används för att reparera andra produkter och andra värdefulla material som kan återvinnas för att spara begränsade resurser.
- 3 Du kan ta din gamla apparat till butiken där du köpte produkten, eller kontakta din kommun för information om närmaste WEEE-uppsamlingsställe. För den mest uppdaterade informationen i ditt land, gå till [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• ROMÂNĂ



**Eliminarea aparatului vechi**

- 1 Simbolul de pubeză indică faptul că deșeurile electrice și electronice (WEEE) trebuie eliminate separat de celelalte deșeuri.
- 2 Produsele electrice și electronice vechi conțin substanțe periculoase. Astfel, prin eliminarea corespunzătoare veți contribui la prevenirea deteriorării mediului înconjurător și al sănătății umane. Este posibil ca dispozitivul dvs. vechi să conțină piese componente, care pot fi folosite pentru repararea altor produse sau materiale importante care pot fi reciclate în scopul economisirii resurselor limitate.
- 3 Dispozitivul vechi poate fi returnat magazinului de unde a fost achiziționat, sau puteți contacta firma responsabilă pentru eliminarea deșeurilor, în scopul aflării locației unității autorizate pentru reciclarea deșeurilor electrice și electronice (WEEE). Pentru informații mereu actualizate și referitoare la țara dvs. vă rugăm vizitați pagina web [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • TÜRKÇE



### Eski cihazınızın atılması

- 1 Tüm elektrikli ve elektronik atıklar, devlet ya da yerel yetkililer tarafından belirlenen toplama merkezlerinde ayrı olarak imha edilmelidir. Atık elektrikli ve elektronik aletler belediyeler tarafından kurulan toplama noktalarına teslim edilmeli veya aldığınız yeni ürünü satıcınız adresinize teslim ederken, satıcınızdan atık elektrikli ve elektronik aletinizi teslim almasını istemelisiniz.
- 2 Atık ürünün dođru imhası evre ve insan sađlıđı üzerindeki potansiyel olumsuz sonuçların engellenmesine yardımcı olacaktır.
- 3 Eski ürününüzün imhası hakkında daha fazla bilgi için lütfen belediyeniz ya da ürünü aldığınız mađaza ile iletiřime geçiniz. ([www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling))
- 4 AEEE Yönetmeliđine uygundur.
- 5 Bu iřareti içeren ürünler tehlikeli madde içerebilir. rnler içerisindeki tehlikeli maddeler evre kirlenmesine veya yaralanma/lme sebebiyet verebilir.

• LIETUVIŲ K.



**Seno prietaiso utilizavimas**

- 1 Išbrauktos šiukšlių dėžės simbolis rodo, kad elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEJA) turėtų būti utilizuojamos atskirai nuo komunalinių atliekų.
- 2 Senoje elektrinėje įrangoje gali būti pavojingų medžiagų, taigi tinkamas seno prietaiso utilizavimas padės apsaugoti nuo galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Jūsų sename prietaise gali būti dalių, kurias galima panaudoti dar kartą taisant kitą įrangą ir kitų vertingų medžiagų, kurios gali būti perdirbamos siekiant tausoti ribotus išteklius.
- 3 Savo prietaisą galite nugabenti į parduotuvę, kurioje įrangą įsigijote, arba susisieki su vietos valdžios atliekų tarnyba norėdami gauti artimiausio EEJA surinkimo vietos informaciją. Norėdami gauti daugiau informacijos savo šalyje, apsilankykite [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- NORSK



### Avhending av gamle apparater

- 1 Dette symbolet av en utkrysset avfallsdunk indikerer at kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE) skal kastes separat fra husholdningsavfall og leveres til den kommunale resirkulering.
- 2 Gamle elektriske produkter kan inneholde farlige stoffer, så korrekt avfallshåndtering av det gamle apparatet bidrar til å hindre potensielt negative konsekvenser for miljøet og andres helse. Gamle apparater kan inneholde gjenbrukbare deler som kan brukes til å reparere andre produkter og andre verdifulle materialer som kan resirkuleres for å bevare begrensede ressurser.
- 3 Du kan bringe apparatet enten til butikken der du kjøpte produktet, eller ta kontakt med den lokale myndighetens avfallskontor for informasjon om nærmeste autoriserte innsamlingspunkt for el-avfall (WEEE-avfall). For den mest oppdaterte informasjonen for ditt land, gå til [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • SLOVENŠČINA



### Odstranjevanje vašega starega aparata

- 1 Na izdelku prečrtan simbol smetnjaka opozarja, da je treba odpadne električne in elektronske izdelke (OEEI) odstranjevati ločeno od ostalih komunalnih odpadkov.
- 2 Odpadni električni izdelki lahko vsebujejo nevarne snovi, zato s pravilnim odstranjevanjem starega aparata pripomorete k preprečevanju morebitnih negativnih vplivov na okolje in zdravje ljudi. Vaš stari aparat lahko vsebuje dele, ki bi jih bilo mogoče uporabiti za popravilo drugih izdelkov, in druge dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati in s tem ohranjati omejene vire.
- 3 Vaš aparat lahko odnesete bodisi v trgovino, kjer ste kupili ta izdelek, ali pa se obrnite na lokalni urad za odstranjevanje odpadkov glede podrobnosti o najbližjem pooblaščenem zbirnem mestu za OEEI. Za najnovejše informacije za vašo državo si oglejte [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- SRPSKI



### Odlaganje starog aparata

- 1 Ovaj simbol precrtana kanta za smeće pokazuje da električni i elektronski otpad (WEEE) treba da se odlaže odvojeno od običnog komunalnog otpada.
- 2 Stari električni aparati mogu da sadrže otrovne supstance, tako da će pravilno odlaganje Vašeg starog aparata pomoći sprečavanju pojave negativnih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Vaš stari aparat može da sadrži delove za višekratnu upotrebu koji se mogu koristiti za zamenu drugih proizvoda i druge vredne materijale koji se mogu reciklirati radi očuvanja ograničenih resursa.
- 3 Vaš aparat možete da odnesete u radnju gde ste ga kupili ili da kontaktirate lokalnu vladinu kancelariju za otpad kako biste dobili informaciju o najbližoj autorizovanoj WEEE stanici za odlaganje ovog otpada. Za najnovije informacije za Vašu zemlju, molimo Vas da pogledate web stranicu [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• SUOMI



**Vanhan laitteesi hävittäminen**

- 1 Tämä ylirastitettu jätteenmerkki ilmaisee, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteet (WEEE) tulee pitää erillään kotitalousjätteestä ja viedä kunnalliseen kierrätyskeskukseen.
- 2 Vanhat sähkötuotteet voivat sisältää vaarallisia aineita, joten loppuun käytetyn laitteen oikea hävittäminen ehkäisee ympäristö- ja terveyshaittoja. Vanha laitteesi saattaa sisältää uudelleen käytettäviä osia, joita voidaan käyttää korjaamaan muita tuotteita sekä arvokkaita materiaaleja, joita voidaan kierrättää rajoitettujen resurssien säästämiseksi.
- 3 Voit viedä laitteesi joko liikkeeseen, josta hankit laitteen, tai ottaa yhteyttä paikallishallintosi ympäristötoimistoon koskien lähintä valtuutettua WEEE -keräyspistettä. Kaikkein viimeisimmät tiedot koskien maatasi, ks. osoitteessa [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • БЪЛГАРСКИ



### Изхвърляне на стария уред

- 1 Символът със зачертания контейнер показва, че отпадъците от електрическите и електронните продукти (WEEE) трябва да се изхвърлят отделно от битовите отпадъци.
- 2 Старите електрически продукти могат да съдържат опасни вещества и правилното изхвърляне на Вашия уред ще помогне за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве. Вашият стар уред може да съдържа части за многократна употреба, които биха могли да бъдат използвани за ремонт на други продукти, както и други ценни материали, които могат да бъдат рециклирани с цел запазване на ограничените ресурси.
- 3 Можете да занесете Вашия уред или в магазина, от който сте го закупили или можете да се свържете с местния държавен офис за отпадъците, за да получите информация за най-близкия РАЗРЕШЕН WEEE пункт за събиране на отпадъци. За най-актуална информация от Вашата държава, моля, погледнете тук:  
[www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

• HRVATSKI



**Zbrinjavanje starog uređaja**

- 1 Ovaj simbol prekrižene kante za smeće na kotačićima označava kako se otpadni električni i električni proizvodi (WEEE) moraju zbrinjavati odvojeno od komunalnog otpada.
- 2 Dotrajali električni proizvodi mogu sadržavati opasne tvari stoga će ispravno zbrinjavanje vaših dotrajalih uređaja pomoći u sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica na okoliš i ljudsko zdravlje. Vaš dotrajao uređaj može sadržavati dijelove koji se mogu ponovo iskoristiti za popravak drugih proizvoda te druge vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i tako sačuvati ograničene resurse.
- 3 Ovisno o razini smetnje / štete i dobi stavke, stari proizvodi mogu se popraviti za više radnog života koji će spriječiti izbjeci otpada. Proizvodi koji nisu prikladni za ponovnu uporabu može se reciklirati da se oporavim vrijedne resurse i pomoći da se smanji globalno potrošnju novih sirovina.
- 4 Uređaj možete odnijeti u trgovinu u kojoj ste kupili proizvod ili možete kontaktirati ured za zbrinjavanje otpada kod vaših mjesnih nadležnih tijela te od njih saznati više informacija o najbližem ovlaštenom WEEE sabirnom centru. Za najnovije informacije iz vaše države molimo pogledajte internetske stranice [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- EESTI



### Teie vana seadme hävitamine

- 1 Läbitõmmatud ristiga prügikasti sümbol tähendab, et elektriliste ja elektrooniliste toodete (WEEE) jäätmeid tuleb olmeprügist eraldi hävitada.
- 2 Vanad elektriseadmed võivad sisaldada ohtlikke koostisosi, seega aitab prügi nõuetekohane hävitamine vältida võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimeste tervisele. Teie kasutatud seade võib sisaldada taaskasutatavaid osi, millega saab parandada teisi seadmeid ning muid väärtuslikke materjale, mida saab taaskasutada, et säilitada piiratud ressursse.
- 3 Saate viia oma seadme kas kauplusesse, kust see on ostetud või võtta ühendust kohaliku prügiveo ettevõttega, et saada lisainfot oma lähima WEEE jäätmete kogumiskoha kohta. Kõige ajakohasemat infot oma riigi kohta vaadake [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • LATVIEŠU



### Jūsu vecās ierīces likvidēšana

- 1 Šis simbols – pārsvītrotā atkritumu tvertne uz riteņiem – norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi (EEIA) jālikvidē atsevišķi no sadzīves atkritumu plūsmas.
- 2 Veci elektriskie izstrādājumi var saturēt bīstamas vielas, tādēļ jūsu vecās ierīces pareiza likvidēšana palīdzēs novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēka veselībai. Jūsu vecā ierīce var saturēt vairākkārt izmantojamas detaļas, kuras var izmantot citu izstrādājumu remontam, un citus vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt, tādējādi saglabājot ierobežotus resursus.
- 3 Jūs varat aiznest ierīci vai nu uz veikalu, kurā šo izstrādājumu iegādājieties, vai sazināties ar vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas iestādi un uzzināt sīkāku informāciju par tuvāko oficiālo EEIA savākšanas punktu. Jaunāko informāciju par savu valsti skatiet vietnē [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

## • Русский



### Утилизация старого оборудования

- 1 Этот перечеркнутый символ мусорной корзины указывает на то, что отработанные электрические и электронные изделия (WEEE) следует утилизировать отдельно от бытовых отходов.
- 2 Старые электрические изделия могут содержать опасные вещества, поэтому правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Старое оборудование может содержать детали, которые могут быть повторно использованы для ремонта других изделий, а также другие ценные материалы, которые можно переработать, чтобы сохранить ограниченные ресурсы.
- 3 Вы можете отнести свой прибор в магазин, где он был приобретен, либо связаться с органами местного самоуправления для получения подробных сведений о ближайшем пункте приема отходов электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения самой свежей информации относительно вашей страны обращайтесь по адресу: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

- Қазақша



### Ескі құрылғыны қоқысқа тастау

- 1 Бұл осы үсті сызылған шелек таңбасы қоқыс электр және электрондық өнімдер (WEEE) қалалық қоқыс жүйесінен бөлек жойылуы керектігін білдіреді.
- 2 Ескі электр құрылғыларында зиянды заттар болады, сондықтан ескі құрылғыны тиісті түрде қоқысқа тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына тиюі мүмкін кері әсерлердің алдын алуға көмектеседі. Ескі құрылғыңызда басқа өнімдерді және шектеулі ресурстарды сақтау қайта өңделетін маңызды материалдарды жөндеу үшін қолданылатын қайта қолданбалы бөлшектер болуы мүмкін.
- 3 Құрылғыңызды өнімді сатып алған дүкенге апаруға немесе жақын жердегі өкілетті WEEE жинау нүктесі туралы мәліметтер үшін жергілікті басқару мекемесіне хабарласуға болады. Еліңіз үшін ең соңғы ақпаратты алу үшін [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling) веб-сайтын қараңыз

## • Українська



### Утилізація старого обладнання

- 1 Цей перекреслений символ смітєвого кошика вказує, що відпрацьовані електричні та електронні вироби (WEEE) потрібно утилізувати окремо від побутових відходів.
- 2 Старі електричні вироби можуть містити небезпечні речовини, тому правильна утилізація старого обладнання допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини. Старе обладнання може містити деталі, які можуть бути використані повторно для ремонту інших виробів, а також інші цінні матеріали, які можливо переробити, щоб зберегти обмежені ресурси.
- 3 Ви можете віднести свій прилад в магазин, де його було придбано, або зв'язатися з органами місцевого самоврядування, щоб отримати докладні відомості про найближчий пункт прийому відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Щоб отримати найсвіжішу інформацію щодо вашої країни, звертайтеся за адресою: [www.lg.com/global/recycling](http://www.lg.com/global/recycling)

#### **4 Україна обмеження на наявність небезпечних речовин**

Устаткування відповідає вимогам технічного регламенту щодо обмеженого використання небезпечних речовин в електричному і електронному обладнанні.

## Symbols

### • ENGLISH

~	Refers to alternating current (AC).
≡	Refers to direct current (DC).
□	Refers to class II equipment.
⏻	Refers to stand-by.
I	Refers to "ON" (power).
⚡	Refers to dangerous voltage.

### • FRANÇAIS

~	Désigne le courant alternatif (CA).
≡	Désigne le courant continu (CC).
□	Désigne un matériel de classe II.
⏻	Désigne la mise en veille.
I	Désigne la mise en marche.
⚡	Désigne une tension dangereuse.

### • DEUTSCH

~	Bedeutet Wechselstrom (AC).
≡	Bedeutet Gleichstrom (DC).
□	Bedeutet Gerät der Klasse II.
⏻	Bedeutet Bereitschaftsbetrieb.
I	Bedeutet "EIN" (Netz).
⚡	Bedeutet gefährliche Spannung.

### • ITALIANO

~	Indica la corrente alternata (CA).
≡	Indica la corrente continua (CC).
□	Indica apparecchi di classe II.
⏻	Indica lo stato di stand-by.
I	Indica "ON" (acceso).
⚡	Indica un voltaggio pericoloso.

• NEDERLANDS

~	Verwijst naar wisselstroom (AC).
≡	Verwijst naar gelijkstroom (DC).
□	Verwijst naar klasse II apparatuur.
⏻	Verwijst naar stand-by.
I	Verwijst naar "AAN" (stroom)
⚡	Verwijst naar gevaarlijk voltage.

• LATVIEŠU

~	Apzīmē maiņstrāvu (AC).
≡	Apzīmē līdzstrāvu (DC).
□	Apzīmē II klases aprīkojumu.
⏻	Nozīmē, ka ir aktivizēts gaidstāves režīms.
I	Nozīmē, ka ierīce ir ieslēgta.
⚡	Apzīmē bīstamu spriegumu.

• LIETUVIŲ K.

~	Nurodo kintamąją srovę (KS).
≡	Nurodo nuolatinę srovę (NS).
□	Nurodo II klasės prietaisą.
⏻	Nurodo budėjimo režimą.
I	Nurodo „ON“ (įjungta) (maitinimas).
⚡	Nurodo pavojingą įtampą.

• EESTI

~	Viitab vahelduvvoolule (AC).
≡	Viitab alalisvoolule (DC).
□	Viitab II klassi seadmele.
⏻	Viitab ooterežiimile.
I	Viitab toite olekule „ON“ (SEES).
⚡	Viitab ohtlikule pingele.



# LG Customer Information Center

## Deutschland

0800 45 444 45  
(Kostenfrei)

LG ELECTRONICS  
Deutschland GmbH  
Alfred-Herrhausen-  
Allee 3-5  
D-65760 Eschborn

## France

N° magique : 3220  
dites LG (ou tapez 54)  
(Service gratuit + prix  
appel).

Paris Nord II, 117  
avenue des Nations,  
BP 59372 Villepinte,  
95942 Roissy CDG  
cedex  
[www.lg.com/fr](http://www.lg.com/fr)

## Nederland

0900 543 5454

LG Electronics Benelux  
Sales Krijgsman 1  
1186DM Amstelveen

## España

963 05 05 00

LG Electronics  
España - Centro de  
Asistencia Técnica  
c. Chile 1  
28290 Las Rozas  
(Madrid)

## Italia

199 600 099

Attivo dalle 9.00 alle  
18.00 da lunedì a  
venerdì e dalle 9.00  
alle 13.00 il sabato.  
Servizio a pagamento:  
tariffa massima 11,88  
centesimi di Euro al  
minuto (iva esclusa). I  
costi da telefonia mobile  
possono variare in  
funzione dell'operatore  
utilizzato). Eventuali  
variazioni d'orario e  
costi verranno riportate  
sul nostro sito LG nella  
sezione assistenza.

Via Aldo Rossi 4  
20149 Milano

## Česká republika

810 555 810

## Slovensko

0850 111 154

## Portugal

808 78 54 54

LG Electronics Portugal  
S.A.

Taguspark - Ed. Inovação  
I corpo I

Av. Jacques Delors n.3  
2740-122 Porto Salvo |  
Portugal

## România

031 228 3542

## Lietuva

880008081

## Latvija

8 0200 201

## Eesti

800 9990

## Ελλάδα

801 11 200 900

210 4800 564 (από  
κινητό)

Εθνάρχου Μακαρίου 1,  
Δέλτα Παλαιού  
Φαλήρου.  
Αθήνα Τ.Κ 175 01

## Polska

801 54 54 54 (koszt  
połączenia jak za  
1 impuls wg taryfy  
operatora)

ul. Wołoska 22  
02-675 Warszawa

## Sverige

0770 54 54 54

LG Electronics  
Nordic AB  
Box 83  
SE-164 94 Kista  
Sweden

## Norge

21 98 44 54

LG Electronics  
Nordic AB  
Box 83  
SE-164 94 Kista  
Sweden

## Danmark

78 79 64 54

LG Electronics  
Nordic AB  
Box 83  
SE-164 94 Kista  
Sweden

## **Suomi**

**0800 0 54 54**

LG Electronics

Nordic AB

Box 83

SE-164 94 Kista

Sweden

## **Magyarország**

**06 1 54 54 054**

